
目錄

導言	2
簡介	4
鑰匙、車門及車窗	16
座椅，安全座椅系統	28
置物	47
儀錶和控制器	65
照明	92
恆溫控制	99
駕駛與操控	105
汽車保養	122
維修和保養	157
技術數據	160
客戶資訊	173
索引	174

導言

加油	標示	<input type="text"/>		
引擎機油	級別	<input type="text"/>		
	黏度	<input type="text"/>		
輪胎氣壓	輪胎規格		前輪	後輪
	夏季胎	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	冬季胎	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
重量	車輛額定總重	<input type="text"/>		
	- 裝備重量，基本車型	<input type="text"/>		
	= 負載	<input type="text"/>		

車輛規格數據

請在前頁上寫入您的車輛數據，以便保存備用。此資訊可以在「維護和保養」和「技術數據」部分及識別牌上找到。

導言

您的汽車設計結合了先進科技工藝、安全、環保及經濟節省等等方面。

本《車主手冊》為您提供所有必要資訊，使您能夠安全且有效率地駕駛您的汽車。

要確保您的乘客也充分瞭解，用車不當有可能導致的事務和傷害的危險。

您必須遵守您所在國家的特別法規。這些法規可能與本《車主手冊》介紹的資訊有所不同。

本《車主手冊》提到汽車送檢維修部門時，我們建議的是您這裡的歐寶特約服務中心 (Opel Service Partner)。

所有歐寶特約服務中心都可以提供一流服務而且價格合理。經過歐寶 (Opel) 汽車公司培訓的富有經驗的技師根據歐寶的特別說明操作。

車主文件夾一定要保存在汽車內以便隨手查閱。

使用本手冊

- 本手冊敘述此車型的所有配件和功能。根據車型款式、國家規格、特別設備及配件等情況，某些敘述，如顯示幕和選單功能等，可能不適用於您的汽車。
- 「簡介」部分將為您提供初步概覽。
- 本手冊開頭和各章節中的目錄指示有關資訊所在。
- 本索引能夠幫助您搜索特定資訊。
- 本《車主手冊》介紹左座駕駛車輛。對於右座駕駛車輛，操作類似。
- 本《車主手冊》使用原廠引擎名稱。對應的銷售名稱可以在章節「技術數據」內找到。
- 方向數據，例如左或右，前或後，都是依照汽車行進方向而言。
- 汽車顯示幕可能不支援您的語言。
- 顯示訊息和車內標籤是用**粗體**字母書寫。

危險、警告與注意事項

△危險

標記 **△ 危險** 的文字提供致命傷害危險的資訊。不重視這些資訊可能導致生命危險。

△警告

標記 **△ 警告** 的文字提供有關事故和傷害危險的資訊。不重視這些資訊可能導致受傷。

注意事項

標記**當心**的文字提供汽車可能受到之損傷的資訊。不重視這些資訊可能導致汽車受損傷。

符號

頁碼參考用 ◊ 指示。◊ 表示「參閱頁碼……」。

我們祝您駕駛如意一路順風。


Adam Opel GmbH

簡介

初步駕駛資訊

汽車開鎖

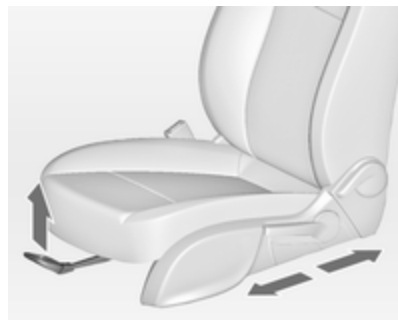


按壓按鍵  可給車門和行李廂開鎖。透過拉這些把手而開啓車門。要開啓尾門，可推按尾門模壓條下面的觸摸式開關。

無線電遙控器 ⇨ 16、中央控制門鎖系統 ⇨ 18，行李廂 ⇨ 21。

座椅調整

座椅位置安排



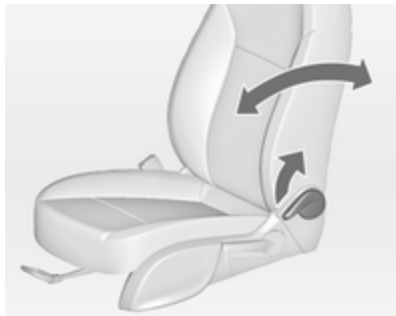
拉動手柄，滑動座椅，再鬆開手柄。

座椅位置 ⇨ 29、座椅調整 ⇨ 30。

△危險

坐入座椅中時身體與方向盤之間距離不可小於 25 公分，以便留出安全氣囊可以起爆的空間。

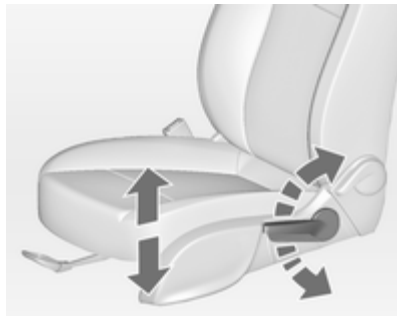
座椅椅背



拉動調節桿，調節傾斜度，再鬆開調節桿。讓座椅固定到位，有一聲響確認到位。

座椅位置 ⇨ 29、座椅調整 ⇨ 30。

座椅高度



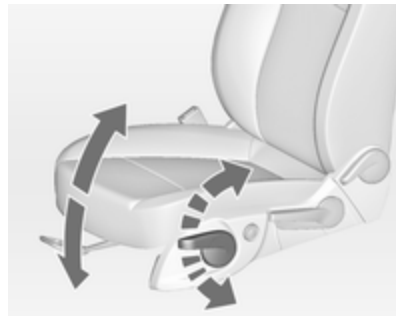
調節桿泵壓動作

向上 = 座椅調高

向下 = 座椅調低

座椅位置 ⇨ 29、座椅調整 ⇨ 30。

座椅傾斜度



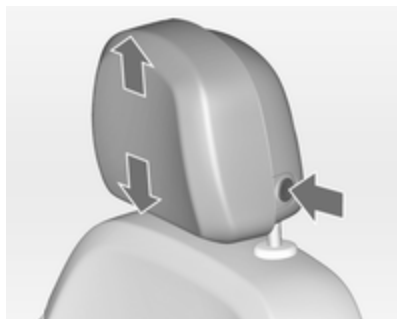
調節桿泵壓動作

向上 = 前端調高

向下 = 前端調低

座椅位置 ⇨ 29、座椅調整 ⇨ 30。

頭枕調整



按這個按鍵，調整高度，再鎖定。

要水平調整，可將頭枕向前拉。它會在某些位置卡住。要回到其最靠後的位置，可向前拉到底，然後鬆開。

頭枕 ⇨ 28。

座椅安全帶

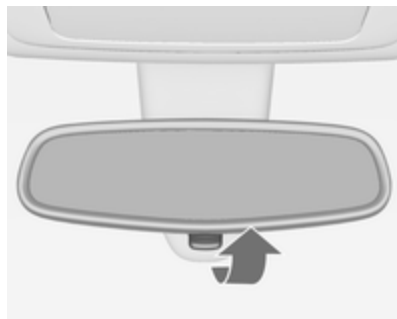


拉出座椅安全帶並扣好安全帶鎖釦。座椅安全帶不可扭曲，必須貼緊身體。椅背不可向後傾斜太多（最大約 25°）。要鬆開安全帶，按安全帶鎖釦上的紅色按鍵。

座椅位置 ⇨ 29、座椅安全帶
⇨ 36、安全氣囊系統 ⇨ 39。

後視鏡調整

車內後視鏡



要減少眩目，請調整後視鏡殼體底部的操縱桿。

車內後視鏡 ⇨ 24，自動防眩目車內後視鏡 ⇨ 25。

車外後視鏡



選擇相應的車外後視鏡並做調整。

Convex 車外後視鏡 ⇨ 23、電動調整
⇨ 23、收摺車外後視鏡 ⇨ 24、加
熱車外後視鏡 ⇨ 24。

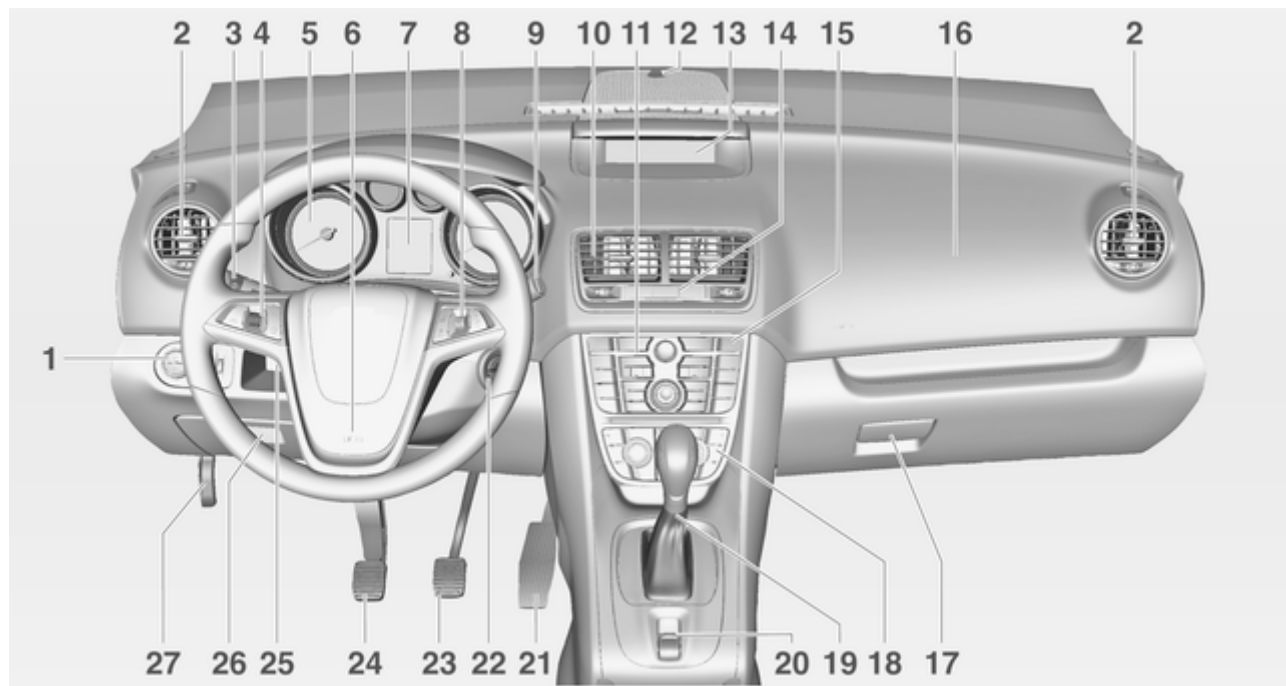
方向盤調整



給調整桿開鎖，調節方向盤，然後再鎖
定調整桿，並確定它完全鎖定。

除非汽車停穩不動且方向盤鎖已經鬆開，
否則不可調節方向盤。

安全氣囊系統 ⇨ 39，點火開關位置
⇨ 106。



儀錶板概覽

1	燈光開關	92	13	資訊顯示幕	81
	頭燈照明範圍調整	93	14	中央控制門鎖系統	18
	前霧燈	95		緊急警報閃光燈	94
	後霧燈	95		安全氣囊關閉的檢查指示燈	75
	儀錶照明	96	15	循跡控制系統	113
2	側面出風口	103		電子穩定性控制	113
3	轉向及變換車道訊號燈、頭 燈閃光、近光燈和遠光燈	95		漏氣監測系統	144
	離車照明	98		超音波駐車輔助	115
	駐車燈	96	16	前乘客安全氣囊	39
	駕駛人資訊中心	80	17	手套箱	47
4	定速控制	114	18	恆溫控制系統	99
5	儀錶	71	19	排檔桿，手排變速箱	111
6	喇叭	66		自排變速箱	108
	駕駛人的安全氣囊	39	20	電子駐車煞車	112
7	駕駛人資訊中心	80	21	油門踏板	105
8	方向盤控制器	65	22	帶方向盤鎖的點火開關	106
9	擋風玻璃雨刷、擋風玻璃噴 洗器系統、後窗雨刷、後窗 噴洗器系統	66	23	煞車踏板	111
10	中央出風口	103	24	離合器踏板	105
11	資訊娛樂系統	8	25	方向盤調整	65
12	用於電子恆溫控制系統的感 知器	100	26	置物空間	47
				保險絲盒	139
			27	引擎蓋釋放桿	123

車外照明



轉動燈光開關

自動 = 自動照明控制：頭燈自動打開和關閉

⦿ = 自動照明控制的啟動和關閉

○ = 關閉

☉ = 側燈

☽ = 頭燈

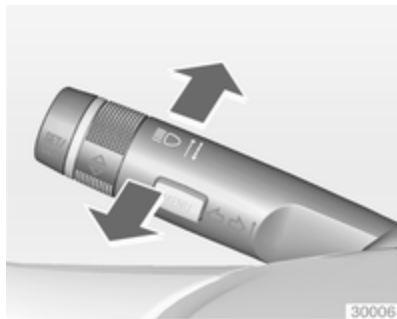
按壓燈光開關

☽ = 前霧燈

☽ = 後霧燈

照明 ⇨ 92。

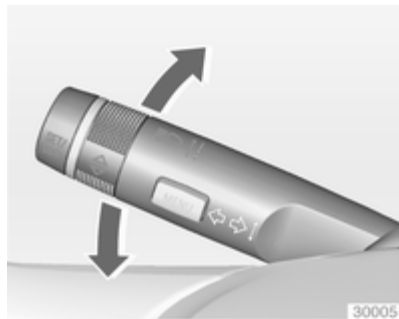
頭燈閃光，遠光燈與近光燈



- 頭燈閃光 = 拉動操縱桿
- 遠光燈 = 推動操縱桿
- 近光燈 = 推或拉動操縱桿

自動照明控制器 ⇨ 92、遠光燈
⇨ 93、頭燈閃爍 ⇨ 93。

轉彎或者變換車道訊號



- 操縱桿向上 = 右轉訊號燈
- 操縱桿向下 = 左轉訊號燈

轉向和變換車道訊號 ⇨ 95、駐車燈
⇨ 96。

緊急警報閃光燈



用  按鍵操作。

緊急警報閃光燈 ⇨ 94。

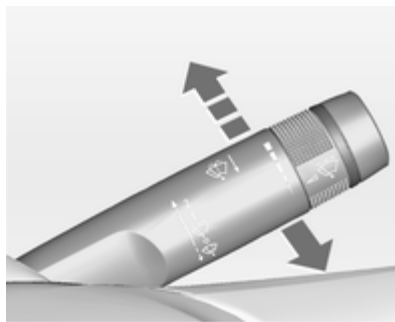
喇叭




按壓 。

噴洗器與雨刷系統

擋風玻璃雨刷

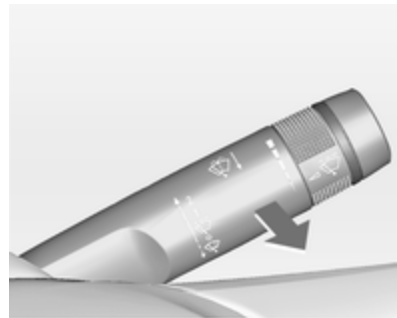


- 2 = 快速
- 1 = 慢速
-  = 間歇刷動或用雨刷感知器自動刷動
- = 關閉



若要在擋風玻璃雨刷關閉時刷動一次，請將操縱桿向下壓。

擋風玻璃雨刷  66，雨刷片更換  127。

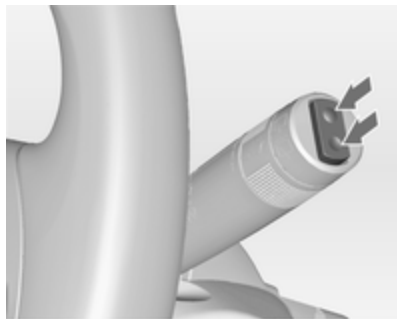
擋風玻璃噴洗器系統



拉動操縱桿。

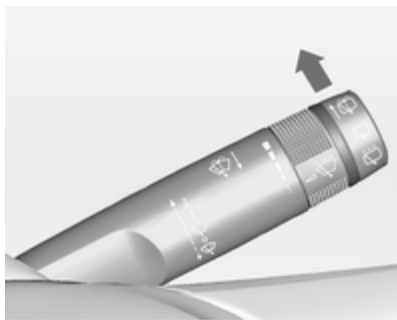
擋風玻璃噴洗器系統  66、噴洗液  125。

後窗雨刷及噴洗器系統



按壓搖臂開關可啓用後窗雨刷：

- 上部位置 = 短間隔時間
- 下部位置 = 長間隔時間
- 中間位置 = 關閉



推動操縱桿。

噴洗液噴到後窗上，雨刷刷動數次。

後窗雨刷/噴洗器 ⇨ 68。

恆溫控制

加熱的後窗，加熱的車外後視鏡




加熱是透過按  按鍵操控。

加熱後窗 ⇨ 26。

車窗除霧和除霜



按壓按鍵 。

將溫度控制器設定在最高的級別。

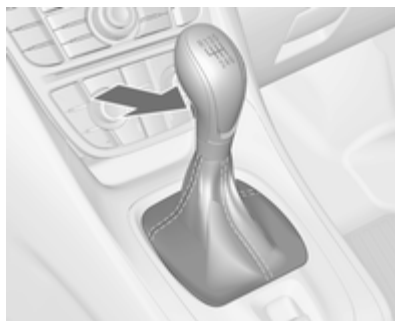
冷卻  打開。

加熱後窗  打開。

恆溫控制系統  99。


變速箱

手排變速箱



倒檔：在汽車停穩狀態，踩下離合器踏板，按下排檔桿上的釋放按鍵，然後排入此檔。

如果這個檔位不能排入，就將排檔桿設定在空檔，鬆開離合器踏板後再踩下；然後重複排檔動作。



手排變速箱  111。

自排變速箱



P = 駐車
R = 倒檔
N = 空檔
D = 驅動

手動模式：將排檔桿從 D 檔排向左面。

 = 更高檔
 = 更低檔

只有點火開關打開並踩下煞車踏板時，才能將排檔桿移出 P 檔。要排入 P 檔或 R 檔，就按這個釋放按鍵。

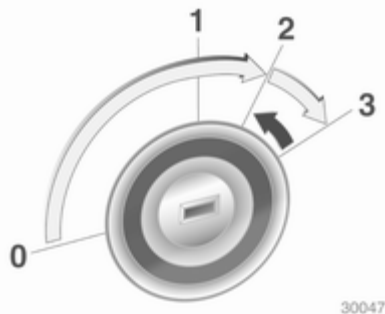
自排變速箱  108。


起步

起步前的檢查



- 輪胎壓力和狀況 ↻ 143、↻ 169。
- 引擎機油油位及液體液位 ↻ 123。
- 所有車窗、後視鏡、車外照明和車號牌都應該沒有髒物、冰雪，可以操控。
- 後視鏡、座椅和座椅安全帶的正確位置 ↻ 23、↻ 29、↻ 37。
- 低速下的煞車功能，特別是煞車是否潮濕。

起動引擎



- 將車鑰匙轉到位置 1
 - 將方向盤稍微晃動一下，以釋放方向盤鎖
 - 操作離合器與煞車
 - 自動變速箱在 P 檔或 N 檔
 - 不要踩油門
 - 柴油引擎：將鑰匙轉到檔位 2 進行預熱並等待，直到檢查指示燈  熄滅。
 - 將點火鑰匙轉到檔位 3 再鬆開
- 起動引擎 ↻ 106。

駐車

- 一定要使用駐車煞車。
拉動開關 。
- 關閉引擎。將點火鑰匙轉到 0 再取出。轉動方向盤，直到感覺到方向盤鎖已經鎖定。
對於配備自排變速箱的汽車，鑰匙只可在排檔桿位於 P 檔時取出。
- 如果本汽車停在平坦地面或上坡處，關閉點火開關之前要排入一檔，或者將排檔桿設定到 P 檔。在上坡處停車，要將前輪轉離路邊石。
如果本汽車停在下坡處，關閉點火開關之前要排入倒檔，或者將排檔桿設定到 P 檔。將前輪轉向路邊石。
- 用無線電遙控器上的按鍵  鎖定本汽車。
啟動防盜警報系統 ↻ 22。
- 不要將汽車停放在容易著火的路面上。排氣系統的高溫可能點燃路面。
- 關上車窗。

- 在引擎熄火後，引擎冷卻風扇仍可能還在運轉 ◀ 123。
- 在高引擎轉速或高引擎負載之後，要在低速再運轉引擎一段時間或怠速 30 秒，然後再關閉引擎，以便保護渦輪增壓器。

鑰匙，門鎖 ◀ 16，在汽車長時間停放不用時 ◀ 122。

鑰匙、車門及車窗

鑰匙、車鎖	16
車門	21
汽車安全	22
車外後視鏡	23
車內後視鏡	24
車窗	25
天窗	27

鑰匙、車鎖

鑰匙

更換鑰匙

鑰匙號碼是在「汽車護照」內特別說明，或者在一個可分開的標籤上。

在訂購更換鑰匙時，都必須引用這個鑰匙號碼，因為鑰匙是屬於起動鎖禁器的一個元件。

車鎖 ◊ 155。

帶有可摺鑰匙片的鑰匙



按這個按鍵可以張開。要摺起鑰匙，先按這個按鍵。

汽車護照

「汽車護照」包括有關安全的汽車數據，因此應該保存在安全場所。

本汽車送到維修部門檢查時，需要這些汽車數據，以便執行某些操作。

無線電遙控器



用於操控：

- 中央控制門鎖系統
- 防盜鎖定系統
- 防盜警報系統
- 電動車窗

無線電遙控器有效範圍大約 5 公尺。此範圍會受到外部因素影響。緊急警告閃光燈確認操作。

處理要當心，防止濕氣和高溫，避免不必要的操作。

故障

如果中央控制門鎖系統不能無線電遙控器操控，這可能是出於以下原因：

- 範圍超過
- 電池電壓過低
- 在範圍之外要求重新同步化地方的頻繁反覆操作無線電遙控器
- 頻繁操控中央控制門鎖系統會使得該系統超載，電源會短時間斷開
- 來自其它來源的高壓無線電波的干擾
開鎖 ⇨ 18。

基本設定

某些設定可以在資訊顯示幕中的選單 **Settings (設定)** 內改變。汽車車主個人設定 ⇨ 87。

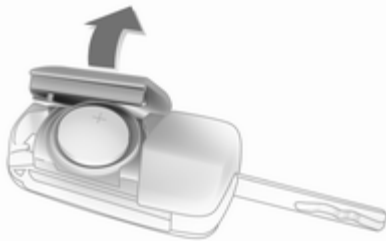
無線電遙控器電池更換

一旦有效範圍減少，就應儘快更換電池。



電池並不屬於居家廢棄物。電池必須送到合適回收站報廢。

帶有可摺鑰匙片的鑰匙



展開鑰匙，開啓此單元。更換電池（電池類型 CR 2032），要注意安裝位置。關閉此單元，並同步化。

帶有固定鑰匙片的鑰匙

電池應該由維修部門更換。

無線電遙控器同步化

在更換電池之後，用這把鑰匙插在駕駛人車門鎖內給該車門開鎖。點火開關打開時，無線電遙控器也會同時啓用。

已記憶的設定

無論何時，只要將鑰匙從點火開關取出，該鑰匙即自動記憶下列設定：

- 照明
- 資訊娛樂系統（僅限 CD 400 / CDC 400）
- 中央控制門鎖系統
- 舒適性設定

下次將已記憶的鑰匙插入點火開關並轉動到位置 3 ⇨ 106 時，會自動使用儲存的設定。

前提是在資訊顯示幕的個人設定中啓動 **Personalization by driver (車主個人化)** 或 **Personalization by remote control (經遙控而個人化)**（視顯示類型而定）。必須為每把使用的鑰匙進行設定。

汽車車主個人設定 ⇨ 87。

中央控制門鎖系統

給車門、行李廂和燃油加油口蓋板開鎖和上鎖。

拉一下某個車內門把手，即可將該車門開鎖。再拉一下把手，開啓車門。

備註


發生觸發氣囊或安全帶預縮器的事務時，汽車會自動開鎖。

備註



在用遙控器開鎖之後的一段短時間內，如果沒有車門打開，則車門會自動上鎖。

開鎖





按壓按鍵 .

可以選擇兩種設定：


- 如果只要將駕駛側車門和燃油加油口蓋板開鎖，按壓一次  按鍵。要給所有車門及行李廂開鎖，按兩次  按鍵。

或

- 按壓一次  按鍵，將所有車門、行李廂和燃油加油口蓋板開鎖。

這些設定可以在資訊顯示幕中的選單 **Settings (設定)** 中改變。汽車車主個人設定  87。


此設定可以針對這把鑰匙來儲存。

已記憶的設定  17。

上鎖

關閉車門、行李廂和燃油加油口蓋板。




按壓按鍵 .

如果駕駛側車門沒有關好，中央控制門鎖系統就無效。

將尾門開鎖並開啓



點火開關關閉時按  按鍵，可給所有車門開鎖。按下尾門飾條下面的觸摸式開關，尾門將開鎖並開啓。

中央控制門鎖按鍵

從乘客車廂將所有車門、行李廂和燃油加油口蓋板上鎖或開鎖。



按中央控制門鎖按鍵：車門上鎖或開鎖。如果車門上鎖，按鍵內的發光二極管會點亮。

用無線電遙控器上鎖之後，按鍵內的發光二極管會點亮大約 2 分鐘。

無線電遙控器系統內的故障

開鎖



手動給駕駛側車門開鎖，方式將鑰匙插入門鎖轉動。打開點火開關，按下中央控制門鎖按鍵可給全部車門、行李廂和燃油加油口蓋板開鎖。透過打開點火開關，就可關閉防盜鎖定系統 ↻ 22。

上鎖

關閉駕駛側車門，開啓乘客側車門，按中央控制門鎖按鍵。本汽車是鎖定的。關閉乘客側車門。

中央控制門鎖系統內的故障

開鎖

手動給駕駛側車門開鎖，方式將鑰匙插入門鎖轉動。其它車門可以透過拉動內部門把手兩次就打開。行李廂和燃油加油口蓋板無法打開。要關閉防盜鎖定系統，可打開點火開關 ↻ 22。

上鎖



將鑰匙插入到車門內側車鎖上方的開口內，透過按壓方式操作該鎖，直到它發出拍答聲響。然後關閉此車門。此程序必須在各個車門都執行一遍。駕駛側車門也可從車外面用這把鑰匙鎖定。燃油加油口蓋板和尾門無法上鎖。

自動上鎖

在開車上路後自動上鎖


車速超過每小時 4 公里時本車會自動上鎖。從車外面就不能開啓車門。此外，車速超過每小時 4 公里時，從車裡面就無法再開啓後車門。



綠色發光二極管表示可能從車內開啓車門：

握住後車門內部把手，啓動這個就近感知器，拉動把手。


在車速低於每小時 4 公里時，從車外面開啓車門可以在以下情況後做到：

- 從車裡面開啓任一車門
- 按中央控制門鎖按鍵 

注意事項

自動鎖定功能只有在點火開關打開狀態才能啓用。

自動上鎖系統內的故障

在有一系統故障情況下，儀錶組內的  指示燈點亮，而且有一警告鈴聲響起，指示後車門沒有關好，防止開啓。告知乘客不要觸摸車門把手。

立即停車，啓動兩後車門的兒童安全鎖。如果兒童安全鎖已經啓動，應先關閉，然後再次啓動。一旦兩個兒童安全鎖都啓用，綠色發光二極管會熄滅，警告鈴聲會停止。拉動後車門裡面的把手，檢查車門是否從裡面鎖定。請諮詢維修部門。

兒童安全鎖



警告

任何時候，只要有兒童乘坐在後排座椅，就應使用兒童車門鎖。

使用一把鑰匙或合適的螺絲起子，將後車門內的兒童安全鎖鈕轉入到水平位置。綠色發光二極管將熄滅。該車門就無法從車內開啓。要解除鎖定時，就將兒童安全鎖鈕轉入到垂直位置。

車門

後車門

⚠警告

在前後同時進出時要關照他人。
只可使用所提供的把手。

後車門有一自動上鎖功能 ⇨ 20。

行李廂

尾門

開啓



開鎖之後，按尾門模壓條下面的觸摸式開關，開啓尾門。

中央控制門鎖系統 ⇨ 18。

關閉



使用其中一個內部把手。

關閉時，不要按這個模壓條下面的觸摸式開關，因為這會將尾門再次開鎖。

中央控制門鎖系統 ⇨ 18。

操作尾門的一般提示

⚠警告

不要在尾門打開或半開狀態駕駛，例如運載龐大物品時，因為有毒而又無法看見和聞到的排出廢氣可能進入汽車。這可能導致人失去知覺甚至死亡。

注意事項

在操作尾門之前，要堅持上面是否有障礙物，例如車庫門等，避免損壞尾門。一定要檢查尾門上和後面的移動範圍。

備註

在尾門上安裝某些沉重配件可能影響到它保持開啓的能力。

汽車安全

防盜鎖定系統

⚠警告

如果汽車內還有人就不要使用本系統！車門無法從裡面打開。


這個系統可以使得全部車門都鎖死。全部車門都必須關閉，否則這個系統就無法啓用。

如果點火開關打開過，駕駛人車門必須開啓再關閉一次，這樣汽車才能確保安全鎖定。

如果給汽車開鎖，就會解除機械性防盜鎖定系統的功能。用中央控制門鎖系統不可能做到這一點。

啓用



在 10 秒內按無線電遙控器上的  按鍵兩次。

防盜警報系統

防盜警報系統納入防盜鎖定系統，並與此系統結合操作。

它監視：

- 車門、尾門、引擎蓋
- 點火開關

如果給汽車開鎖，就會同時解除這兩個系統的功能。

指示狀態的發光二極管



指示狀態的發光二極管整合在中央控制門鎖按鍵內。

在防盜警報系統啓動頭 10 秒內的狀態：

發光二極管點亮 = 測試，設警延遲。

發光二極管快速閃爍 = 車門、尾門或引擎蓋沒有完全關閉，或系統故障。

在系統設警後的狀態：


發光二極管慢速閃爍 = 系統設警。

在有故障情況應尋求維修部門協助。

設警

觸發警報時，喇叭會鳴響，緊急警報閃光燈同時閃爍。警報訊號次數與持續時間是根據法規而定。


警報可以透過按壓無線電遙控器上的任何按鍵靜止，或者通過打開點火開關靜止。

防盜警報系統只能透過按壓按鍵  或透過打開點火開關來解除。

起動鎖禁器



本系統是點火開關的一個元件，檢查汽車是否能以使用的鑰匙起動。

在鑰匙從點火開關取出之後，起動鎖禁器會自動啓動。

如果點火開關打開時這個檢查指示燈  閃爍，在本系統內就有一故障；引擎無法起動。關閉點火開關，然後重複起動嘗試。

如果這個檢查指示燈持續閃爍，請嘗試用備用鑰匙起動引擎，然後請求維修部門協助。

備註

起動禁制器不會給車門上鎖。在離開汽車之後您始終必須給汽車上鎖，打開防盜警報系統  18、 22。

檢查指示燈   78。

車外後視鏡

凸面外形

凸面車外後視鏡可減少駕駛視野盲點。後視鏡的外形會使得物體顯得小一點，有可能影響到估計距離的能力。

電動調整



轉動該控制器至左邊 (L) 或右邊 (R)，由此可選擇有關的車外後視鏡。然後旋轉這個控制器就可調整後視鏡。

在位置 0，就不選擇任何後視鏡。

收摺



爲了行人的安全，如果有足夠力量推動車外後視鏡，它們會從其正常安裝位置摺開。輕壓後視鏡外殼，就可使得後視鏡恢復原位。

加熱

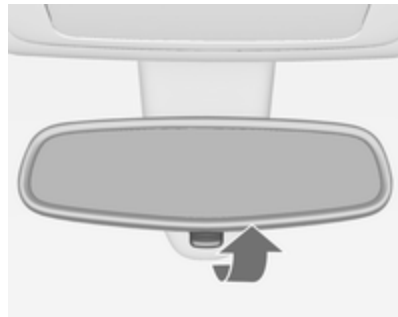


透過按壓  按鍵操控。

加熱在引擎運轉時有效，在短時間後自動關閉。

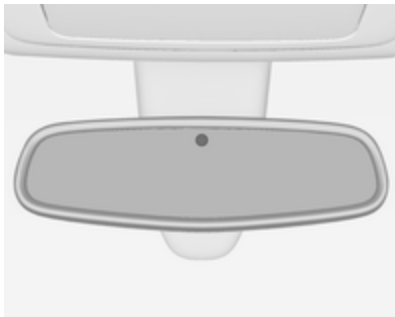
車內後視鏡

手動防眩目



要減少眩目，請調整後視鏡殼體底部的操縱桿。

自動防眩目



夜間行駛時，來自後方跟隨車輛的眩目燈光可自動減弱。

車窗

手動車窗

這些車門車窗可以用車窗搖柄開啓或關閉。

電動車窗

⚠警告

操控電動車窗要當心。否則可能受傷，特別是針對兒童。

如果後座椅有兒童乘坐，就應該打開電動車窗的兒童安全系統。

關閉電動車窗時要密切注意其動作。確保電動車窗移動中沒有東西被夾住。

電動車窗可以操控：

- 在點火開關打開狀態
 - 在點火開關關閉後 10 分鐘內
 - 在開啓或關閉某一車門之後 5 分鐘內
- 關閉點火開關之後，一用無線電遙控器將本汽車上鎖則車窗操作就停止。



推動即可開窗，拉動即可關窗，如此可操作各個車窗。

輕輕推動或拉動到第一個止動點：只要操控開關，車窗就上升或下降。

穩穩地推動或拉動到第二個止動點，然後鬆開：車窗自動上升或下降，且帶有安全保護功能。要停止動作，將這個開關朝安全方向再操作一次。

安全保護功能



如果車窗玻璃在自動上升關閉中在車窗中線以上遇到阻抗，它就會立即停止，再次下降開啓。

解除安全保護功能

在因為冰霜或類似物體阻抗而難以關閉車窗時，可拉住這個開關。車窗上升關閉而不啟用安全保護功能。要停止動作，再次鬆開然後拉動這個開關。

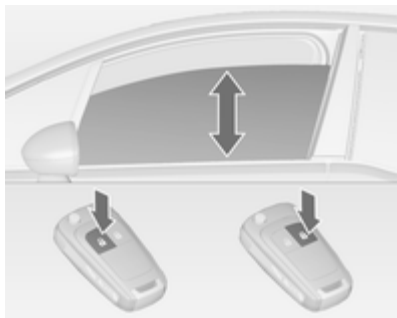
後車窗兒童安全系統





按壓開關 ，就可以解除後車門電動車窗功能，發光二極管會點亮。要啓用這個功能就再次按 .

從車外操控車窗

車窗可以從車外遙控操作。



按下並按住  按鍵就開啓車窗。

按下並按住  按鍵就關閉車窗。

鬆開按鍵就可停止車窗動作。

超載

如果車窗在很短時間間隔內反覆操控，這個車窗功能就會解除一段時間。

使電動車窗初始化

如果車窗無法自動關閉（例如在斷開汽車電瓶電纜後），會有一個警告訊息和警告代碼在「駕駛人資訊中心」內顯示。

汽車訊息  83。

用以下方式啓動車窗電子功能：

1. 關閉車門。
2. 打開點火開關。
3. 拉動開關，直到該車窗關閉，再保持拉動額外的 2 秒鐘。
4. 針對各車窗重複操作。

加熱後窗



透過按壓  按鍵操控。

加熱在引擎運轉時有效，在短時間後自動關閉。

根據引擎類型，加熱後窗在柴油微粒濾清器清潔中會自動打開。

遮陽板

這個遮陽板可以摺下，或者旋轉到側面防止陽光眩目。

如果遮陽板有整合的化妝鏡，鏡子的蓋子在行駛中應該關好。

有一個票夾位於遮陽板的後面。

天窗



夜天窗



不要在天窗上貼任何貼紙。不要用篷布罩住汽車。

遮陽簾

遮陽簾是電動操作。




輕輕按按鍵  或  至第一個止動點：只要開關在操控中，遮陽簾就開啓或關閉。

將  或  按鍵穩穩地壓到第二個止動點，然後鬆開：遮陽簾自動開啓或關閉。要停止天窗動作，就再次操控這個開關。

安全保護功能



如果遮陽簾在自動關閉中遇到阻抗，它會立即停止，並再次開啓。

功能待命

在點火開關位置 1，遮陽簾就可以操控  106。




遮陽簾初始化

如果遮陽簾無法操控（例如在汽車電瓶斷開之後），要用以下方式來啓用電子功能：

- 如果遮陽簾關閉，要輕輕按壓下  開關至第一個止動點 10 秒。
- 如果遮陽簾開啓，要按壓住  開關直到遮陽簾完全關閉。然後短促地鬆開開關，再次輕輕按壓到第一個止動點 10 秒。

重新認讀安全保護功能

如果遮陽簾在初始化之後不能正確操控：

1. 按壓開關 ，使得遮陽簾完全開啓。
2. 鬆開開關，然後再次輕輕按壓開關  到第一個止動點大約 30 秒。然後透過按下開關  來關閉遮陽簾，直到遮陽簾關閉為止。

座椅，安全座椅系統

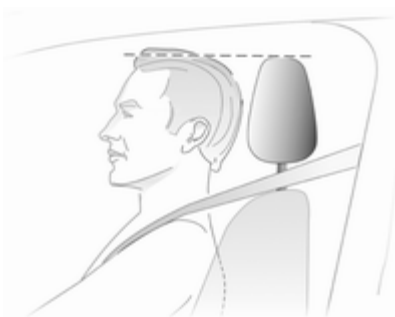
頭枕	28
前座椅	29
後座椅	34
座椅安全帶	36
安全氣囊系統	39
兒童安全座椅	42

頭枕

位置

⚠警告

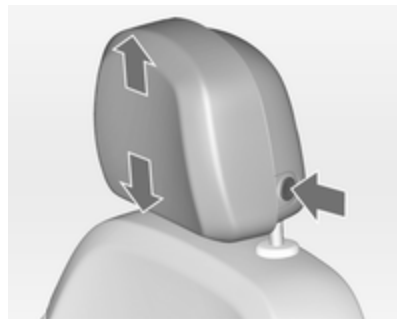
只可在頭枕處於正確位置時駕駛。



頭枕上緣應該在頭部上部的位置。如果對於身材極高的人無法做到，就將頭枕設定到最高位置，而對身材小的人則設定到最低位置。

調整

前座椅頭枕



高度調整

按這個按鍵，調整高度，再鎖定。



水平調整

要水平調整，可將頭枕向前拉。它會在某些位置卡住。

要回到其最靠後的位置，可向前拉到底，然後鬆開。

前座椅主動式頭枕

在發生車尾碰撞事故時，主動式頭枕的前部會稍微向前移動。頭部獲得支撐，這樣頸部扭傷的危險就會減少。

備註

只可以在沒有使用座椅時，才能裝配核可配件。

後座椅頭枕



高度調整

將頭枕向上拉或將兩個鎖釦都按下使其鬆開，再將頭枕向下推。

前座椅

座椅位置

⚠警告

只可在座椅調整正確情況下行駛。



30050

- 乘坐時臀部要盡量靠後貼緊椅背。調整座椅和踏板之間的距離，使得腿在踩踏板時可以稍微彎曲。將前乘客座椅盡量向後滑動。
- 乘坐時肩膀要盡量靠後貼緊椅背。將椅背豎直，這樣就能夠容易地手臂稍微彎曲夠到方向盤。轉動方向盤時，要保持肩膀和椅背的接觸。不要讓椅背角度太向後。我們建議，靠後角度最多不超過 25°。
- 調節方向盤 ⇨ 65。

- 將座椅高度設定得足夠高，獲得所有方向都足夠清楚的駕駛視野，而且能看到所有顯示儀錶。在頭部和車頂框架之間至少應該有一個手掌寬度的空隙。您的大腿應該輕放在座椅上，而不要壓入到座椅內。
- 調整頭枕 ⇨ 28。
- 調整座椅安全帶高度 ⇨ 37。
- 調整腿部支撐，使得座椅邊緣和膝蓋窩之間有大約兩指寬的空隙。
- 調整腰部支撐，使得它能支撐脊椎的自然形態。

座椅調整

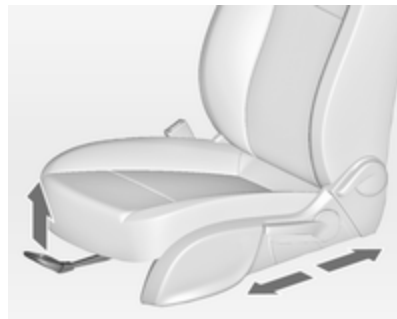
⚠危險

坐入座椅中時身體與方向盤之間距離不可小於 25 公分，以便留出安全氣囊可以起爆的空間。

⚠警告

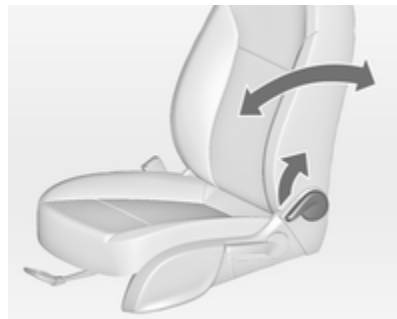
千萬不要在行駛中調整座椅，因為可能失控而移動。

座椅位置安排



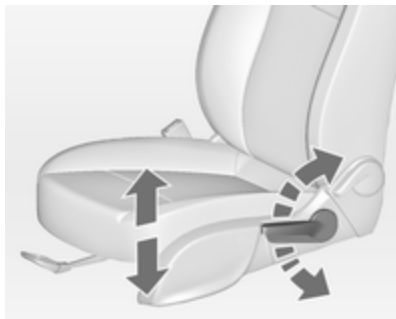
拉動手柄，滑動座椅，再鬆開手柄。

座椅椅背



拉動調節桿，調節傾斜度，再鬆開調節桿。讓椅背固定到位，有一聲響確認到位。

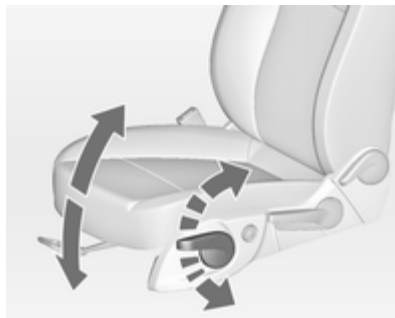
座椅高度



調節桿泵壓動作

- 向上 = 座椅調高
- 向下 = 座椅調低

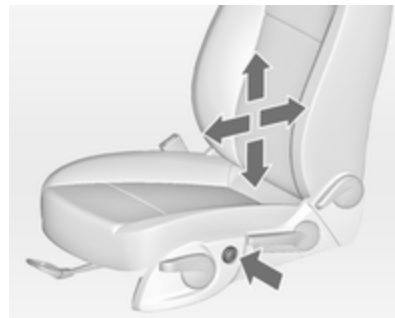
座椅傾斜度



調節桿泵壓動作

- 向上 = 前端調高
- 向下 = 前端調低

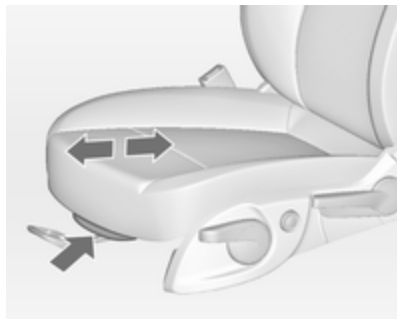
腰部支撐



使用該四路開關調節腰部支撐，以適應個人的需要。

- 將支撐上下移動：將開關向上或向下推。
- 增加或減少支撐：將開關向前或向後推。

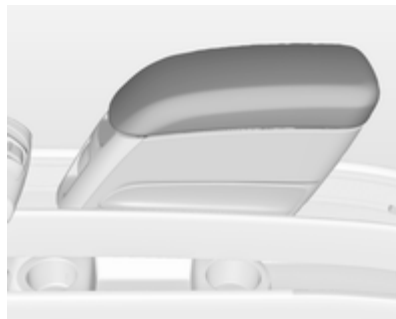
可調式腿部支撐



拉調整桿並滑動腿部支撐。

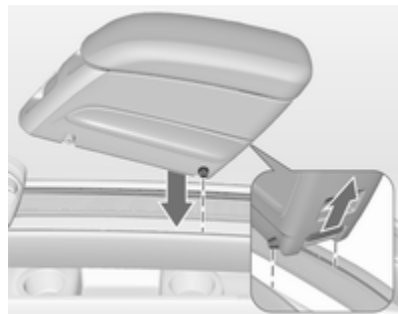
扶手

可拆下的扶手

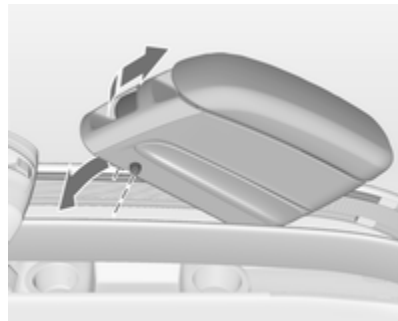


此扶手內還含有一個置物空間。
置物空間 \varnothing 50。

安裝扶手



按後部的按鍵，將後部導銷插入到上部導軌內。鬆開此按鍵。

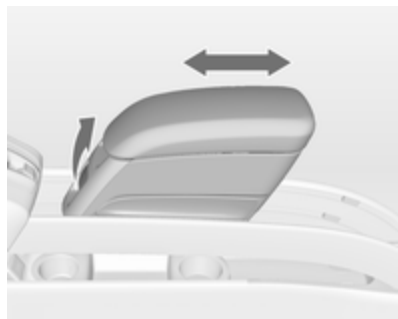


在前部降低扶手。穩穩地拉前部手柄，將前部導銷插入到上部導軌內。鬆開該手柄。移動扶手，直到扶手在一咔嗒聲響中卡入到位。

備註

依圖中所示方向安裝扶手。否則扶手可能無法正確固定到位。

移動扶手



輕拉前部手柄，將扶手移動到想要的位置。鬆開該手柄。移動扶手，直到扶手在一咔嗒聲響中卡入到位。

如果在下部導軌上安裝了杯罐座，要確認杯罐座的框架是在初始位置。

備註

如果在這個扶手上負載過重，它就可能鬆脫開。動作就會受到限制而不方便。輕輕提起扶手讓其重新鎖定。

扶手存放 ⇨ 50。

杯罐座 ⇨ 47。


拆除扶手

穩穩地拉前部手柄，在前部將扶手擡高。按後部按鍵，拆下扶手。

此扶手也可以安裝在摺起的後排中間座椅上 ⇨ 35。

加熱



在點火開關打開時，透過按壓用於各座椅的  按鍵一次或數次，可將加熱調整到所希望的設定。此按鍵內的檢查指示燈會指示這項設定。

對於有皮膚敏感的乘客，我們不建議過長時間使用最高設定級別。

座椅加熱是在引擎運轉中操作。

後座椅

後排座椅

座椅調整

⚠警告

只可在靠窗座椅鎖定於導軌的狀態下駕駛。

⚠警告

千萬不要在行駛中調整座椅，因為可能失控而移動。

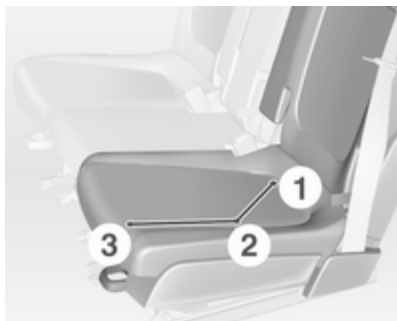


後排靠窗座椅可以單獨向前或向後移動。這些座椅可以縱向和橫向移動。

在縱向上，座椅可以固定在中間位置。

拉動手柄，滑動座椅，然後鬆開手柄，讓座椅卡入到位。

多樣式座椅系統 (FlexSpace)



後排座椅可以調整，在位置 1 可調整兩個座椅提供最大的空間，或者在位置 2 調整三個座椅。在位置 1 時，中間座椅是降低的。

靠窗座椅可以向前移動到位置 3。

將座椅移動到位置 1



拉動固定帶，摺倒中間座椅。



拉動手柄，將座椅橫向滑動並向後進入位置 1。此座椅是自動向內引導。鬆開手柄，讓座椅卡入到位。

將座椅移動到位置 2



拉動手柄，將座椅橫向滑動並向前進入位置 2。此座椅是自動向外引導。鬆開手柄，讓座椅卡入到位。

⚠警告

抬起後側中央椅背之前，先卸除扶手。

扶手 ⇨ 32。



拉動固定帶，提高中間座椅。

如果靠窗座椅向前移動到位置 3，中間座椅就不能使用。

扶手

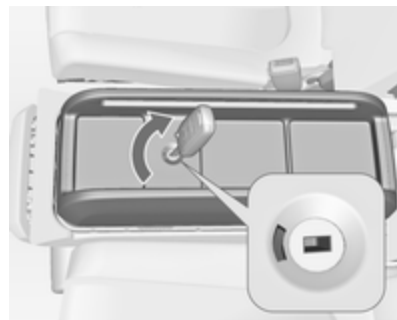
可以在中間座椅的椅背上安裝一個扶手調配裝置。可拆式的扶手或杯罐座可以加裝在這個調配裝置上。

安裝調配裝置

拉動固定帶，摺倒中間座椅 ⇨ 34。



將調配裝置的鉤子插入到座椅椅背的凹口內，將調配裝置向前推。



在鎖定件內用點火鑰匙順時針旋轉，由此可鎖定調配裝置。能看到綠色標記時，表示調配裝置已鎖定妥當。

在調配裝置上加裝扶手或杯罐座。

扶手 ◊ 32、杯罐座 ◊ 47。

拆除調配裝置

從調配裝置上拆除扶手或杯罐座。

扶手 ◊ 32、杯罐座 ◊ 47。

在鎖定件內用點火鑰匙逆時針旋轉，由此可使得調配裝置開鎖。能看到紅色標記時，表示調配裝置已開鎖。

將調配裝置向後推並拆下。

座椅安全帶



在汽車猛然加速或減速時，為了乘客安全，座椅安全帶會鎖定。因此可大大降低受傷的危險。

⚠警告

每次旅程出發前都要繫好安全帶。

在發生事故情況下，沒有繫好座椅安全帶的人員不僅有造成自身傷害的危險，也會危及其他乘客。

座椅安全帶的設計是一次只供一個乘客使用。安全帶不適用於身材低於 150 公分的乘客。兒童安全座椅系統 ◊ 42。

要定期檢查安全帶系統部件是否有損壞，是否功能完好。

損壞元件應該更換。在碰撞事故後，要請維修部門更換安全帶和觸發過的安全帶張緊器。

備註

確認這些安全帶沒有被鞋子或尖銳邊緣的物體損壞或者被纏住。防止髒東西進入安全帶的緊縮器內。

座椅安全帶提醒器  ◊ 75。

安全帶拉力限制器


安全帶在碰撞中是逐步鬆開的，可減輕對身體的壓力。

安全帶張緊器

在一定嚴重程度的車頭或車尾碰撞情況下，前座椅安全帶會繃緊。

⚠警告

不正確的處理（例如拆除或安裝安全帶）可能觸發安全帶預縮器。

透過持續點亮檢查指示燈 ，可指示安全帶張緊器觸發 ◊ 75。

觸發過的安全帶張緊器必須由維修部門更換。安全帶張緊器只能觸發一次。

備註

不要黏貼或安裝可能影響到安全帶預縮器操作的配件或其它物體。不要對安全帶預縮器元件做任何修整，否則會使汽車類型認證失效。

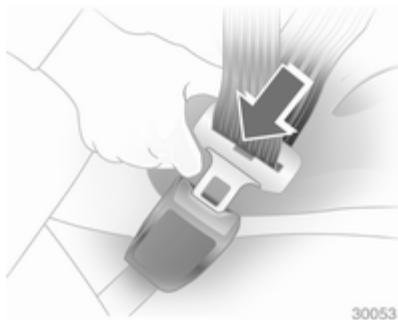
三點式座椅安全帶

繫好座椅安全帶。



將安全帶從收縮器捲軸中抽出，將其平順而不扭曲地拉越過身體，將扣板插入鎖釦。駕駛中要經常透過拉攏肩部安全帶來張緊腿部安全帶。

座椅安全帶提醒器 ◊ 75。



鬆動或者寬大服裝會影響安全帶貼緊身體。不要將手提包或行動電話等物品放在安全帶和身體之間。

⚠警告

安全帶不可貼靠在您的衣兜內堅硬或尖利物品的上面。

高度調整



1. 輕輕拉出安全帶。
2. 按壓按鍵。
3. 調整高度，再鎖定。



調整好高度，使得安全帶拉越過肩部。
不可拉越過喉部或上臂。

駕駛中不可調整。

解開座椅安全帶



30054

要鬆開安全帶，按安全帶鎖釦上的紅色按鍵。

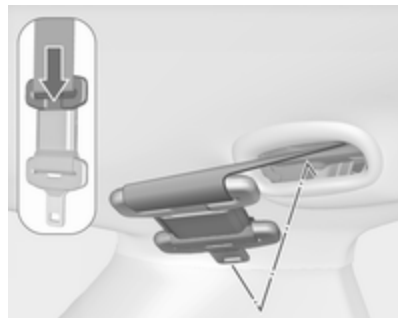
後座椅的座椅安全帶

中央後座椅配備特殊三點式座椅安全帶。
將鎖板從車頂的安全帶定位器內拉出。

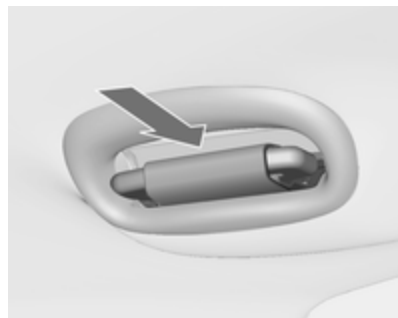


將底部鎖板卡入中間座椅右側的鎖釦（1）內。從定位器內拿出頂部鎖板，隨安全帶一起引導過肩部與大腿部位（不要扭曲），然後卡入中間座椅左側的鎖釦（2）內。

要解開這條座椅安全帶，先按左側鎖釦（2）上的按鍵，然後解開頂部鎖板。然後按右側鎖釦（1）上的按鍵，解開底部鎖板。座椅安全帶自動縮回。



將頂部鎖板推入到定位器內。將鎖定在一起的鎖板對著座椅安全帶摺過去。



插入到車頂的座椅安全帶底座內，下部的鎖板要指向前方。

懷孕期間使用座椅安全帶



△警告

臀部安全帶要盡量放低，跨在骨盆上，防止對腹部產生壓迫。

安全氣囊系統

安全氣囊系統視設備範圍而定，由一些個別系統組成。

這些安全氣囊觸發時，是在毫秒之內充脹。在碰撞中其充脹非常快，經常不被覺察。

△警告

如果處理不當，氣囊系統可能以爆炸性方式觸發。

備註



安全氣囊系統和安全帶預緊器的電子控制裝置位於中央控制臺內。不要在這個部位放置任何磁性物體。

不要在安全氣囊外蓋上黏貼任何東西，也不要使用其它材料將其遮蓋。

各個安全氣囊都只觸發一次。觸發過的安全氣囊要請維修部門更換。進一步地，可能有必要更換方向盤、儀錶板、裝飾部件、車門密封、把手及座椅。

不要對安全氣囊系統做任何修整，否則會使本汽車的類型認證失效。

在安全氣囊充脹時，漏出的滾熱氣體可能引起燒傷。

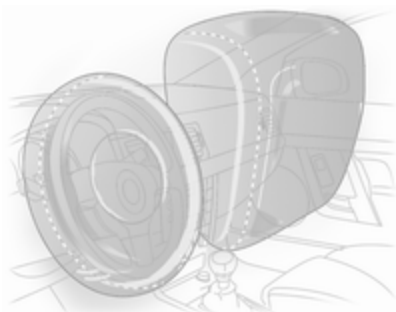
安全氣囊系統的檢查指示燈   75。

前安全氣囊系統

前安全氣囊系統由方向盤內的一個安全氣囊和前乘客側儀錶板內的一個安全氣囊組成。這些安全氣囊可由 AIRBAG（安全氣囊）字樣識別。



在前乘客側的遮陽簾兩側還有警告標籤。前安全氣囊系統在一定嚴重程度的前撞事故時觸發。點火開關必須打開。



充脹的安全氣囊會發揮緩衝作用，因此傷害前座乘客上身和頭部的危險會大大減少。

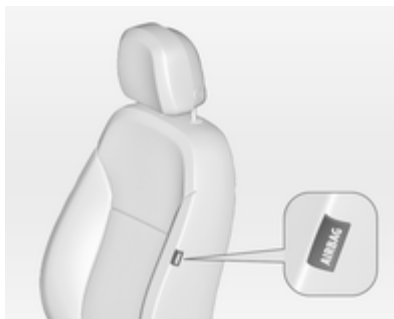
⚠警告

只有當座椅在合適位置時，才能提供最佳保護 ⇨ 29。

要保持氣囊充脹的空間沒有障礙。

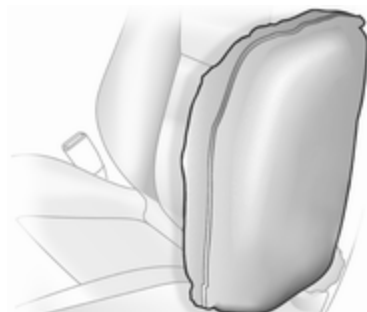
要正確繫好座椅安全帶，牢固扣好。只有此時這個氣囊才能起保護作用。

側安全氣囊系統



側安全氣囊系統由各前座椅椅背內的一個安全氣囊組成。這個安全氣囊可通過 AIRBAG（安全氣囊）字樣識別。

側安全氣囊系統在一定嚴重程度的側撞事故時觸發。點火開關必須打開。



充脹的安全氣囊會發揮緩衝作用，因此在發生側撞事故時，傷害上身和骨盆的危險會大大減少。

⚠警告

要保持氣囊可能充脹的範圍通暢而無阻擋物。

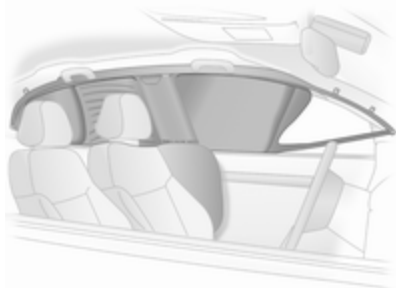
備註

只可使用經核準在您的汽車上使用的保護座椅罩。要當心，不要遮蓋住氣囊。

安全氣簾系統

安全氣簾系統由每側車頂框架內的一個安全氣囊組成。這可由車頂柱上的 AIRBAG（安全氣囊）字樣識別。

安全氣簾系統在一定嚴重程度的側撞事故時觸發。點火開關必須打開。



充脹的安全氣囊會發揮緩衝作用，因此在發生側撞情況下，傷害頭部的危險會大大減少。

⚠警告

應該保持安全氣囊的展開空間內通暢而沒有障礙。

在車頂框架上的鉤子只適合於掛輕便衣物，不用衣架。不要在這些衣服裡保留任何物品。

安全氣囊關閉

如果在前乘客座椅放置兒童安全座椅系統，這個座椅的前乘客安全氣囊系統就必須關閉。側安全氣囊、安全氣簾系統、安全帶張緊器和所有駕駛人安全氣囊系統依然保持啟用狀態。



前乘客座椅安全氣囊系統可以透過儀錶板右側的鎖定裝置關閉。

使用點火鑰匙來選擇這個位置：

- 🚗 = 前乘客座椅安全氣囊關閉，在碰撞事故時不會充脹。中央控制臺中的檢查指示燈 🚗 持續點亮。兒童安全座椅系統可以根據表格「**兒童安全座椅安裝位置**」☞ 43 來安裝。兒童不能坐在前乘客座椅上。
- 🚗 = 前乘客座椅安全氣囊在啟用狀態。不能安裝兒童安全座椅系統。

⚠危險

在啓用前乘客座安全氣囊的座椅上使用兒童安全系統，會對兒童造成致命傷害危險。

在關閉前乘客座安全氣囊的座椅上乘坐的成人會有致命傷害危險。




只要檢查指示燈  點亮，前乘客安全氣囊系統就會在發生撞車事故時充脹。

如果兩個控制器指示燈同時點亮，表示系統發生故障。系統狀態不明，因此乘客不能坐在前乘客座椅上。請立即聯絡維修部門。

如果兩個檢查指示燈都沒有點亮，請立即聯絡維修部門。

只有在汽車用點火開關熄火停下時改變狀態。

此狀態一直保持到下次更改時。

安全氣囊關閉的檢查指示燈  75。

兒童安全座椅

兒童安全座椅系統

建議採用專為本車設計製作的歐寶兒童安全座椅系統。

使用兒童安全座椅系統時，要注意以下用法和安裝說明，以及隨兒童安全座椅系統提供的使用說明。

一定要遵守當地或國家法規。在某些國家，在某些座椅上是禁止使用兒童安全座椅系統的。

⚠警告

前乘客座椅上使用兒童安全座椅系統時，前乘客座的氣囊系統必須關閉；如果不關閉，這些氣囊觸發充脹，就有兒童受到致命傷害的危險。

特別是在前座椅上使用朝後式兒童安全座椅系統情況時更是如此。

選擇正確系統

後座椅是固定兒童安全座椅系統的最方便的位置。

兒童應該儘量朝後乘坐。兒童的脊椎依然非常脆弱，萬一發生事故，這樣可使兒童脊椎承受較少的壓力。

12 歲或身高 150 公分以下的兒童只可乘坐在合適的兒童安全座椅系統上。合適的定義為符合 ECE 44-03 或 ECE 44-04 規定的安全座椅系統。由於安全帶很難調整到適合身高 150 公分以下兒童的位置，因此我們強烈建議採用適當的兒童安全座椅系統，即使這可能由於兒童的年齡不再具有法律約束力。

要確保所安裝的兒童安全座椅系統與本汽車類型可以相容。

要確保兒童安全座椅系統在汽車內的安裝位置正確。

只可讓兒童在靠路邊的一側進入或離開汽車。

不使用兒童安全座椅系統時，要用座椅安全帶固定此座椅，或者將它從汽車上拆除。

備註

不要在兒童安全座椅上插任何東西，也不要用任何其它材料來遮蓋它。

在事故中承受過了碰撞的兒童安全座椅必須更換掉。

兒童安全座椅安裝位置

允許安裝兒童安全座椅的數項選擇

體重與年齡等級	在前乘客座椅上		在後座椅外側座位	在後座椅中央座位
	啓動狀態的安全氣囊	關閉狀態的安全氣囊		
組別 0：至 10 公斤 或大約 10 個月	X	U ¹	U ^{2, 4}	U ³
組別 0+：至 13 公斤 或大約 2 歲	X	U ¹	U ^{2, 4}	U ³
組別 I：9 至 18 公斤 或大約 8 個月至 4 歲	X	U ¹	U ^{2, 4}	U ³
組別 II：15 至 25 公斤 或大約 3 至 7 歲	X	X	U ⁴	U ³
組別 III：22 至 36 公斤 或大約 6 至 12 歲	X	X	U ⁴	U ³

¹ = 只有在乘客座椅安全氣囊系統關閉狀態下。如果兒童安全座椅系統使用三點式座椅安全帶固定，要將座椅高度調整移到最高位置，確保汽車座椅安全帶是從上部固定點一直向前延伸。

² = 座椅可配備 ISOFIX 固定點和頂部拴繫固定支架。

³ = 只有在靠窗座椅與中間座椅齊平狀況下（位置 2，☞ 34）。

⁴ = 只有在靠窗座椅在位置 1 或 2 狀況下，☞ 34。

U = 與三點式座椅安全帶結合使用時的通用性。

X = 在這個體重與年齡等級沒有兒童安全座椅系統可允許使用。

允許安裝 ISOFIX 兒童安全座椅的數項選擇

體重等級	尺寸等級	固定	在前乘客座椅上	在後座椅外側座位	在後座椅中央座位
組別 0：至 10 公斤	E	ISO/R1	X	IL	X
組別 0+：至 13 公斤	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
組別 I：9 至 18 公斤	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL、IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL、IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL、IUF	X

IL = 適合特製的 ISOFIX 兒童安全座椅系統，如「專用車輛型」、「限定型」或「半通用」類型。這種 ISOFIX 兒童安全座椅系統必須獲得專用車輛類型的認證。

IUF = 適合於經認證可用於本重量級別的通用類型的 ISOFIX 朝前式兒童安全座椅系統。

X = 在這個體重等級沒有 ISOFIX 兒童安全座椅系統獲得認證。

ISOFIX 尺寸等級和座椅裝置

- A - ISO/F3 = 可用於體重等級 9 至 18 公斤最大身材兒童的朝前式兒童安全座椅系統。
- B - ISO/F2 = 可用於體重等級 9 至 18 公斤較小身材兒童的朝前式兒童安全座椅系統。
- B1 - ISO/F2X = 可用於體重等級 9 至 18 公斤較小身材兒童的朝前式兒童安全座椅系統。
- C - ISO/R3 = 可用於體重等級至 13 公斤最大身材兒童的朝後式兒童安全座椅系統。
- D - ISO/R2 = 可用於體重等級至 13 公斤較小身材兒童的朝後式兒童安全座椅系統。
- E - ISO/R1 = 可用於體重等級至 13 公斤少年兒童的朝後式兒童安全座椅系統。


ISOFIX 國際標準兒童安全座椅系統



將獲得認證的 ISOFIX 兒童安全座椅系統固定到 ISOFIX 安裝支架上。專用車輛的 ISOFIX 兒童安全座椅系統位置在表格中以 IL 標示。

ISOFIX 安裝支架是通過椅背上的一個標籤指示。

頂部拴繫的兒童安全座椅系統

兒童座椅的頂部拴繫環標示  符號。



除了 ISOFIX 安裝外，使用頂部拴繫環固定頂部束帶。束帶必須在頭枕的兩個導桿之間穿過。

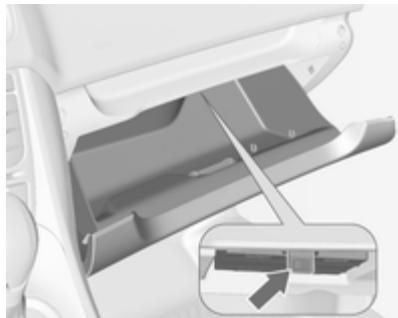
通用類別位置的 ISOFIX 兒童安全座椅系統在表格中以 IUF 標示。

置物

置物空間	47
行李廂	58
車頂置物架系統	63
負載資訊	63

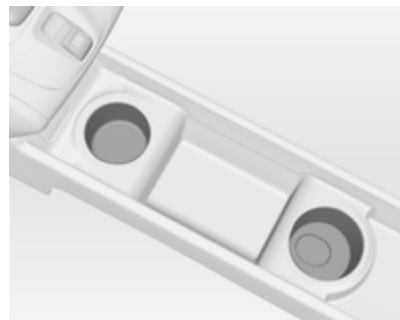
置物空間

手套箱



手套箱還配備有一個筆架和硬幣罐。
在手套箱內還有一個『車主手冊』的儲匣。拉動這個凸耳就可開啓此儲匣。
手套箱在行駛中應該關好。

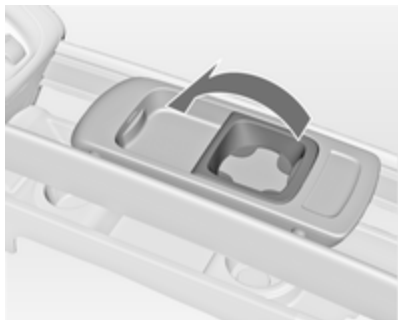
杯罐座



杯罐座位於中央控制臺內。

可拆下的杯罐座

有一個杯罐座可以加裝到前控制臺的導軌上部或下部。



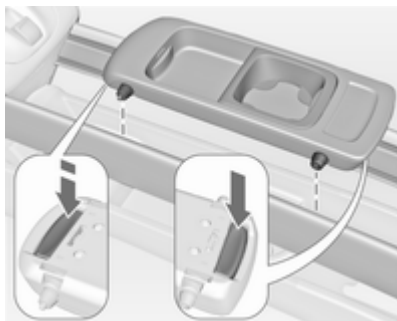
使用之前，將外框從初始位置摺出。

備註

如果在下部導軌上安裝了杯罐座，而在上部導軌安裝了可拆卸式的扶手，要確認其框架向後摺入到初始位置，然後才能移動部件。否則，扶手與杯罐座可能在一個移動到另一個上面時受損。

扶手 ⇨ 32。

安裝杯罐座

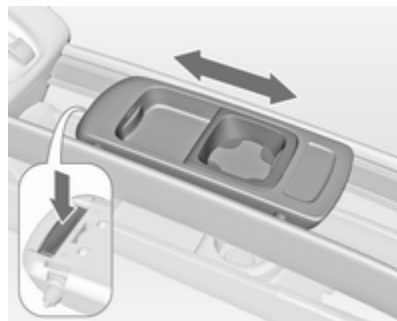


按前部和後部的按鍵，將導銷插入到上部或下部的導軌內。前部按鍵必須穩穩按住。鬆開按鍵，移動杯罐座，直到它在卡入聲中固定到位。

備註

依圖中所示方向安裝杯罐座。否則杯罐座可能無法正確固定到位。

移動杯罐座



輕按前部按鍵，將杯罐座移到所要的位置。鬆開按鍵，移動杯罐座，直到它在卡入聲中固定到位。

拆除杯罐座

按前部和後部的按鍵，拆下杯罐座。前部按鍵必須穩穩按住。

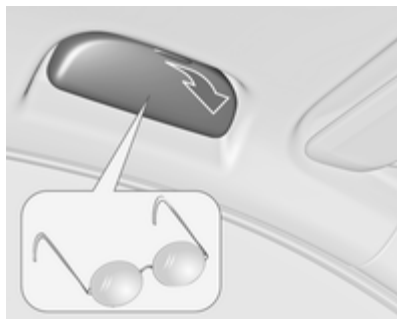
此杯罐座也可安裝在摺起的後排中間座椅上 ⇨ 35。

前部置物箱



在方向盤旁邊有一個置物箱。

護目鏡的存放



摺下並打開。
不要用於儲存重物。

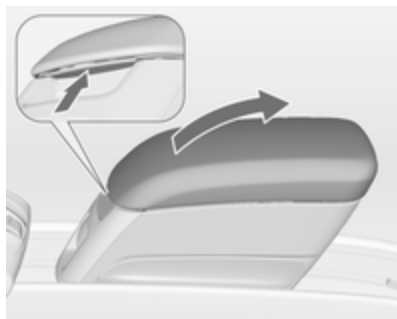
座椅下抽屜



從凹緣提起抽屜並拉出。最大載重：
3 公斤。若要關上，請將抽屜推入並鎖
定。

扶手置物

可拆卸扶手內的置物空間



按壓按鍵，將扶手蓋向上摺。此扶手內還含有一個置物空間。

此扶手也可以安裝在摺起的後排中間座椅上 ↗ 35。

後攜車架



後攜車架（多樣式固定系統）可讓自行車附加固定在整合於汽車地板內的拉出式攜車架上。

後攜車架系統的最大載重是 40 公斤。每輛腳踏車的最大載重是 20 公斤。

如果沒有使用，可以將攜車架滑回車底。

提供多功能箱作為後攜車架的配件。不可運送其他物品。

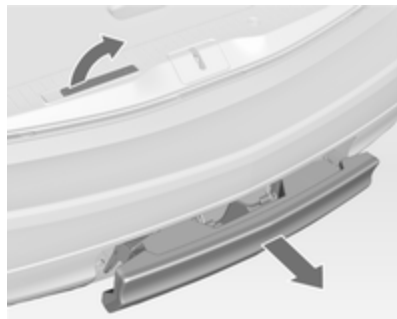
不得在自行車上放置任何可能在運送過程中鬆散的物品。

延伸

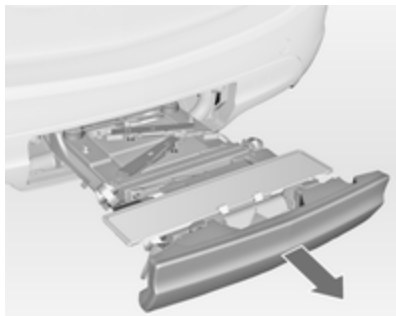
開啓尾門。

⚠警告

人員不得逗留於後攜車架的延伸區，以免受傷。



將釋放桿向上拉。系統脫離保險槓並快速滑出。

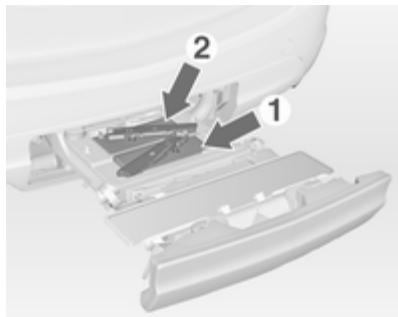


完全拉出後攜車架，直到聽到定位聲。
確認在不使用釋放桿的狀態下，無法推入後攜車架。

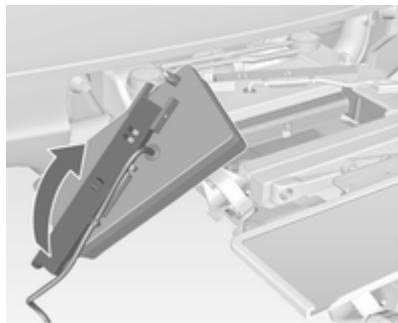
⚠警告

只有在攜車架正確鎖定時，才能將物品放在後攜車架上。如果後攜車架未正確鎖定，切勿將物體放在攜車架上，並將攜車架滑回原位。請求維修部門協助。

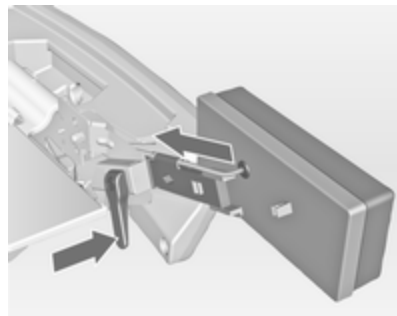
安裝尾燈



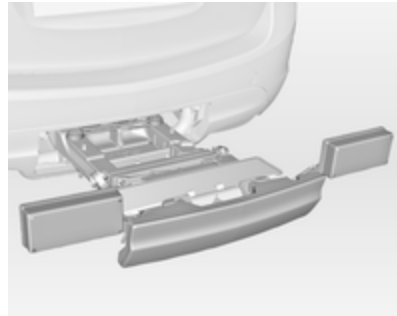
先從固定架內拆除後尾燈（1），然後再拆除前尾燈（2）。



將尾燈後方的燈座完全拉出。



將夾持桿往下壓，並將燈座壓入定位器，直到固定到位為止。
對兩個尾燈執行此程序。



檢查電線和尾燈位置，確認已正確安裝並安置牢固。

將後攜車架上鎖



先轉動右夾持桿（1），隨後再轉動左夾持桿（2），直到感覺阻力。

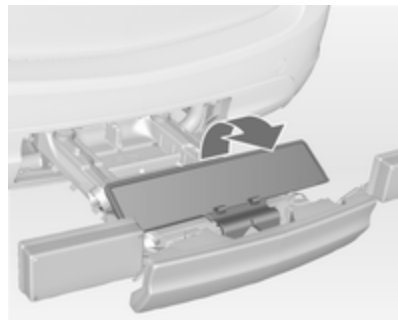


當夾持桿轉動約 50° 時，後攜車架將上鎖。否則無法保證安全保護功能。

備註

關閉尾門。

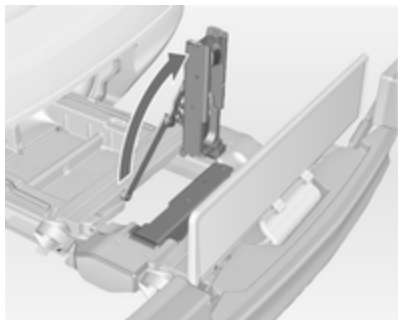
摺開車牌板的底座



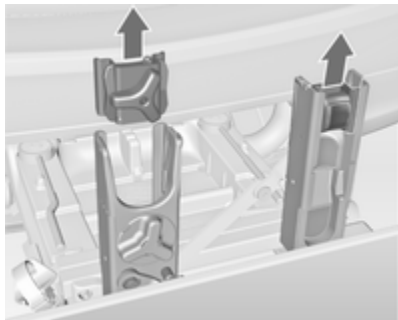
摺開車牌板的底座。

第一次使用後攜車架前，先安裝車牌板。

展開踏板曲柄固定架

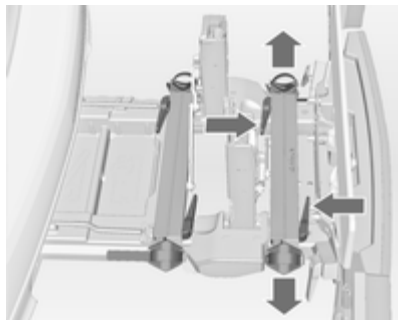


將一個或兩個踏板曲柄固定架向上摺，直到斜支撐鎖定。

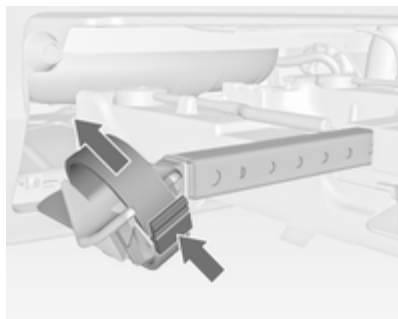


將踏板曲柄托板從踏板曲柄固定架取下。

根據自行車調整後方攜車架



按下釋放桿並將輪胎固定架抽出。



按下束帶定位器的釋放桿，並將束帶定位器卸除。

準備固定自行車

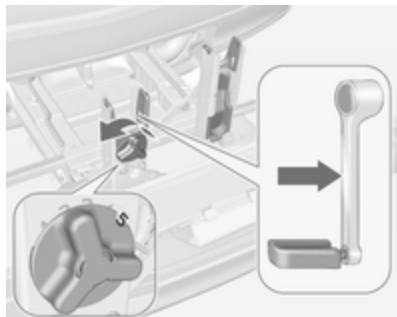


垂直向下方轉動左腳踏板（不帶動鍊條）。左腳踏板曲柄上的踏板必須是水平的。

前方自行車的前輪須朝向左邊。

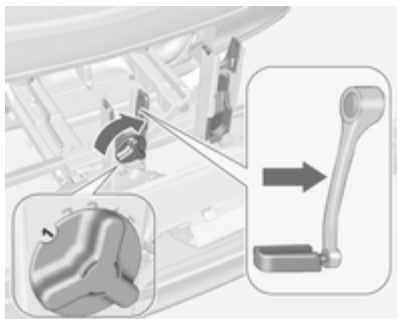
後方自行車的前輪須朝向右邊。

將自行車固定在攜車架



踏板曲柄固定架上有旋轉把手，可將可調式踏板曲柄單元移動至踏板曲柄的最突出處。

如果自行車踏板曲柄是直的，將踏板曲柄單元完全旋出（位置 5）。



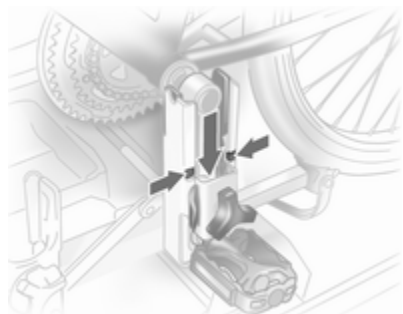
如果自行車踏板曲柄是彎的，將踏板曲柄單元完全旋入（位置 1）。



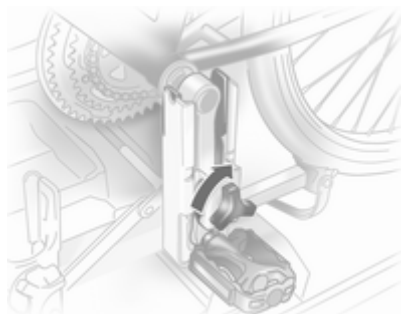
放置自行車。踏板曲柄必須放入圖中所示之踏板曲柄固定架開口。

注意事項

確定踏板不會碰觸到後端攜車架表面。否則，在運送途中，曲柄組可能會損壞。



將踏板曲柄托板插入各踏板曲柄固定架的外側軌道，從上方及側邊向下插入直到最下方的凹槽。



旋轉在踏板曲柄固定架上的轉輪來固定踏板曲柄。

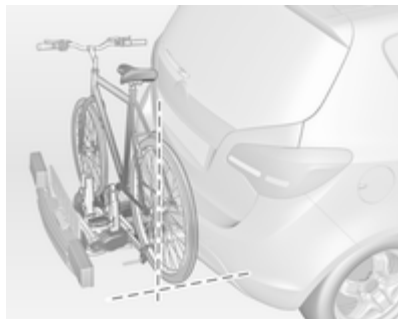


安置輪胎固定架使自行車接近水平。在此，踏板與尾門之間的距離至少要有 5 公分。

自行車的兩輪須放入輪胎固定架內。

注意事項

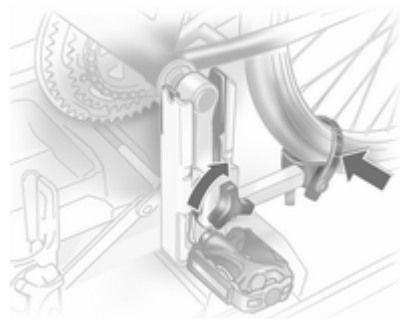
確定踏板不會碰觸到後端攜車架表面。否則，在運送途中，曲柄組可能會損壞。



使自行車與汽車縱向對齊：稍微放鬆踏板托板。

使用踏板曲柄固定架的旋轉把手，將自行車直立放置。

如果兩輛自行車相互阻礙，可以使用輪胎固定架與踏板曲柄固定架的旋轉把手，調整它們的相關位置，直到兩輛車不再互相碰觸。確保與汽車之間隔開足夠距離。



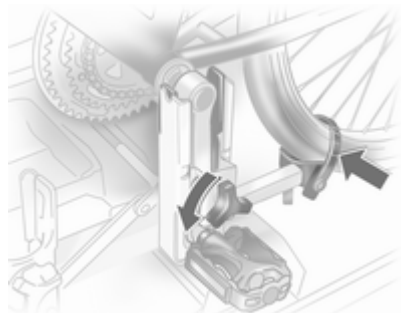
用手旋緊踏板軸承托板的連接螺絲。

使用束帶定位器將自行車的兩輪固定在輪胎固定架上。

檢查自行車，確保自行車牢固。

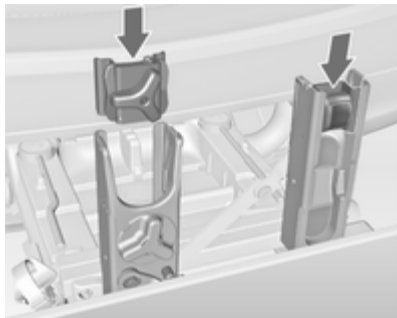
對於每輛自行車的輪胎固定架與踏板曲柄固定架旋轉把手的設定，都應該記錄與保留。正確的預先設定有助於重新安置自行車。

從攜車架上卸除自行車

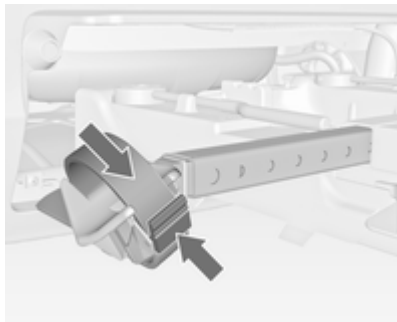


解開自行車兩個輪胎上的束帶定位器。
扶著自行車，旋開踏板軸承座的固定轉輪，然後將踏板軸承座抬起以卸除自行車。

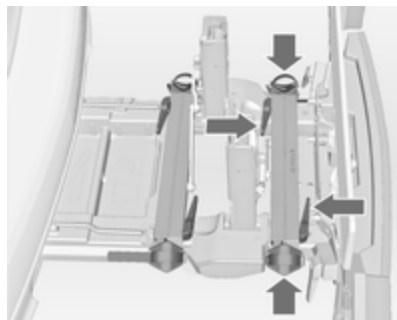
摺疊收回後攜車架



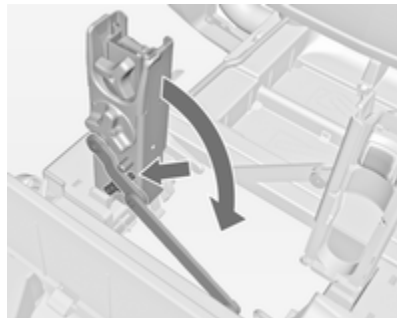
將踏板曲柄托板壓入踏板曲柄固定架，
如圖所示。



插入束帶定位器並盡量往下拉緊。



按下釋放桿，使輪胎固定架滑入到底。



解開在斜向交叉支撐件上的鎖定手柄，
並將踏板曲柄固定架往下摺疊。

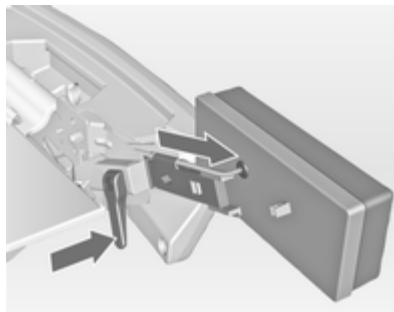
⚠警告

夾住的危險。

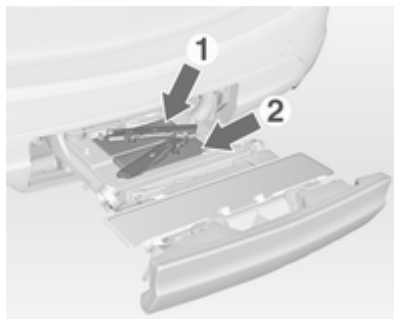
拆下車牌板，摺下車牌板的底座。



先轉動左夾持桿（1），隨後再轉動右夾持桿（2），直到它們停止不動。

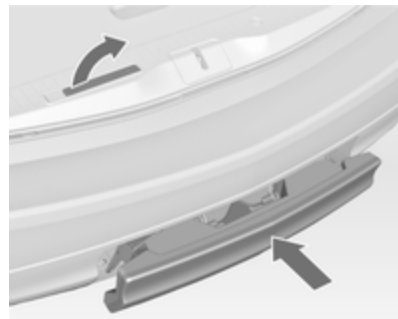


壓下夾持桿，並將兩組燈具從凹槽拉出。



摺疊尾燈後端的燈座。

先在凹槽內放置前尾燈（1），然後再放置後尾燈（2），並儘量往下推。將電線完全壓入所有導槽內，以免損壞。



開啓尾門。

往上推動釋放桿，將攜車架推入保險槓，直到鎖定。

釋放桿必須回到原始位置。

⚠警告

如果攜車架無法正確鎖定，請尋求維修部門協助。

行李廂

摺下後座椅椅背

後座椅椅背分為三個部分。所有部件都可以摺倒，單獨放低，以便增加行李廂體積。

⚠警告

不要在這些座椅下面或後面存放任何物品。這些物品可能損壞，也妨礙導軌妥善鎖定。

如果後排座椅椅背摺倒，就可以創造一個完全平整的載貨艙。

注意事項

靠窗座椅處在內部位置時，不可摺倒這些座椅的椅背。可能會損壞這些座椅。

必要時可拆下行李廂蓋 ↻ 59。

按壓兩個鎖釦，由此可將頭枕向下推。



將座椅安全帶從椅背上的定位夾內取出。



拉動椅背側上的把手，將椅背摺倒在座椅椅墊上。座椅會自動降低。

椅背也可以從行李廂摺出。



拉動椅背後側上的把手，將椅背摺倒。要摺起時，拉動把手，將椅背提到豎直位置，直到聽到定位聲表示鎖定為止。

⚠警告

只有在座椅靠背牢固鎖定位時駕駛本汽車。否則，在急踩煞車或發生碰撞的情況，就有人員受傷和行李與車輛受損的危險。

後部置物空間

在行李廂的左側有一個置物空間。

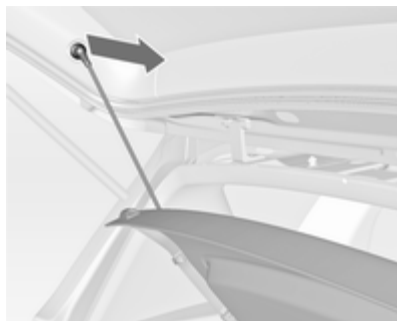


逆時針轉動固定件，摺下蓋子。

行李廂蓋

不要在這個蓋子上放置任何物品。

拆除蓋子



從尾門上脫開束緊帶的鉤子。



從後方提起蓋子，然後從前方向上推。
拆下蓋子。

儲存蓋子

從尾門上脫開束緊帶的鉤子。

從後方提起蓋子，然後從前方向上推出側導軌。



將蓋子收納在後排座椅的後面。

安裝蓋子

將蓋子固定在側面導件內，向下摺。將束緊帶鉤在尾門上。

後車底置物蓋



後車底蓋可以提起來。

向上摺疊並稍微提起行李廂蓋。

拉出行李廂左側側壁上的鉤子來將後車底蓋吊起。

雙重載貨艙地板

雙重載貨艙地板可以在兩個位置插入到行李廂內：

- 直接裝在備用車輪凹井蓋子的上面或者後車底蓋上面，
- 裝在行李廂的上部開口處。

要拆下時，使用這個凹井並向後拉可提起雙重載貨艙地板。

要插入時，將雙重載貨艙地板推入到相應的導件內，然後放低。



如果安裝在上部位置，載貨艙地板與備用車輪凹井蓋之間的空間也可以用作一個置物空間。

在這個位置，如果後排座椅椅背向前摺倒，就能創造一個幾乎完全平整的載貨艙。

在上部位置，雙重載貨艙地板可承載高達 100 公斤。在下部位置，雙重載貨艙地板可承載最大允許負載。

在配備輪胎修理事件的車型上，備用車輪凹井可能用作額外的置物空間。

束緊環



束緊環之設計是爲了固定物品防止其滑動，例如，使用束緊帶或行李網。

行李安全網兜

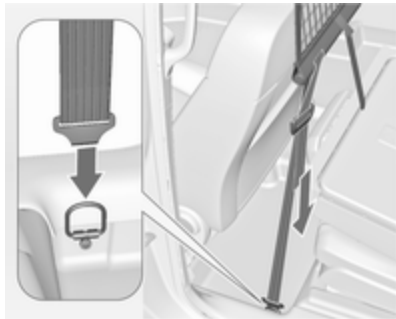
行李安全網兜可以安裝在前座椅後面。

乘客不可坐在行李安全網兜後面搭乘汽車。

安裝



在車頂框架內有兩個安裝口：將網兜橫桿懸吊在一側，推到前部並鎖定。延長橫桿，懸吊在另一側，推到前部並鎖定。



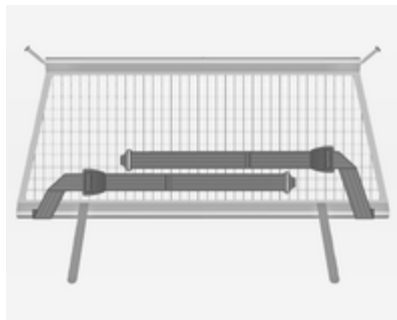
將網兜張緊帶的鉤子懸吊於前座椅後面地板上的束緊環內。張緊網兜，方式是拉動張緊帶的鬆弛端。

懸吊好並在兩側擰緊。

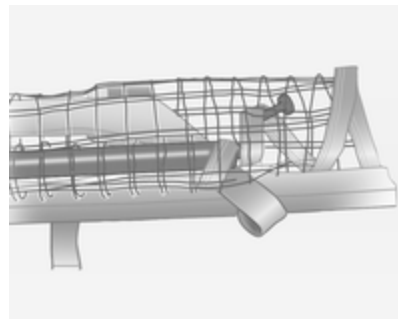
拆除

將此網兜張緊帶的長度調節器向上傾斜，在兩側將張緊帶鬆開。在一側脫開上部橫桿，再脫開另一側，從固定口上拆下。

儲存

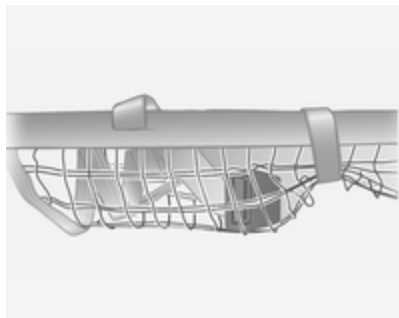


將張緊帶如圖放置，與網兜對齊。



將上部網兜橫桿向下捲起，捲到大約中間位置。

將上部網兜橫桿放置在張緊帶上，下部網兜橫桿的旁邊。上部網兜橫桿上的鉤子不可指向下部網兜橫桿，要移開。



用維可牢固定帶緊緊固定網兜，固定於長度調節器的旁邊。長度調節器與網兜橫桿必須放平互相靠緊。

將行李安全網兜儲存於行李廂內雙重載貨艙地板之間的空間內。後車底置物蓋 ⇨ 60。

摺疊盤

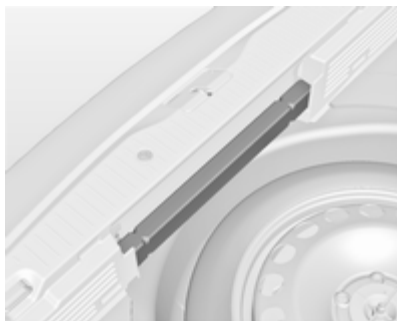
位於前座椅椅背內。

透過向上拉的方式開啓，直到其固定到位為止。

透過向下壓過阻力點的方式摺開。

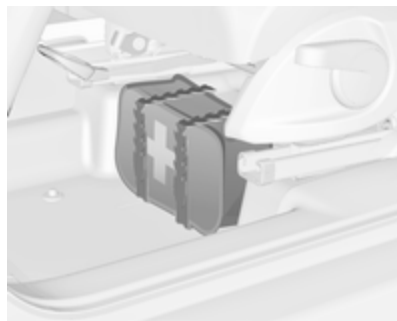
請勿在摺疊盤上放置任何重物。

警告三角標誌

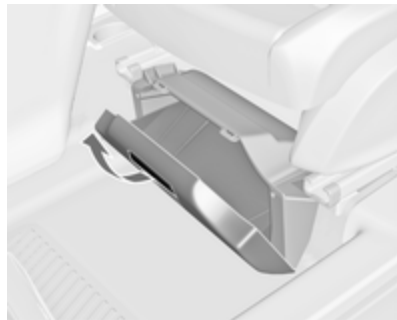


將警告三角標誌儲存在行李廂後側的空間內。

急救包



將急救包和高度醒目材料的背心儲存在駕駛座椅下面，用束帶固定。



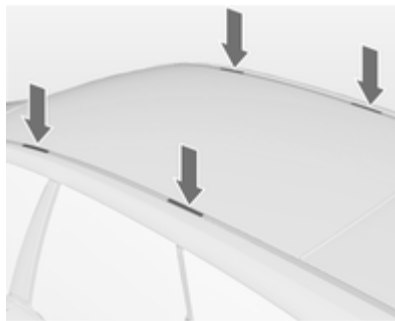
根據汽車配置情況，在駕駛人座椅下面也有一個盒子。拉動手柄，摺下蓋子。最大載重：1.5 公斤。

車頂置物架系統

車頂置物架

處於安全原因，並為了避免損壞車頂，建議使用經過汽車認證的車頂置物架。

遵守安裝說明，在不使用車頂置物架時應該拆除。



將這個蓋子從各安裝點上鬆開。

負載資訊



- 行李廂內的重物應該放在緊靠座椅椅背的地方。要確認椅背都牢固鎖定。如果需要堆放物品，較重的物品要放在底部。
- 用固定於束緊環的束緊帶來固定物品
⚡ 60。



- 使用行李廂左側側壁上的鉤子來懸掛行李袋。拉出鉤子。最大載重：3 公斤。
- 鬆散的物品要在行李廂內固定，防止滑動。
- 在行李廂內運輸物品時，後座椅椅背角度不可向前傾斜。
- 不要讓負載物品突出在椅背上緣之上。
- 不要在行李廂蓋上或儀錶板上放任何物品，並且不要遮蓋住儀錶板頂部的這個感知器。
- 負載物品不可阻礙踏板、駐車煞車和排檔桿的操作，或者影響駕駛人員的自由活動。不要在汽車內放置任何未經固定的物品。

- 不要在行李廂開啓狀態駕駛汽車。

⚠警告

一定要確認，本汽車內的負載行李是牢固穩妥地固定的。否則，這些物體可能在汽車內部衝動，引起人員受傷或行李與車輛受損。

- 汽車運載能力是允許汽車總重（請參看汽車識別牌 ◊ 160）與 EC 全裝備重量之差。
要計算可運載重量，可先輸入本手冊前面的您的汽車的重量表內的數據。
EC 全裝備重量包括駕駛人的體重（68 公斤）、行李（7 公斤）和所有液體（油箱加滿到 90 %）的重量。
選裝的設備和配件也會增加全裝備重量。
- 在車頂負載狀況駕駛也會增加汽車對迎面風力的感應性，由於汽車重心提高，對於汽車操控有負面影響。負載行李要平均分布，用束緊帶妥善固定。要根據負載狀況調整輪胎壓力和車速。要經常檢查並束緊行李束緊帶。
所允許的車頂負載為 60 公斤。車頂負載是指車頂置物架和運載行李的總重。

儀錶和控制器

控制器	65
警告燈、儀錶和指示燈	71
資訊顯示幕	80
汽車訊息	83
旅程電腦	86
汽車車主個人設定	87

控制器

方向盤調整



給調整桿開鎖，調節方向盤，然後再鎖定調整桿，並確定它完全鎖定。

除非汽車停穩不動且方向盤鎖已經鬆開，否則不可調節方向盤。

方向盤控制器




資訊娛樂系統、定速控制器和連接的行動電話都可以通過方向盤上的控制器操作。

在《資訊娛樂系統手冊》內有更詳細資訊。

定速控制 ⇨ 114。

加熱方向盤



按  按鍵啓動加熱。啓動狀態由按鍵內的一個發光二極管指示。



方向盤的建議手柄區域加熱速度比其他區域快，加熱溫度也比其他區域高。

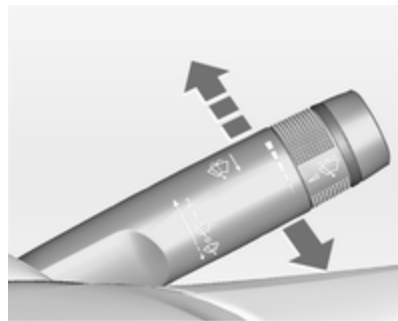
喇叭




按壓 。

擋風玻璃雨刷/噴洗器

擋風玻璃雨刷



- 2 = 快速
- 1 = 慢速
-  = 間歇刷動
- = 關閉

若要在擋風玻璃雨刷關閉時刷動一次，請將操縱桿向下壓。

如果擋風玻璃結冰就不可使用。

在洗車時也要關閉。

可調雨刷刷動間隔時間

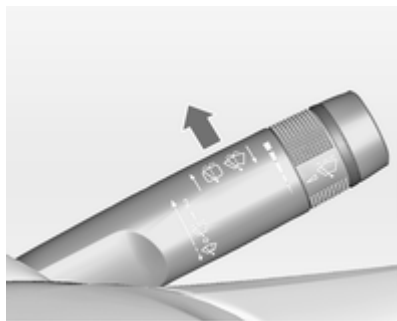


雨刷控制撥桿在檔位 。

轉動調節器的調節輪可調整想要的雨刷刷動間隔時間：

- 短間隔時間 = 向上轉動調節器的調節輪
- 長間隔時間 = 向下轉動調節器的調節輪

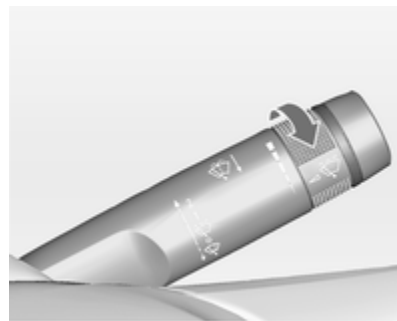
帶雨刷感知器的自動刷動



 = 帶雨刷感知器的自動刷動

這個雨刷感知器監測落在擋風玻璃上的雨水量，自動調控擋風玻璃雨刷的刷動頻率。

調節雨刷感知器的靈敏度



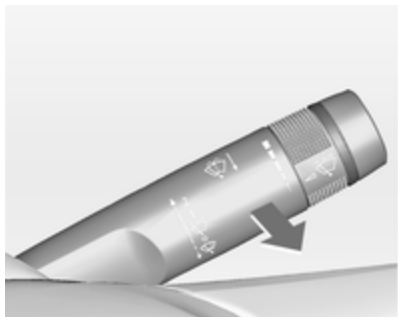
轉動調節器的調節輪可調整敏感度：

- 低敏感度 = 向下轉動調節器的調節輪
- 高敏感度 = 向上轉動調節器的調節輪



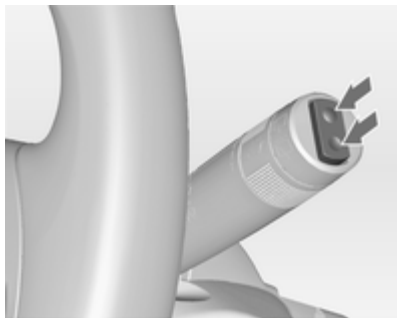
要保持感知器清潔而無灰塵、髒物和冰雪。

擋風玻璃噴洗器



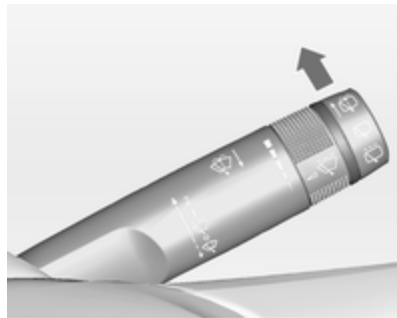
拉動操縱桿。噴洗液噴到擋風玻璃上，雨刷刷動數次。

後窗雨刷/噴洗器



按壓搖臂開關可啓用後窗雨刷：

- 上部位置 = 短間隔時間
- 下部位置 = 長間隔時間
- 中間位置 = 關閉



推動操縱桿。噴洗液噴到後窗上，雨刷刷動數次。

如果擋風玻璃結冰就不可使用。

在洗車時也要關閉。

當擋風玻璃雨刷打開而又排入倒檔時，後窗雨刷自動打開。

本功能的啓用或關閉可以在資訊顯示幕內的選單 **Settings (設定)** 中進行變更。



汽車車主個人設定 ⇨ 87。

車外溫度



20153

溫度降低會立即指示，而溫度升高要有一段延遲時間之後才顯示。

如果車外溫度降低到 3 °C，燈號  在帶有「上層顯示幕」的「駕駛人資訊中心」內點亮，或者在資訊顯示幕內作為道路狀況有冰的警告顯示。 保持點亮至溫度升高到至少 5 °C 為止。



此外，在「駕駛人資訊中心」的「上層顯示幕」內會有一則警告訊息顯示。

▲警告

道路表面可能已經有冰雪，儘管顯示器指示氣溫有 0 °C 以上數度。

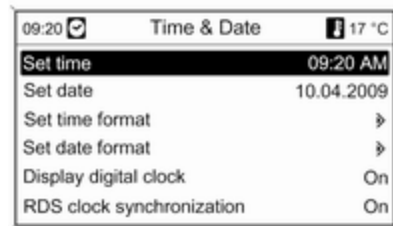
時鐘

日期和時間在資訊顯示幕內顯示。

設定日期和時間

按這個 CONFIG 按鍵。選單 Settings (設定) 顯示。

選擇 Time & Date (時間與日期)。



可供選擇的設定選項：

- Set time (設定時間)：變更顯示幕上顯示的時間。
- Set date (設定日期)：變更顯示幕上顯示的日期。
- Set time format (設定時間格式)：在 12 hours (十二小時制) 與 24 hours (二十四小時制) 之間切換小時顯示。
- Set date format (設定日期格式)：在 MM/DD/YYYY (月/日/年) 與 DD.MM.YYYY (日.月.年) 之間切換日期顯示。
- Display digital clock (顯示數字鐘)：打開/關閉顯示幕的時間顯示。

- **RDS clock synchronization (RDS 時鐘同步化)**：大多數 VHF 發射臺的 RDS 訊號自動設定時間。RDS 時間同步化可能需要數分鐘。某些發射臺不能發送正確訊號。在此情況下，建議關閉自動時間同步化。

汽車車主個人設定 ⇨ 87。

電源插座



有一個 12 伏特的電源插座位於前控制臺內。



還有一個 12 伏特的電源插座位於後控制臺內。

不可超過最大耗電量 120 瓦的限制。

在點火開關關閉狀況下，電源插座也關閉。此外，電源插座在電瓶電壓低時也會關閉。

連接的電氣配件必須達到 DIN VDE 40 839 規定中說明的電磁兼容性要求。

不要連接任何會提供電流的配件，例如充電器或電池。

不要使用不合適的插頭而導致插座損壞。

點煙器



點煙器位於前控制臺內。

壓入點煙器。元件發光時，點煙器便自動關閉。拉出點煙器。

煙灰缸

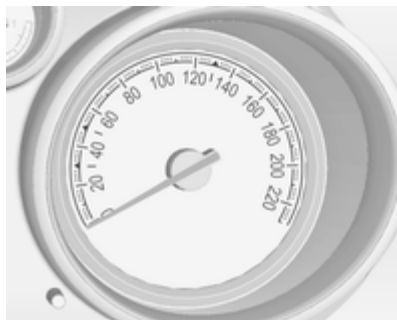
注意事項

只可用於放菸灰，不可用於放可燃垃圾。



攜帶式煙灰缸可以放在杯罐座內。

警告燈、儀錶和指示燈 速度錶



指示車速。

里程錶



底部行列顯示以記錄的距離。

旅程里程錶

頂部行列顯示自上次重新設定以來記錄的距離。

要重新設定時，在點火開關打開狀態，按下重新設定旋鈕保持不動數秒。

轉速錶



顯示引擎速度。

盡可能在每個檔位都用最低引擎轉速範圍駕駛。

注意事項

<p>如果這個指針進入到紅色警告區域，就超過了最大允許引擎轉速。引擎有危險。</p>
--

燃油錶



顯示油箱內的燃油油位。

如果油箱內的油位低，檢查指示燈 ● 會點亮。立即加油。

千萬不要將油箱用空。

因為油箱內還有燃油，加油量可能少於規格所說的油箱容量。

引擎冷卻液溫度錶



顯示冷卻液溫度。

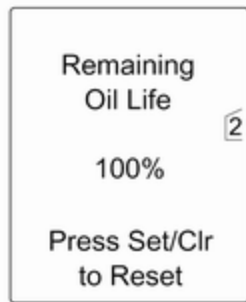
左面區域 = 引擎還沒有達到溫度
中央區域 = 正常操作溫度
右面區域 = 溫度過高

注意事項


<p>如果引擎冷卻液溫度太高，請停下汽車，讓引擎熄火。對引擎有損壞危險。檢查冷卻液液位。</p>
--

維修顯示幕

引擎機油壽命系統會讓您知道甚麼時候應該更換機油和濾清器。根據駕駛狀況，所指示的需要更換引擎機油和濾清器的間隔時間會有明顯不同。



在上層顯示幕上，剩餘機油壽命時間會在 **Vehicle Information Menu (車輛資訊選單)** 顯示。

在中層顯示幕上，剩餘引擎機油壽命時間會由檢查指示燈  顯示。點火開關必須打開，而引擎不要運轉。

選單與功能可以透過轉向訊號操縱桿上的按鍵來選擇。

要顯示引擎機油可用壽命：



按 **MENU** 按鍵選擇 **Vehicle Information Menu (車輛資訊選單)**。

轉動調節器的調節輪，選擇 **Remaining Oil Life (剩餘機油壽命)**。

每次更換引擎機油之後，本系統都必須重新設定，以便讓功能性完好發揮。請求維修部門協助。

在踩煞車踏板時按 **SET/CLR** 按鍵就可重設。點火開關必須打開，而引擎不要運轉。

當這個系統計算出引擎機油壽命已減少時，**Change Engine Oil Soon (盡快更換引擎機油)** 或者一個警告代碼就會在「駕駛人資訊中心」內出現。要在一周內

或者在行駛 500 公里（以先到者為準）距離內讓維修部門更換引擎機油和濾清器。

駕駛人資訊中心 ⇨ 80。

維修資訊 ⇨ 157。

控制器指示燈

所介紹的檢查指示燈並不是在所有汽車上都有。這裡的說明適用於所有儀錶板款式。

根據設備配置情況，控制器指示燈的位置可能有不同。

點火開關打開時，大多數檢查指示燈會短促點亮，作為功能測試。

這些檢查指示燈的色彩意義是：

- 紅色 = 危險、重要提示
- 黃色 = 警告、資訊、故障
- 綠色 = 確認啟動狀態
- 藍色 = 確認啟動狀態
- 白色 = 確認啟動狀態

儀錶組內的檢查指示燈



中央控制臺的檢查指示燈



轉向訊號燈

↔ 點亮或閃爍綠燈。

短暫點亮

駐車燈打開。

閃爍

轉向訊號燈或緊急警報閃光燈啓用。

快速閃爍：有一個轉向訊號燈或者相關保險絲出現故障，拖車上的轉向訊號燈出現故障。

燈泡更換 ↷ 127、保險絲 ↷ 136。

轉向訊號 ↷ 95。

座椅安全帶提醒器

前座椅上的座椅安全帶提醒器

☼ 點亮或閃爍紅燈。

點亮

在點火開關打開後，直至座椅安全帶繫好爲止。

閃爍

在啓動引擎達 100 秒後，直至座椅安全帶繫好爲止。

繫好座椅安全帶 ↷ 37。

後座椅上的座椅安全帶狀態

在「駕駛人資訊中心」的☼ 或 ☼ 閃爍或點亮。

點亮

在點火開關打開至少 35 秒之後，直到座椅安全帶繫好爲止。

如果在駕駛時扣住鬆開的座椅安全帶。

閃爍

在駛動後而座椅安全帶沒有繫好時。

繫好座椅安全帶 ↷ 37。

安全氣囊和安全帶張緊器

☼ 點亮紅燈。

點火開關打開時，這個檢查指示燈會點亮大約 4 秒。如果檢查指示燈沒有點亮、4 秒後未熄滅，或是在行駛中點亮，表示安全氣囊系統故障。請求維修部門協助。發生事故時，安全氣囊和安全帶張緊器可能不會觸發。

安全帶張緊器或安全氣囊的觸發是透過

☼ 持續點亮來指示。

⚠警告

應該由維修部門立即排除故障。

安全帶張緊器，安全氣囊系統 ↷ 36，
↷ 39。

安全氣囊關閉

☼ 點亮黃燈。

前乘客安全氣囊啓用。

☼ 點亮黃燈。


前乘客安全氣囊關閉 ↷ 41。

△危險

使用兒童安全座椅系統時，如果前乘客座椅氣囊啓用，兒童會有致命的危險。

如果前乘客座椅氣囊關閉，成人會有致命的危險。

充電系統

 點亮紅燈。

點火開關打開時點亮，引擎起動之後很快熄滅。

引擎運轉中點亮

停車，關閉引擎。電瓶沒有充電。引擎冷卻可能中斷。煞車伺服單元可能停止其效能。請求維修部門協助。

故障指示器燈

 點亮或閃爍黃燈。

點火開關打開時點亮，引擎起動之後很快熄滅。


引擎運轉中點亮

排氣控制系統內的故障。可能超過允許的排量限制。立即請求維修部門協助。

引擎運轉中閃爍

故障可能導致觸媒轉換器損壞。鬆開油門，直到閃爍停止。立即請求維修部門協助。

儘快維修汽車

 點亮黃燈。

此外還會顯示警告訊息或警告代碼。

汽車需要維修。

請求維修部門協助。

汽車訊息  83。

煞車和離合器系統**煞車和離合器液體等級**

 點亮紅燈。

煞車和離合器液體等級過低  125。


△警告

停機。不要繼續行駛。請諮詢一家汽車服務廠。


踩下踏板

 點亮或閃爍黃燈。

點亮

需要踩下煞車踏板才能鬆開電動駐車煞車  112。


閃爍

需要踩下離合器才能起動引擎  106。


電子駐車煞車

 點亮或閃爍紅燈。

點亮

已使用電子駐車煞車  112。

閃爍

電子駐車煞車沒有充分使用或鬆開。打開點火開關，踩下煞車踏板，透過先鬆開然後再使用電子駐車煞車而嘗試重新設定系統。如果  依然閃爍，不要再駕駛，而要尋求維修部門的協助。

電子駐車煞車故障

 點亮或閃爍黃燈。

點亮

電子駐車煞車在減低性能的狀態操作  112。

閃爍

電子駐車煞車在維修模式。停下汽車，要執行重新設定，先使用電子駐車煞車然後再鬆開。

⚠警告

應該由維修部門立即排除故障。

防鎖死煞車系統 (ABS)

🟡 點亮黃燈。

在點火開關打開時點亮數秒。這個檢查指示燈熄滅時，表示本系統準備就緒可以操控。

如果這個檢查指示燈在兩秒之後不熄滅，或者在行駛中點亮，表示防鎖死煞車 ABS 系統內有一個故障。煞車系統依然可以操控，但是沒有 ABS 調控功能。

防鎖死煞車系統 ↗ 111。

升檔

🟢 點亮綠燈。

建議用高檔以便節省燃油。

可變力度轉向

🟡 點亮黃燈。

可變力度轉向系統內的故障。這會導致過高或過低的轉向力。請諮詢維修部門。

超音波駐車輔助

🟡 點亮黃燈。

系統內有故障

或

因為感知器髒或被冰箱遮蔽而出現故障

或

因為外部超音波源而受干擾。一旦外部干擾源消除，本系統就會正常操作。

應該由維修部門排除本系統內的故障。

超音波駐車輔助 ↗ 115。

電子穩定性控制關閉

🟡 點亮黃燈。

本系統關閉。

電子穩定性控制及循跡控制系統

🟡 點亮或閃爍黃燈。

點亮

在本系統出現一故障。可以繼續駕駛。但是，根據道路表面狀況，汽車驅動穩定性可能惡化。

應該由維修部門排除故障。

閃爍

本系統在活躍地介入啓用狀態。引擎輸出可能減少，汽車可能自動煞車制動到一個小級別。

電子穩定性控制 ↗ 113、循跡控制系統 ↗ 113。

循跡控制系統關閉

🟡 點亮黃燈。

本系統關閉。

預熱


🟡 點亮黃燈。

預熱啓用。只在車外溫度低時啓動。

柴油微粒濾清器

🟡 點亮或閃爍黃燈。

需要清潔柴油微粒濾清器。

繼續行駛，直到  熄滅。儘量不要讓引擎轉速降低到每分鐘 2000 轉之下。

點亮

柴油微粒濾清器已滿。儘快開始清潔流程。

閃爍

濾清器已達到最大裝填量。立即開始清潔流程，以免損壞引擎。

柴油微粒濾清器  107。

漏氣監測系統


 點亮或閃爍黃燈。

點亮


已發現漏氣。立即停車並檢查輪胎壓力。

閃爍

系統內有故障。請諮詢維修部門。

漏氣監測系統  144。

引擎機油壓力

 點亮紅燈。

點火開關打開時點亮，引擎起動之後很快熄滅。

引擎運轉中點亮

注意事項


引擎潤滑可能中斷。這可能導致引擎受損傷，以及/或者驅動車輪鎖死。

1. 踩下離合器。
2. 選擇空檔，將排檔桿設定在 N 檔。
3. 儘快駛離路面車流，而不要影響其它車輛。
4. 關閉點火開關。

△警告

引擎關閉時，需要有更多的動力才能煞車和轉向。


汽車停穩之前不要拔出鑰匙，否則方向盤鎖可能意外鎖定。


在尋求維修部門幫助前先檢查機油油位  123。

低燃油量


 點亮黃燈。

燃油箱內油位過低。

觸媒轉換器  108。


給柴油燃油系統排氣  126。

起動鎖禁器

 閃爍黃燈。


起動鎖禁器的故障。引擎無法起動。

引擎動力降低


 點亮黃燈。


引擎動力受限。請諮詢維修部門。

車外照明


 點亮綠燈。


車外照明打開  92。

 點亮綠燈。

自動照明控制打開  92。

遠光燈

 點亮藍燈。

在遠光燈打開及頭燈閃爍時點亮  93。

適配性前照燈

☞ 點亮或閃爍黃燈。

點亮

系統內有故障。

請求維修部門協助。

閃爍

系統轉為對稱的近光燈。

點火開關打開之後，檢查指示燈 ☞ 閃爍大約 4 秒，作為這個系統已啓用的提示 ☞ 93。

自動照明控制 ☞ 92。

日間行車燈

☞D 點亮綠燈。

日間行車燈點亮。

霧燈

☞D 點亮綠燈。

前霧燈點亮 ☞ 95。

後霧燈

☞H 點亮黃燈。

後霧燈點亮 ☞ 95。

定速控制

☞ 點亮白燈或綠燈。

點亮白燈

本系統打開。

點亮綠燈

儲存某個速度。

定速控制 ☞ 114

車門開啓

☞ 點亮紅燈。

車門或尾門開啓。

自動上鎖

☞! 點亮黃燈。

自動上鎖系統內的故障。

後車門可能沒有關好。

△警告

立即停車！請遵照段落「自動上鎖系統故障」內的說明操作，然後才能繼續駕駛 ☞ 20。

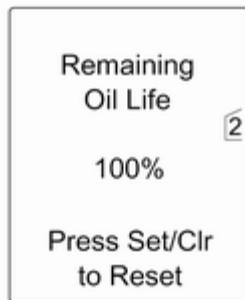
請諮詢維修部門。

資訊顯示幕

駕駛人資訊中心



「駕駛人資訊中心」(DIC) 位於速度錶和轉速錶之間的儀錶組內。有「中層顯示幕」或「上層顯示幕」可以選用。



根據汽車配置情況而定，有以下主選單可供選擇：

- Vehicle Information Menu (車輛資訊選單)
- Trip/Fuel Information Menu (旅程/燃油資訊選單)

某些顯示的功能因車輛行駛或靜止狀態而異，有些功能只有在車輛行駛時才可啓用。

汽車車主個人設定 ⇨ 87，已記憶的設定 ⇨ 17。

選擇選單與功能

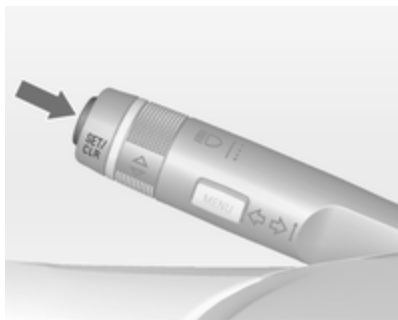
選單與功能可以透過轉向訊號操縱桿上的按鍵來選擇。



按 **MENU** 按鍵可以在選單之間轉換，或者從一個子選單返回到下一個高層次選單。



轉動調節器的調節輪，可突出顯示一個選單選項或設定一個數值。



按 SET/CLR 按鍵可選擇一個功能或確認一則訊息。

Vehicle Information Menu (車輛資訊選單)

按 MENU 按鍵選擇 Vehicle Information Menu (車輛資訊選單)。

轉動調節器的調節輪選擇一個子選單。
按 SET/CLR 按鍵可以確認。



遵照子選單內提供的指示操作。

可能的子選單：

- Unit (單位)：已顯示的單位可以改變。
- Remaining Oil Life (剩餘機油壽命)：↻ 73
- Speed Warning (速度警告)：如果超過預設速度就會有一個警告鈴聲鳴響。
- Language (語言)：已顯示的語言可以改變。

「中層顯示幕」和「上層顯示幕」的選項與指示不同。

Trip/Fuel Information Menu (旅程/燃油資訊選單)

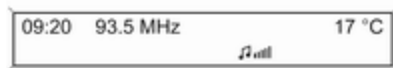


Trip/Fuel Information Menu (旅程/燃油資訊選單)，Trip Computer (旅程電腦) ↻ 86。

圖標資訊顯示幕，彩色資訊顯示幕

根據汽車配置情況而定，有圖標資訊顯示幕和彩色資訊顯示幕可選用。資訊顯示幕位於資訊娛樂系統上方的儀錶板內。

圖標資訊顯示幕



根據資訊娛樂系統配置，有兩種款式的圖標資訊顯示幕可選用。



20153

圖標資訊顯示幕顯示：

- 時間 ⇨ 69
- 車外溫度 ⇨ 69
- 日期 ⇨ 69
- 資訊娛樂系統，請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊
- 汽車車主個人設定 ⇨ 87

彩色資訊顯示幕



彩色資訊顯示幕以彩色顯示：

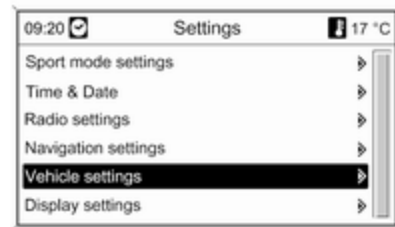
- 時間 ⇨ 69
- 車外溫度 ⇨ 69
- 日期 ⇨ 69

- 資訊娛樂系統，請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊
- 導航，請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊
- 系統設定
- 汽車訊息 ⇨ 83
- 汽車車主個人設定 ⇨ 87

資訊類型以及其如何顯示的方式是取決於汽車配備情況和所作的設定。

選擇選單與設定

透過這個顯示幕，可進入選單與設定。



選擇是透過以下方式完成：

- 選單
- 資訊娛樂系統的功能按鍵和多功能旋鈕

用資訊娛樂系統選擇



透過資訊娛樂系統按鍵選擇功能。顯示所選功能的選單。

多功能旋鈕用來選擇一個項目並確認。

多功能旋鈕

多功能旋鈕是選單的中央控制臺：

轉動

- 標示選單選項
- 設定數值或顯示選單選項

按壓（外圈）

- 選擇或啓動標示的選項
- 確認設定值
- 打開/關閉系統功能

BACK 按鍵

按這個按鍵可以：

- 退出選單，而不變更設定
- 從一個子選單返回到下一個高層次選單

- 刪除字串中最後字元

按住按鍵數秒，刪除整個字串。

汽車車主個人設定 ⇨ 87，已記憶的設定 ⇨ 17。

汽車訊息

訊息主要是透過「駕駛人資訊中心」(DIC) 來提供，有時伴隨警告和訊號蜂鳴器。



按 SET/CLR 按鍵、MENU 按鍵或轉動調整輪以確認訊息。

「中層顯示幕」上的汽車訊息



汽車訊息是以代碼數字方式顯示。

號碼 車輛訊息

- 1 更換引擎機油
- 2 沒有偵測到無線電遙控器，請踩離合器踏板重新起動
- 3 引擎冷卻液液位低
- 4 空調關閉
- 5 方向盤鎖定
- 6 踩下煞車踏板以鬆開電子駐車煞車

號碼 車輛訊息

- 7 轉動方向盤，關閉點火開關，然後再打開
- 8 關閉點火開關，然後再打開，重複呼吸測試
- 9 轉動方向盤，再次起動引擎
- 11 煞車墊磨損
- 12 汽車超載
- 13 壓縮機過熱
- 15 中央高位煞車燈故障
- 16 煞車燈故障
- 17 頭燈調平故障
- 18 左近光燈故障
- 19 後霧燈故障
- 20 右近光燈故障
- 21 左前側燈故障
- 22 右前側燈故障
- 23 倒車燈故障

號碼 車輛訊息

- 24 車號牌燈故障
- 25 左前轉向訊號故障
- 26 左後轉向訊號故障
- 27 右前轉向訊號故障
- 28 右後轉向訊號故障
- 29 檢查拖車煞車燈
- 30 檢查拖車倒車燈
- 31 檢查左拖車轉向訊號燈
- 32 檢查右拖車轉向訊號燈
- 33 檢查拖車後霧燈
- 34 檢查拖車尾燈
- 35 更換無線電遙控器內的電池
- 48 清潔側面盲點區警示系統
- 50 已啟動的行人保護系統，重新設定引擎蓋
- 51 指南針不可用
- 53 擰緊液化氣蓋帽

號碼 車輛訊息

- 54 柴油燃油濾清器內有水
- 55 柴油微粒濾清器已滿 ⇨ 107
- 59 開啓駕駛側車窗，再關閉
- 60 開啓前乘客側車窗，再關閉
- 61 開啓左後側車窗，再關閉
- 62 開啓右後側車窗，再關閉
- 65 行竊未遂
- 66 維修防盜警報系統
- 67 維修方向盤鎖
- 68 維修動力轉向裝置
- 69 維修懸吊系統
- 70 維修水平控制系統
- 71 維修後軸
- 74 維修 AFL 頭燈
- 75 維修空調
- 76 維修側面盲點區警示系統
- 78 維修行人保護系統

號碼 車輛訊息

- 79 添加引擎機油
- 80 更換變速箱油
- 81 維修變速箱
- 82 儘快更換引擎機油
- 83 維修適配性定速控制
- 84 引擎動力降低
- 94 關閉前換到駐車
- 95 維修安全氣囊

「上層顯示幕」上的汽車訊息

汽車訊息是以文字方式顯示。遵照訊息內提供的指示操作。

本系統顯示有關以下項目的訊息：

- 燃油油位
- 防盜警報系統
- 煞車
- 驅動系統
- 旅程檢查系統
- 定速控制
- 物體監測系統
- 燈泡更換
- 雨刷/噴洗器系統
- 車門、車窗
- 無線電遙控器
- 座椅安全帶
- 安全氣囊系統
- 引擎與變速箱
- 輪胎壓力
- 柴油微粒濾清器

彩色資訊顯示幕上的汽車訊息

在彩色資訊顯示幕上也會出現一些重要訊息。按多功能旋鈕可確認訊息。某些訊息只會跳出顯示數秒。

警告鈴聲

起動引擎或駕駛中

- 如果沒有繫好座椅安全帶。
- 如果駛動時有一車門或尾門沒有完全關好。
- 如果在使用駐車煞車狀態而超過一定速度。
- 如果超過編定程式的速度。
- 如果有警告訊息和警告代碼在「駕駛人資訊中心」內出現。
- 如果駐車輔助發現一障礙物。
- 如果在自動上鎖系統內發現一故障。

在汽車駐車和/或駕駛人車門開啓時

- 車鑰匙插在點火開關內時。
- 在車外照明打開時。

旅程電腦

選單與功能可以透過轉向訊號操縱桿上的按鍵來選擇。

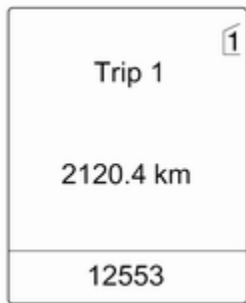


按 MENU 按鍵選擇 Trip/Fuel Information Menu (旅程/燃油資訊選單)。



轉動調節器的調節輪選擇一個子選單：

- 旅程里程錶 1
- 旅程里程錶 2
- 範圍
- 平均油耗
- 瞬時油耗
- 平均速度
- 數位速度



兩個旅程電腦的資訊可以分別重新設定，使得它能顯示不同旅行距離。

要重新設定時，可按重設旋鈕或按 **SET/CLR** 按鍵數秒。



範圍

範圍是從目前燃油箱存油量和目前油耗計算出來。顯示幕顯示平均值。

在加油之後，此範圍數值在短時間延遲之後自動更新。

油箱內的燃油油位低時，在「駕駛人資訊中心」和資訊顯示幕內會有一則訊息出現。

此外，燃油錶內的檢查指示燈 ● 會點亮。

平均油耗

顯示平均油耗。可以隨時重新設定測量，並以預設值啟動。

要重新設定時，按 **SET/CLR** 按鍵數秒。

瞬時油耗

顯示瞬時油耗。

平均速度

顯示平均速度。此測量值可以在任何時候重新設定。

要重新設定時，按 **SET/CLR** 按鍵數秒。

數位速度

即時車速的數碼顯示幕。

汽車車主個人設定

透過改變資訊顯示幕中的設定，可以使得本汽車的運作表現車主個人化。

每把車鑰匙都可分別記憶不同駕駛人的某些個人設定。已記憶的設定 ↻ 17。

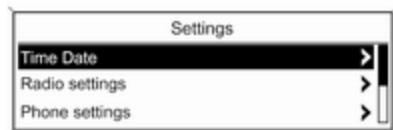
根據汽車配置情況及國家特別規定，下面介紹某些功能可能不能選用。

某些功能只有在引擎運轉時才會顯示或啓用。

圖標資訊顯示幕中的個人設定



按這個 **CONFIG** 按鍵。選單 **Settings (設定)** 顯示。



轉動和按壓多功能旋鈕可選擇下列設定：

- Time Date (時間日期)
- Radio settings (收音機設定)
- Phone settings (電話設定)
- Vehicle settings (車輛設定)
- Restore factory settings (恢復工廠設定)

在對應子選單內，下列設定可以改變：

Time Date (時間日期)

請參看「時鐘」⇨ 69。

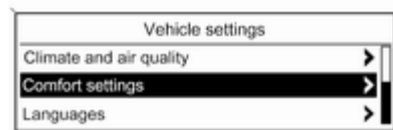
Radio settings (收音機設定)

請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊。

Phone settings (電話設定)

請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊。

Vehicle settings (車輛設定)



20326

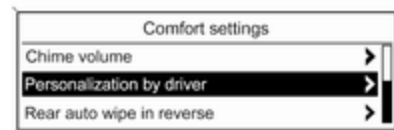
- Climate and air quality (恆溫與空氣品質)

Auto fan speed (自動風速)：修正風扇調控。

Automatic air recirculation (自動空氣再循環)：調整 AQS (空氣品質感應器) 靈敏度的高 / 低。

Climate control mode (恆溫控制模式)：啟動或關閉冷卻。

Auto rear demist (自動後窗化霜)：自動啟動加熱後窗。



20340

- Comfort settings (舒適設定)

Chime volume (鈴聲音量)：改變警告鈴聲音量。

Personalization by driver (車主個人化)：啟動或關閉車主個人設定功能。

Rear auto wipe in reverse (倒車時後窗自動刷動)：啟用或者關閉後窗雨刷在排入倒檔時的自動打開功能。

- Park assist / Collision detection (駐車輔助/碰撞監測)

Park assist (駐車輔助)：啟動或關閉超聲波駐車輔助。

- Languages (語言)

選擇需要的語言。

- Exterior ambient lighting (外部環境照明)

Duration upon exit of vehicle (離車照明時間)：啓用或者關閉並改變離車照明持續時間。

Exterior lighting by unlocking (經由開鎖點亮外部照明)：啓用或者關閉入車照明。

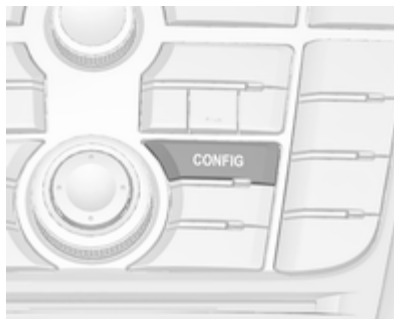
- Remote locking, unlocking, starting (遙控上鎖、開鎖與起動)

Remote door unlock (遙控車門開鎖)：改變開鎖時只給駕駛人車門開鎖或給整部汽車車門開鎖的配置。

- Restore factory settings (恢復工廠設定)

Restore factory settings (恢復工廠設定)：將所有設定都重設為原廠設定。

彩色資訊顯示幕中的個人設定



按這個 CONFIG 按鍵。選單 Settings (設定) 顯示。



轉動和按壓多功能旋鈕可選擇下列設定：

- Time & Date (時間與日期)
- Radio settings (收音機設定)
- Phone settings (電話設定)
- Navigation settings (引路設定)
- Vehicle settings (車輛設定)
- Display settings (顯示設定)
- Restore factory settings (恢復工廠設定)

在對應子選單內，下列設定可以改變：

Time & Date (時間與日期)

請參看「時鐘」☞ 69。

Radio settings (收音機設定)

請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊。

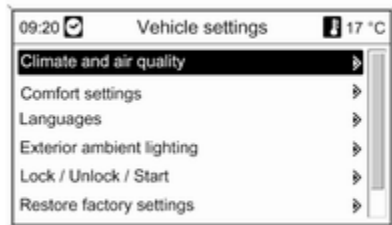
Phone settings (電話設定)

請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊。

Navigation settings (引路設定)

請參看《資訊娛樂系統手冊》瞭解更詳細資訊。

Vehicle settings (車輛設定)



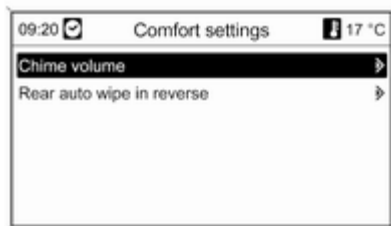
- Climate and air quality (恆溫與空氣品質)

Auto fan speed (自動風扇速度) : 修正風扇調控。

Automatic air recirculation (自動空氣再循環) : 調整AQS (空氣品質感應器) 靈敏度的高 / 低。

Climate control mode (恆溫控制模式) : 啓動或關閉冷卻。

Auto rear demist (自動後窗除霜) : 自動啓動加熱後窗。



- Comfort settings (舒適設定)

Chime volume (鈴聲音量) : 改變警告鈴聲音量。

Rear auto wipe in reverse (倒車中後窗自動刷動) : 啓用或者關閉後窗雨刷在排入倒檔時的自動打開功能。

- Park assist / Collision detection (駐車輔助 / 碰撞監測)

Park assist (駐車輔助) : 啓動或關閉超聲波駐車輔助。

- Languages (語言)

選擇需要的語言。

- Exterior ambient lighting (外部環境照明)

Duration upon exit of vehicle (退出車輛時間長度) : 啓用或者關閉並改變離車照明持續時間。

Exterior lighting by unlocking (經由開鎖點亮外部照明) : 啓用或者關閉入車照明。

- Lock / Unlock / Start (上鎖/開鎖/起動)

Remote door unlock (遙控車門開鎖) : 改變開鎖時只給駕駛人車門開鎖或給整部汽車車門開鎖的配置。

- Restore factory settings (恢復工廠設定)

Restore factory settings (恢復工廠設定) : 將所有設定都重設為原廠設定。

- Display settings (顯示設定)

可供選擇的顯示幕設定 :

- Day mode (日間模式) : 最適合白天的模式。

- Night mode (夜間模式) : 最適合夜晚的模式。

- Automatic mode (自動模式) :

沒有燈光感應器的汽車 :

打開/關閉車燈時，顯示幕隨之切換模式。

配有燈光感應器的汽車：

因為車外部照明狀況，顯示幕改變模式，不論汽車本身的車燈是否打開。

照明

車外照明	92
車內照明	96
照明特性	98

車外照明

燈光開關



轉動燈光開關：

AUTO	=	自動照明控制：頭燈會根據外部光線狀況自動打開或關閉。
☺	=	自動照明控制的啟動和關閉。開關轉回到 AUTO 。
○	=	關閉
☾	=	側燈
☾	=	頭燈

在「駕駛人資訊中心」內的「上層顯示幕」中，自動照明控制的目前狀態會顯示。

打開點火開關時，自動照明控制總是在啟動狀態。

控制指示燈 78、自動燈光控制指示燈 78。

尾燈

尾燈與頭燈和側燈一起點亮。

自動照明控制



自動照明控制功能

當自動燈光控制功能打開而且引擎運轉時，本系統根據光線狀況在日間行車燈和自動頭燈之間切換。

日間行車燈

日間行車燈可以在白天增加汽車可見性。
在某些國家，尾門也會點亮。

自動頭燈啓動

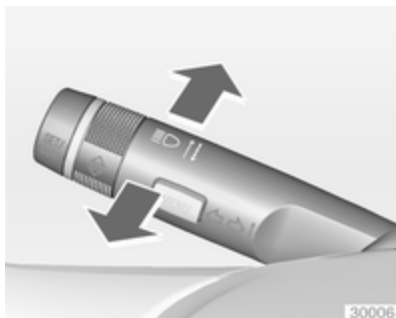
在光線差的狀況下，頭燈會打開。

隧道探照

進入隧道時，頭燈會立即打開。

適配性前照燈 ◀ 94。

遠光燈



要將近光燈轉為遠光燈，可推動操縱桿。
要換到近光燈，再次推動操縱桿或拉動。

頭燈閃爍

要啓動頭燈閃爍時，拉動操縱桿。

頭燈照明範圍調整

手動頭燈照明範圍調整



要根據汽車負載情況調整頭燈照明範圍，防止燈光讓對方車輛感到眩目：轉動調節輪◀至所要的位置。

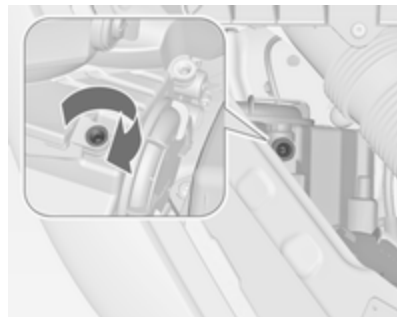
- 0 = 前座椅有人乘坐
- 1 = 所有座椅都有人乘坐
- 2 = 所有座椅都有人乘坐而且行李廂也裝載行李
- 3 = 駕駛人座椅有人乘坐而且行李廂也裝載行李

駕駛汽車出國旅行時的頭燈

不對稱的頭燈光束可以擴展乘客側道路邊緣的能見度。

但是，在路面交通為道路另一邊的國家駕駛時，要調整頭燈而防止迎面而來的燈光眩目。

未配備「適配性前照燈」的汽車



用螺絲起子順時針轉動調節螺絲半圈。
調節螺絲位於頭燈上，近光燈蓋帽的上方 ◀ 127。

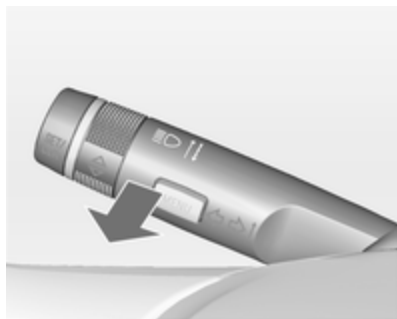
如要關閉，逆時針轉動調節螺絲半圈。

注意事項

在關閉之後，要檢查頭燈的調整情況。

建議諮詢維修部門。

配備「適配性前照燈」的汽車



1. 將車鑰匙轉到位置 0。
2. 等待檢查指示燈 (C) 熄滅。
3. 拉動轉向訊號燈桿並保持不動。
4. 打開點火開關。
5. 約 5 秒後，檢查指示燈 (C) 開始閃爍，並發出聲音訊號。

檢查指示燈 (C) 79。

每次點火開關打開時，提醒器閃爍大約 4 秒。

要關閉時，按照上述相同步驟操作。在功能關閉時，提醒器不會閃爍。

適配性前照燈

「適配性前照燈」可以確保彎道、十字路口及狹窄路面上的更佳照明。

彎道照明



此照明光束根據方向盤位置和車速做軸向轉動。

街角照明


在彎道密集處，或者關閉狀態時，根據轉向角度情況或指示燈訊號情況，會再打開左反光器或右反光器，可照亮汽車行駛方向的道路。它是在大約每小時 40 公里的車速範圍內啟動。

倒車照明功能

如果這些頭燈打開，而排入了倒車檔，兩個角燈都會打開。它們在排出倒檔後或在前進檔位行駛中車速超過大約每小時 17 公里時，還會保持點亮 20 秒。

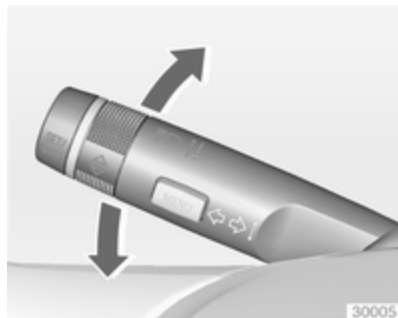
緊急警報閃光燈



用  按鍵操作。

發生觸發安全氣囊的事故時，緊急警報閃光燈會自動啟動。

轉向和變換車道訊號



操縱桿向上 = 右轉訊號燈
操縱桿向下 = 左轉訊號燈

如果將這個操縱桿移動過阻力點，轉向訊號燈就一直打開。當方向盤轉回時，轉向訊號燈自動關閉。

要閃爍三次時，例如變換車道時，可按下操縱桿直到感到阻力點為止，然後鬆開。


在吊掛拖車狀況下，按下操縱桿直到感到阻力點為止，然後鬆開，使轉向訊號閃光六次。

將操縱桿移動過阻力點，保持不動，就可以有較長時間的指示。

將操縱桿移回原位，就可以手動關閉轉向訊號。

前霧燈




用  按鍵操作。


燈光開關在 **AUTO** 位置：打開前霧燈就會自動打開頭燈。

後霧燈



用  按鍵操作。

燈光開關在 **AUTO**（自動）位置：打開後霧燈就會自動打開頭燈。

燈光開關在位置 ：後霧燈只可與前霧燈一起打開。

本汽車的後霧燈在汽車拖拉時關閉。

駐車燈



停放汽車時，有一側的駐車燈可以打開：

1. 關閉點火開關。
2. 將轉向訊號操縱桿移動到完全向上（右駐車燈）或完全向下（左駐車燈）位置。

透過一個訊號和相應的轉向訊號檢查指示燈來確認。

倒車燈

倒車燈在點火開關打開而選用倒檔時點亮。

車燈燈罩蒙上霧氣

在惡劣、潮濕和寒冷天氣狀況下，在大雨中或洗車之後，這個燈的殼體內可能水氣短暫生成。這種水氣會自行迅速消失；幫助打開頭燈。


車內照明

儀錶板照明控制器



車外照明打開時，以下燈光強度可以調節。

- 儀錶板照明
- 資訊顯示幕
- 點亮的開關與操作元件

轉動調節輪  直到達到要求的亮度。

在配備有燈光感應器的汽車上，亮度只有在車外照明打開而且燈光感應器發現了夜間狀況的時候才可以調節。

車內燈

在進入汽車和離開汽車時，前後禮貌燈都會自動點亮，然後在一段延遲時間之後關閉。


備註


發生觸發氣囊的事故時，門控車室照明燈會自動打開。

前禮貌燈




操作搖臂開關：

 = 自動打開或關閉。

按壓  = 打開。



按壓  = 關閉。



後禮貌燈



根據搖臂開關的位置而與前禮貌燈結合點亮。

閱讀燈



用前和後禮貌燈上的  和  按鍵操控。

遮陽板燈

當蓋子開啓時點亮。

照明特性

中央控制臺照明

組合在車內照明中的聚光燈會在頭燈打開時點亮。

入車照明

禮貌燈

用無線電遙控器將汽車開鎖，則頭燈、尾燈、倒車燈、車號牌燈、儀錶照明及車內燈都會短暫點亮。這個功能為車主提供方便在黑暗中找到汽車。

此照明在點火鑰匙轉到位置 1 ⇨ 106 時立即關閉。

本功能的啓用或關閉可以在資訊顯示幕內的選單 **Settings (設定)** 中進行。汽車車主個人設定 ⇨ 87。

這些設定可以針對這把鑰匙來儲存 ⇨ 17。

在駕駛側車門開啓時，以下車燈也會打開：

- 所有開關
- 駕駛人資訊中心

離車照明

如果鑰匙從點火開關取出，以下車燈會點亮：

- 車內燈
- 儀錶板照明

它們會在一段延遲時間之後自動關閉。如果駕駛人車門在這段時間開啓，劇場燈就會啓動。

在相應車門開啓時，路面水坑燈就會點亮。

在離開之後，頭燈、尾燈、倒車燈和車號牌燈都會點亮提供環境照明，其點亮時間可以調節。

打開



1. 關閉點火開關。
2. 取出點火鑰匙。
3. 開啓駕駛人車門。
4. 拉動轉向訊號操縱桿。
5. 關閉駕駛人車門。

如果駕駛人車門沒有關閉，這些車燈在 2 分鐘之後關閉。

如果在駕駛人車門開啓時拉動轉向訊號操縱桿，退出汽車照明立即關閉。

本功能的啓用、關閉及功能持續時間可以在資訊顯示幕內的選單 **Settings (設定)** 內改變。汽車車主個人設定 ⇨ 87。這些設定可以針對這把鑰匙來儲存 ⇨ 17。

電瓶防耗電保護裝置

關閉耗電車燈

要防止電瓶在點火開關關閉時耗電，某些車內燈在點亮一段時間後會自動關閉。

恆溫控制

恆溫控制系統	99
出風口	103
維護保養	104


恆溫控制系統

加熱與通風系統



控制器用於：

- 溫度
- 空氣分配
- 風扇速度
- 除霧和除霜




加熱後窗   26。

溫度

- 紅色 = 加熱
- 藍色 = 冷卻

在引擎達到正常操作溫度之前，加熱不會完全有效。

空氣分配



-  = 至擋風玻璃和前車門車窗
-  = 透過可調的出風口到頭部位置。
-  = 到腳部空間

所有燈光組合都有可能。

風扇速度

透過將風扇轉到希望的速度，可以調整氣流量。


除霧和除霜


- 按下按鍵 ：風扇自動打開到更高速度，空氣分配導向擋風玻璃。
- 將溫度控制器設定在最熱等級。
- 打開加熱後窗 。
- 按要​​求開啓側面出風口，將這些風口導向車門車窗。

空調系統



除了加熱與通風系統外，空調系統還有：


 = 冷卻

 = 空氣再循環

加熱座椅  33，加熱方向盤 

 66。


冷卻

用  按鍵操作，只有在引擎和風扇運轉時才有功能。

一旦車外溫度稍微高於冰點，本空調系統就會使空氣冷卻和除濕（乾燥）。因此，可能形成冷凝水並從車下滴落。

如果不要求冷卻和除濕乾燥，就應該關閉冷卻系統以節省燃油。

空調再循環系統




用  按鍵操作。

⚠警告

在空氣內循環模式中，新鮮空氣的交換會減少。在沒有冷卻情況下操作，空氣濕度就會增加，所以車窗就可能出現結霧狀況。乘客車廂的空氣品質會變差，可能導致車內乘客感到瞌睡。




最大冷卻

短時間開啓車窗，這樣熱氣就可以迅速散發掉。

- 冷卻  打開。
- 空氣循環系統  打開。
- 按空氣循環開關 。
- 將溫度控制器設定在最冷等級。
- 將風扇速度設定到最高等級。
- 開啓所有通風口。

車窗除霧和除霜



- 按下按鍵 ：風扇自動打開到更高速度，空氣分配導向擋風玻璃。
- 將冷卻  打開。
- 將溫度控制器設定在最熱等級。
- 打開加熱後窗 。
- 按要求開啓側面出風口，將這些風口導向車門車窗。

電子恆溫控制系統

雙區恆溫控制可以讓駕駛側和前乘客側有不同的空氣溫度。



控制器用於：

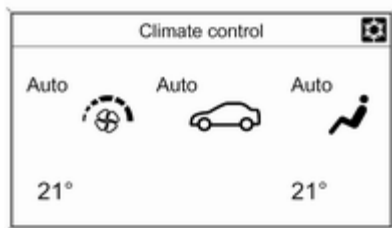
- 駕駛側溫度
- 空氣分配
- 風扇速度
- 前乘客側溫度

AUTO	= 自動模式
☉	= 手動空氣再循環
Ⓐ	= 自動空氣再循環
☼	= 除霧和除霜

加熱後窗 ⇨ 26。

預選溫度是自動調控。在自動模式，風扇速度和空氣分配自動調控氣流。

透過空氣分配和氣流控制，本系統可以手動適配。



各設定改變都在資訊顯示幕內顯示數秒。
電子恆溫控制系統只有在引擎運轉中才能充分操控發揮作用。

自動模式 AUTO



最大舒適的基本設定：

- 按 **AUTO** 按鍵，空調自動啟動。
- 開啓全部出風口。
- 使用左旋轉和右旋轉旋鈕，設定駕駛側和前乘客側的預選溫度。
- 建議的舒適設定溫度為 22 °C。

在自動模式風扇速度調控可以在選單 **Settings (設定)** 內改變。

汽車車主個人設定 ⇨ 87。

在自動模式，全部出風口都自動啓用。因此這些出風口應該總是在開啓狀態。

溫度預選





溫度可以設定在所希望的數值。



如果設定最低溫度，恆溫控制系統就以最大冷卻功能運轉。

如果設定最高溫度，恆溫控制系統就以最大加熱功能運轉。



車窗除霧和除霜

- 按壓按鍵 。
- 按冷卻按鍵 。
- 溫度和空氣分配都是自動設定，風扇以高速運轉。
- 打開加熱後窗 。
- 要返回到之前的模式：按下按鍵 。

手動設定

恆溫控制系統設定可以改變，其方式如下透過啓用這些按鍵和旋轉旋鈕進行。改變設定將會關閉自動模式。






按壓下部的按鍵  可減低風扇速度，或按上部按鍵  可增加風扇速度。風扇速度由顯示幕內的分欄數目來顯示。




更長時間按下方按鍵，風扇和冷卻都關閉。

更長時間按上方的按鍵，風扇將在最大速度轉動。

要返回到自動模式時：按壓按鍵 **AUTO**。

空氣分配


請按 、 或 ，可以做希望的調整。啓動狀態由按鍵內的一個發光二極管指示。

-  = 至擋風玻璃和前車門車窗
-  = 透過可調的出風口到頭部位置
-  = 到腳部空間

所有燈光組合都有可能。

返回到自動空氣分配：關閉相應的設定或按按鍵 **AUTO**。

冷卻

用  按鍵啓動或關閉。

在車外溫度超過特定級別時，空氣系統可使得空氣冷卻和除濕（乾燥）。因此，可能形成冷凝水並從車下滴落。

如果不要求冷卻和除濕乾燥，就應該關閉冷卻系統以節省燃油。

空氣再循環模式

⚠警告

在空氣內循環模式中，新鮮空氣的交換會減少。在沒有冷卻情況下操作，空氣濕度就會增加，所以車窗就可能出現結霧狀況。乘客車廂的空氣品質會變差，可能導致車內乘客感到瞌睡。



自動空氣再循環^(A)

自動空氣再循環系統有一個空氣品質感知器，可以自動轉換到再循環。

啓動狀態由按鍵內的一個發光二極管指示。

必要時應該轉到手動空氣再循環。

手動空氣再循環^(C)

按壓一次按鍵，啓用手動空氣再循環模式。

啓動狀態由按鍵內的一個發光二極管指示。

基本設定

某些設定可以在資訊顯示幕中的選單 **Settings (設定)** 內改變。汽車車主個人設定 ↻ 87。

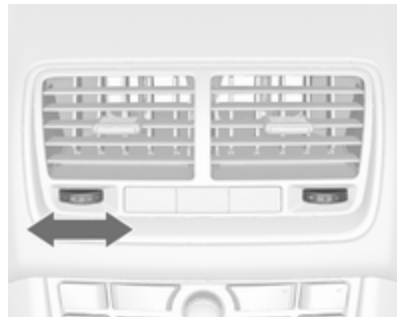
輔助加熱器

空氣加熱器

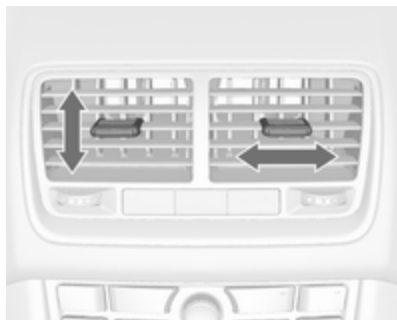
快速加熱時一個電動輔助加熱器，可以更加迅速地自動加熱乘客車廂。

出風口

可調的出風口



若要開啓出風口，將調節器的調節輪向右轉動。在出風口調節風量，方式是轉動調節器的調節輪。



傾斜和旋轉出風口上的柵板，可導引氣流方向。

若要關閉出風口，將調節器的調節輪向左轉動。

⚠ 警告

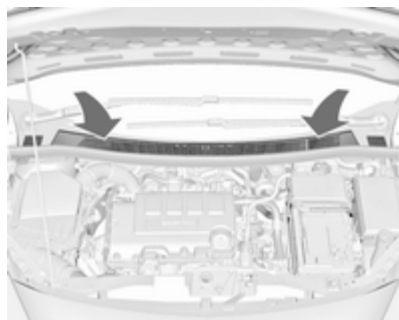
請勿在出風口上的柵板放置任何物品。如果發生事故，可能會導致物品損壞和人身傷害。

固定的出風口

附加的出風口位於擋風玻璃和車門車窗的下面，以及放腳部凹處。

維護保養

進氣口



引擎室內內在擋風玻璃前面的進氣口必須保持通暢，讓空氣進入。任何樹葉、髒物和積雪都應該清除。

花粉濾清器

車廂空氣過濾

有一微粒過濾器可以清潔車廂空氣，去除塵土、煙灰、花粉及孢子。

活性炭濾清器

除了微粒濾清器之外，活性炭濾清器可以減少臭氣。

空調定期操作

為了確保持續有效的性能，不論氣候如何，甚麼季節，每個月都應該操作冷卻功能幾分鐘。當車外溫度太低時，就無法操作冷卻功能。

維修

要達到最佳冷卻性能，建議在最初的汽車登記註冊之後 3 年開始每年檢查恆溫控制系統，包括：

- 功能性與壓力測試
- 加熱功能性
- 洩漏檢查
- 驅動皮帶檢查
- 清潔冷凝器及蒸發器的排放口
- 性能檢查

駕駛與操控

駕駛提示	105
起動與操控	105
引擎排氣	107
自排變速箱	108
手排變速箱	111
煞車	111
行程控制系統	113
定速控制	114
物體監測系統	115
燃油	117
汽車拖拉	119

駕駛提示

汽車控制

絕對不要在引擎停轉時滑行

很多系統在這種情況下會停止其功能（例如煞車伺服單元、動力轉向系統）。用這種方式駕駛對您自己和其他人都是危險的。

怠速加壓

視電瓶狀況而定，如果需要對電瓶充電，必須提高發電機的功率輸出。為了進行此操作，將執行怠速加壓，可能會發出聲音。

在配備上層顯示幕的車輛中，駕駛人資訊中心會出現訊息。

踏板

要確保踏板上下活動都不受阻擋，在踏板部位不應該放置地毯。

起動與操控

新車磨合

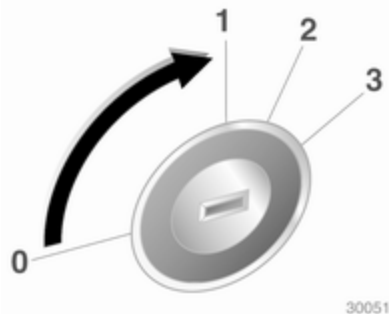
在最初幾次駕車行駛時，沒有必要就不急踩煞車。

在最初駕駛階段，因為有蠟和機油從排氣系統蒸發出來，可能出現煙霧。最初駕駛後，要將汽車停放在外面一段時間，避免吸入這些蒸發氣體。

在新車磨合期間，燃油和引擎機油的消耗量可能比較高，而且柴油微粒濾清器的清潔過程也會更頻繁。

柴油微粒濾清器 ⇨ 107。

點火開關位置



- 0 = 點火開關關閉
- 1 = 方向盤鎖鬆開，點火開關關閉
- 2 = 點火開關打開，針對柴油引擎：預熱。
- 3 = 起動

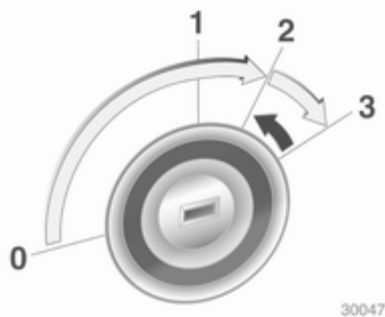
保留電源關閉


關閉引擎後，可以使用這些車輛配件長達 10 分鐘：

- 資訊娛樂系統
- 電動車窗
- 電源插座

資訊娛樂系統的電源將持續運轉長達 10 分鐘，或是直到駕駛側車門打開為止。
 電動車窗的電源將持續運轉長達 10 分鐘，或是直到任何車門打開為止。
 點火開關位置 ⇨ 106

起動引擎



手排變速箱：操作離合器；
 自排變速箱：踩下煞車並將排檔桿移入 P 檔或 N 檔。
 不要踩油門。
 柴油引擎：將鑰匙轉到檔位 2 進行預熱，直到檢查指示燈  熄滅。

將鑰匙短促地轉到位置 3，然後鬆開：有一個自動程式會操作起動電機，只要引擎轉動，將短暫延遲，請參看「自動起動電機控制」。

在重新起動或關閉引擎之前，要將鑰匙轉回到 0。

低溫起動車輛

在不使用其他加熱器的情況下，可於最低 -25 ° 起動柴油引擎，於最低 -30 °C 起動汽油引擎。需要正確黏度的引擎機油、正確燃油、執行維修，以及充滿電的電瓶。如果溫度低於 -30 °C，自排變速箱需要約 5 分鐘的預熱階段。排檔桿必須位於 P 位置。

自動起動電機控制

這個功能控制引擎的起動過程。駕駛人不需要將鑰匙保持在位置 3。一旦使用本系統，它就會自動繼續起動，直到引擎轉動為止。因為有這個檢查過程，引擎會在稍有延遲後運轉。

不能起動引擎的可能原因：

- 離合器踏板不操作（手排變速箱）
- 煞車踏板沒有踩下，或排檔桿不在 P 檔或 N 檔（自排變速箱）
- 出現暫停狀況

過度運轉斷開

燃油供應在過度運轉時自動斷開，例如當汽車排入某檔驅動，但是油門踏板鬆開時。

駐車

- 切勿將汽車停放在容易著火的路面上。排氣系統的高溫可能點燃路面。
- 一定要使用駐車煞車。
拉動開關 (C)。
- 關閉引擎和點火開關。轉動方向盤，直到方向盤鎖固定。
- 如果本汽車停在平坦地面或上坡處，關閉點火開關之前要排入一檔，或者將排檔桿設定到 P 檔。在上坡處停車，要將前輪轉離路邊石。
如果本汽車停在下坡處，關閉點火開關之前要排入倒檔，或者將排檔桿設定到 P 檔。將前輪轉向路邊石。
- 給本汽車上鎖並啓動防盜警報系統。

備註

在出現引爆了安全氣囊的事故時，如果此車輛在一定時間內靜止不動，引擎就會自動關閉。

引擎排氣

△危險

引擎排出廢氣包含有毒的一氧化碳，它無臭無味，如果吸入可能致命。

如果排出廢氣進入到汽車內，要打開車窗通風。請服務廠糾正排除這個故障的原因。

避免在行李廂開啓狀態行駛，否則排出廢氣可能進入到汽車內部。

柴油微粒濾清器

柴油微粒濾清器系統將有害的煙灰微粒從排氣中過濾掉。本系統包括在駕駛中自動進行自我清潔功能，而不發出通知。濾清器透過定期高溫燃燒煙灰微粒進行清潔。此過程在設定駕駛狀況下自動開始，大約需要 25 分鐘。通常需要 7 到 12 分鐘。這段時間內燃油油耗量可能較高。這個過程中，有氣味和煙霧排出是正常的。



在某些駕駛狀況下，例如短距離行駛，本系統無法自動清潔。


如果需要清潔濾清器，而之前的行駛狀況並未允許自動清潔，將顯示檢查指示燈 (E) 同時，**Diesel partic. filter is full continue driving (柴油微粒濾清器已滿，請繼續駕駛以清潔濾清器)** 或警告代碼 55 在「駕駛人資訊中心」內出現。

柴油微粒濾清器已滿時，(E) 會點亮。儘快開始清潔流程。

柴油微粒濾清器已達到最大裝填量時，(E) 將閃爍。立即開始清潔流程，以免損壞引擎。


清潔流程

若要啟動清潔流程，請繼續行駛，使引擎速度保持在每分鐘 2000 轉以上。必要時可換到低檔。此時開始柴油微粒濾清器清潔。

如果  點亮，則無法清潔，請聯絡維修部門。

注意事項



如果清潔流程中斷，可能會嚴重損壞引擎。

在高引擎轉速和負載時，清潔就會更快。自我清潔操作一旦完成，這個檢查指示燈  就會熄滅。

觸媒轉換器

觸媒轉換器可減少排氣中有害物質的含量。

注意事項

燃油級別不是頁碼  117、 162 上列出的級別，就可能損壞觸媒催化淨化器或電子元件。

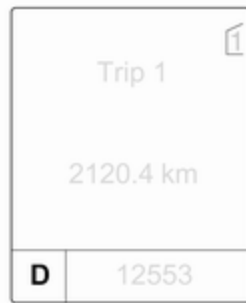
沒有燒透的汽油可能讓觸媒催化淨化器過熱而導致損壞。因此，要避免過分使用起動馬達或者用空油箱，以及用推車或拖拉方式來起動引擎。

在發生引擎點火失效、引擎運轉不穩定、引擎性能降低或其它異常問題時，要儘快請維修部門來排除故障原因。在緊急情況下，汽車可以短時間繼續駕駛，但要保持車速和低引擎轉速。

自排變速箱

自排變速箱可自排（自動模式）或手排（手動模式）。

變速箱顯示幕



這個模式或所選擇檔位在變速箱顯示幕上顯示。


排檔桿




- P** = 駐車檔位，車輪鎖定，只有在汽車停穩並使用駐車煞車時可以排入此檔
- R** = 倒檔，只有在汽車停穩時可以排入此檔
- N** = 空檔
- D** = 帶所有檔位的自動模式

排檔桿鎖定在 **P** 檔，只有點火開關打開和踩下煞車踏板時才能將排檔桿移開。



不使用煞車踏板，這個檢查指示燈  就會點亮。

如果點火開關關閉時排檔桿不在 **P** 檔，檢查指示燈  和 **P** 會閃爍。

要排入 **P** 檔或 **R** 檔，就按這個釋放按鍵。
引擎只有在 **P** 檔或 **N** 檔才可以起動。選擇 **N** 檔時，起動之前踩煞車踏板或使用駐車煞車。

排入檔位時不要踩油門加速。千萬不要同時踩油門踏板和煞車踏板。

排入檔位時，汽車在煞車踏板鬆開時慢慢開始爬動。

引擎制動

要使用引擎制動效果，在下坡時適時選擇一個較低檔位，請參見手動模式。

搖動本汽車

唯有在汽車陷入沙堆、泥濘或冰雪中時才許搖動汽車。用重複方式，在 **D** 檔和 **R** 檔之間移動排檔桿。不要讓引擎超速運轉，避免突然加速。

駐車

使用駐車煞車，排入 **P** 檔。

點火開關只有在排檔桿處於 **P** 檔時才能取出。

手動模式



將排檔桿移出D檔，先向左，然後向前或向後移動。

+ = 換到較高檔。

- = 換到較低檔。

如果車速太低時選擇了較高檔，或者車速太高時選擇了較更低檔，就不會執行換檔。「駕駛人資訊中心」內可能會顯示訊息。

在手動模式下高引擎轉速時，沒有換到較高檔的自動設定。



電子駕駛程式

- 在冷車起動之後，操作溫度程式會增加引擎溫度，迅速使得觸媒轉換器達到要求的溫度。
- 汽車在排入前進檔位而停止以及踩煞車踏板時，自動空檔功能會自動換到空檔。
- 在上坡或下坡行駛時，特殊程式會自動換檔。

強迫降檔

如果在自動模式完全踩下油門踏板，變速箱就根據引擎轉速情況而轉到一個較低檔位。

故障


在有故障時， 會點亮。此外，有一個代碼或一則汽車訊息在「駕駛人資訊中心」內顯示。汽車訊息  83。

變速箱不再自動換檔。可以用手動換檔繼續行駛。

只有最高檔可以使用。根據這個故障的情況，第二檔在手動模式也可能可以使用。當車輛在靜止狀態時，才能換檔。應該由維修部門排除故障。

停電

在停電時，排檔桿無法從P檔位排出。點火鑰匙無法從點火開關取出。

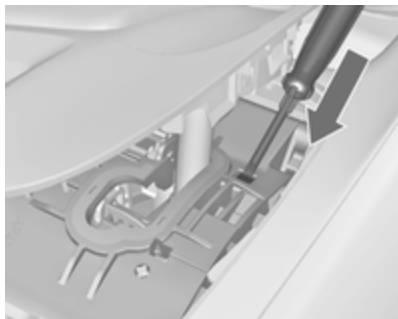
如果電瓶耗完電力，請使用跨接方式起動汽車  152。

如果電瓶不是故障原因，鬆開排檔桿。

1. 使用駐車煞車。

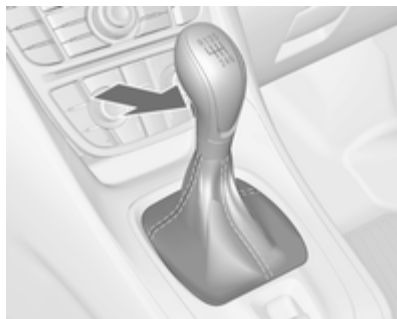


2. 在標記位置抓牢排檔桿鑲條，然後拉動，使其在後部鬆開。
3. 將排檔桿鑲條向上摺。拉動，使其在前部鬆開。
4. 將排檔桿鑲條向移動到左邊。注意不要損壞底部的這個塞子及電線束。



- 將一個螺絲起子插入到這個開口內，能插多深就插多深，然後將排檔桿移出 **P** 檔或 **N** 檔。如果再次排入 **P** 檔或 **N** 檔，排檔桿會再次鎖定在這些檔位。停電原因應該由維修部門檢查修正。
- 在中央控制臺上安裝排檔桿鑲條，重新固定。

手排變速箱



要排入倒檔時，在汽車停穩後按下選檔桿上的這個按鍵，然後排入倒檔。

如果這個檔位不能排入，就將排檔桿設定在空檔，鬆開離合器踏板後再踩下；然後重複排檔動作。

沒有必要就不要磨離合器。

操作時，要完全踩下離合器踏板。不要將這個踏板當作墊腳休息的支架。

注意事項

駕駛時把手放在排檔桿上是不可取的。

煞車

煞車系統包括兩個各自獨立的煞車迴路。如果一個煞車迴路有故障，汽車還是可以用另一個煞車迴路制動煞車。但是，煞車效果只有在煞車踏板穩穩踩下時才能充分實現。為此需要明顯更大的踩動力。煞車距離也會延長。在繼續行程之前應該請維修部門協助。

引擎不運轉時，煞車伺服單元的支持在煞車踏板踩下一次或兩次之後就會消失。煞車效果沒有減少，但是踩煞車需要更大踩動力。非常重要，在掛拖車行駛時更要記住這一點。

檢查指示燈  76。

防鎖死煞車系統

防鎖死煞車系統 (ABS) 防止車輪鎖死。

一旦有某個車輪顯示鎖死傾向，防鎖死煞車系統 (ABS) 就開始調控煞車壓力。這樣即使在重踩煞車時，汽車也保持可轉向狀態。

透過煞車踏板內一脈衝動作和調控過程的聲音，而能明顯感到防鎖死煞車 ABS 控制。

要達到最有效煞車，要保持煞車踏板完全踩到底，而不管踏板事實上有脈衝效應。不要減少在這個踏板上的壓力。

起步後，系統將執行自我測試，可能會發出聲音。

檢查指示燈 (M) ⇨ 77。

適配性煞車燈

在充分煞車時，在防鎖死煞車系統 (ABS) 操控期間所有三個煞車燈都閃爍。

故障

⚠警告

如果在 ABS 防鎖死煞車系統內有一個故障，車輪可能因為煞車比平常更重而容易鎖死。ABS 防鎖死煞車系統的優勢就不再能夠利用。在重踩煞車時，車輛就無法操控轉向，可能偏離道路。

應該由維修部門排除故障。

駐車煞車

電子駐車煞車



在汽車停穩時使用

拉動開關 (P)，電子駐車煞車用一個足夠強的力量自動操作。要達到最大力量，例如在加掛拖車時駐車，或者在斜坡上駐車，要拉動開關 (P) 兩次。

電子駐車煞車是隨時可以啟動的，即使點火開關關閉也沒關係。

不要在引擎熄火狀態經常操作電子駐車煞車系統，因為這會消耗電瓶電力。

在離開汽車前，要檢查電子駐車煞車狀態。

檢查指示燈 (P) ⇨ 76。

鬆開

打開點火開關。保持煞車踏板踩下，然後推動開關 (P)。

駛開功能

鬆開離合器踏板（手排變速箱）或排入 D 檔（自排變速箱），然後踩下油門踏板，就會自動鬆開電子駐車煞車。在同時拉動開關時，這是不可能做到的。

這個功能也可以幫助斜坡上起步駛開。起步駛開太猛可能減少易磨損零件的壽命。



汽車開動中的動力煞車



汽車駛動而開關 (P) 保持拉動的時候，電子駐車煞車系統將使得汽車減速，但是不會一直使用。


一旦開關 (P) 鬆開，動力煞車就停止。

故障

電子駐車煞車的失效模式是透過檢查指示燈 (P) 指示，並透過作為「駕駛人資訊中心」內的一個代碼數字或者汽車訊息顯示。汽車訊息 ⇨ 83。

使用電子駐車煞車：拉動開關  並保持不動至少 5 秒以上。如果檢查指示燈  點亮，電子駐車煞車就在使用中。

鬆開電子駐車煞車：推動開關  並保持不動，至少 2 秒以上。如果檢查指示燈  熄滅，電子駐車煞車就已鬆開。

檢查指示燈  閃爍：電子駐車煞車沒有充分使用或已鬆開。在持續閃爍時，鬆開電子駐車煞車，重新使用。

駐車煞車

如果迅速有力地踩下煞車踏板，就可自動施加最大煞車力（完全煞車）。

只有要求完全煞車，就在煞車踏板上保持穩定不變的壓力。最大煞車力在鬆開踏板時會自動降低。

坡道起動輔助

本系統可幫助斜坡上起步駛開。

如果在斜坡上鬆開了腳煞車踏板，汽車還可以保持不動 2 秒，防止意外的動作。如果汽車起步較早，則煞車會自動鬆開。

行程控制系統

循跡控制系統

循跡控制系統（TC）是電子穩定控制系統的一個組成部分。

循跡控制系統（TC）可在必要情況下改善行駛穩定性，而不論道路表面類型或輪胎抓地力如何，其作用方式是防止驅動輪空轉。



一旦驅動輪開始空轉，引擎輸入就減少，空轉最厲害的車輪會單獨制動。這可在濕滑道路表面上大大改善驅動汽車穩定性。

一旦檢查指示燈  熄滅，循跡控制系統（TC）就可以操控。

循跡控制系統（TC）啟動時， 會閃爍。


▲警告


當您駕駛汽車時，不要因為這一特殊安全特性而忘乎所以隨意冒險。
要根據道路狀況來調整車速。


檢查指示燈   77。

解除



在需要驅動輪空轉時，循跡控制系統（TC）可以關閉：短促按下按鍵  即可。

檢查指示燈  會點亮。


再次按下按鍵  即可重新啟用循跡控制（TC）。

循跡控制（TC）在下一一次打開點火開關時也會重新啟用。

電子穩定性控制

電子穩定性控制（ESC）在必要時改善驅動穩定性，而不論道路類型和輪胎抓地力如何。它也可以防止驅動輪空轉。

一旦汽車開始偏轉（轉向不足或轉向過度），引擎輸出就會減少，車輪會分別制動。這可在濕滑道路表面上大大改善驅動汽車穩定性。

一旦檢查指示燈  熄滅，電子穩定性控制（ESC）就可以操控。

電子穩定性控制（ESC）啓用時，檢查指示燈  會閃爍。


警告

當您駕駛汽車時，不要因為這一特殊安全特性而忘乎所以隨意冒險。
要根據道路狀況來調整車速。


檢查指示燈   77。

解除



爲了非常高性能的駕駛，電子穩定性控制（ESC）可以關閉：按住按鍵  大約 7 秒。

檢查指示燈  會點亮。

再次按下按鍵  即可重新啓用電子穩定性控制（ESC）。如果循跡控制系統（TC）曾經關閉過，此系統和電子穩定性控制（ESC）都會重新啓動。

電子穩定性控制（ESC）在下一次打開點火開關時也會重新啓用。

定速控制

定速控制可以儲存並保持約每小時 30 公里到每小時 200 公里的車速。在上坡或下坡時可能出現偏離儲存速度的情況。

基於安全因素，要先踩過腳煞車一次，定速控制才會啓動，否則不會啓動。在第一檔啓動是不可能的。





如果情況不適合保持固定速度，就不要使用定速控制。


對於自排變速箱車輛，只有在自動模式有主動定速控制。

檢查指示燈   79。

打開

按搖臂開關  上端，檢查指示燈  點亮白燈。

啓動

加速到所要的速度，然後將調節輪轉到 SET/-，目前速度就會儲存，保留使用。檢查指示燈  會點亮綠燈。油門踏板可以鬆開。

踩油門踏板就可增加汽車車速。油門踏板鬆開時，就恢復之前儲存的速度。

增加速度



在定速控制啓動狀況下，要將調節輪轉到 RES/+ 並保持不動，或反覆而短促轉到 RES/+：速度會持續增加，或以少量逐步增加。

或者加速到所要的速度，透過轉動到 RES/+ 的方式儲存。

降低速度

在定速控制啓動狀況下，要將調節輪轉到 SET/- 並保持不動，或反覆而短促轉到 SET/-：速度會持續減少，或以少量逐步減少。

解除

按下按鍵 ，檢查指示燈  點亮白燈。定速控制關閉。儲存的速度會記憶下來。



自動關閉：

- 汽車速度低於每小時 30 公里。
- 踩下煞車踏板，
- 踩下離合器踏板，
- 排檔桿在 N 檔，
- 循跡控制系統或電子穩定性控制在操控中。

恢復儲存的車速

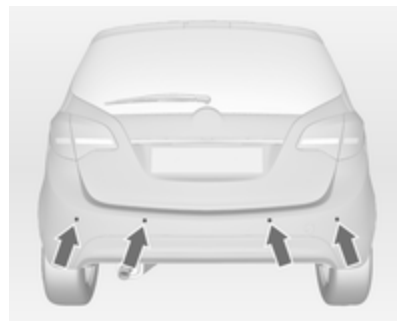
在車速超過每小時 30 公里時將調節輪轉到 RES/+。將會達到儲存速度。

關閉

按搖臂開關  下端，檢查指示燈  熄滅。儲存的速度會刪除掉。關閉點火開關，也會刪除儲存的速度。

物體監測系統

駐車輔助



駐車輔助可使得駐車更容易，其方式是測量汽車與障礙物之間的距離，提供聲音訊號指示距離。儘管如此，還是駕駛人對駐車操作負有全部責任。

本系統由後保險槓上的四個超音波駐車感知器組成。如果汽車配備前部駐車輔助，本系統還包括前保險槓上的四個超音波駐車感知器。

檢查指示燈   77。

啓動



排入倒檔時，本系統自動啓動。

前駐車輔助也可以在低速時啓動，方式是按 **P** 按鍵。

駐車輔助按鍵內的一個發光二極管點亮，表示本系統已準備就緒可以操作。

有障礙物通過一個蜂鳴器聲音指示。汽車離開障礙物越來越近，則蜂鳴器鳴響間隔會越來越短。距離不到 30 公分時，蜂鳴器就不間斷地鳴響。

解除

按下 **P** 按鍵就可以關閉本系統。

按鍵內的發光二極管會熄滅，在「駕駛人資訊中心」內會顯示 **Park Assist Off**（駐車輔助關）。

到達一定速度後，系統會自動關閉。

故障

在這個系統出現故障時，**P** 會點亮，有一則訊息在「駕駛人資訊中心」內顯示。

此外，如果檢測到因感知器覆蓋冰雪等突發狀況所導致的系統故障，**P** 會點亮，或是在「駕駛人資訊中心」內顯示車輛訊息。

汽車訊息 ⇨ 83。

使用駐車輔助系統的重要提示

⚠警告

在某些情況下，物體或衣服上不同的反射表面或者外部的音源可能干擾本系統，使其無法檢測到障礙物。

請特別留意低矮的障礙物，它們可能會造成保險槓下部損壞。車輛靠近時，如果此類障礙物離開感知器的檢測區，將發出連續警示音。

注意事項

感知器被遮擋的話，例如被冰雪遮蓋，則感知器性能可能降低。

駐車輔助系統的性能可能因為重載而降低。

如果涉及到更高的車輛（例如野外作業車輛、小型貨車、貨車等），則適用特別條件。這些車輛上部的物體識別無法保證。

有非常小的反射截面的物體，例如狹窄的物體或軟的材料，就不會被這個系統發現。

駐車輔助將無法避免與感知器監測範圍之外的物體的碰撞。

備註

駐車輔助系統自動檢測是否有工廠安裝的拖車設備。在連接器插頭插入時它就關閉。

此感知器可能因為外部聲源或機械干擾而監測到一個並不存在的物體（回聲干擾）。

燃油

汽油引擎的燃油

只可使用達到 DIN EN 228¹⁾標準的無鉛汽油。

也可使用酒精含量最多為 10 % 的相應標準燃油。在此情況下，只能使用符合 DIN 51625 標準的燃油。

使用帶有建議辛烷值的燃油 ◊ 162。使用辛烷值額定值太低的燃油可能減低引擎動力和扭矩，也稍有增加燃油消耗量。

注意事項

如果使用燃油的辛烷值過低，可能導致燃燒失控，引擎損壞。

柴油引擎的燃油

只可使用符合 DIN EN 590²⁾規定的柴油燃油。此燃油必須為低硫酸含量（最多百萬分之 10）。同樣標準的生化柴油燃

油（= FAME，這是根據 EN14214），其含量為容量之 7 %（類似 DIN 51628 或相同標準）可使用。

不要使用船用柴油、加熱機油、完全或部分植物油基質的柴油燃油，例如菜籽油或生化柴油、水乳化燃油（Aquazole）及類似柴油-水乳化燃料。柴油燃油不可與汽油引擎的燃油混合。

柴油燃油的流動與過濾能力是和溫度相關的。當溫度低的時候，應該添加確保冬季特性的柴油燃油。

加油



△危險

在加油之前，關閉引擎和任何有燃燒室的外部加熱器。關閉任何行動電話。

加油時，要遵守加油站的說明和 safety 須知。

- 1) 僅限俄國：使用不符合現行技術規定（法令 27.02.2008 No. 118 和 30.12.2008 No. 1076 修訂內容）的燃油可能會導致引擎損壞以及所有保固責任失效。
- 2) 僅限俄國：使用不符合現行技術規定（法令 27.02.2008 No. 118 和 30.12.2008 No. 1076 修訂內容）的燃油可能會導致引擎損壞以及所有保固責任失效。

△危險

燃油是會燃燒並有爆炸性的。不許抽煙。不可有明火或火星。

如果您在車內聞到汽油氣味，要立即請服務廠糾正排除這個問題的原因。

注意事項

如果不小心加錯油，請勿打開點火開關。

燃油加油口蓋板位於汽車的右後側。



燃油加油口蓋板只能在汽車開鎖狀態開啓。拉動這個凹口的蓋板，就可以開啓。



燃油加油口蓋帽可以掛在燃油加油口蓋板上的支架上。

注意事項

溢出的燃油要立即擦掉。

燃油加油口蓋帽

只可使用正品燃油加油口蓋帽。柴油引擎汽車有特別的燃油加油口蓋帽。

燃油油耗 - 二氧化碳 (CO₂) 排放

油耗量的決定是根據歐盟規定 715/2007 692/2008 A 來做調整。

此規定是根據實際駕駛操作而提出：城市駕駛額定在大約 $1/3$ ，而額外城市駕駛額定為大約 $2/3$ 。冷車起動和加速階段也在考量範圍。

二氧化碳 (CO₂) 排放規定也是這個規定的組成部分。

所給數字不可當作特定汽車實際油耗量的絕對保證。此外，油耗量也根據個人駕駛風格和道路與交通狀況而定。

所有數值都是根據歐盟 (EU) 為基礎的標準配置車型。

油耗量的計算考慮到汽車的全裝備重量，這是根據該規定來確定。選裝設備可能導致稍高的燃油油耗和二氧化碳 (CO₂) 排放級別，以及較低的最高速度。

燃油油耗、二氧化碳 (CO₂) 排放

◇ 164。

汽車拖拉

一般資訊

只可使用已經核準在您的汽車使用的汽車拖拉設備。應該委託一個維修部門重新裝配汽車拖拉設備。可能有必要做一些影響到冷卻系統、隔熱板或其它設備的改變。

裝配拖車設備可能會蓋住拖車環開口。在此情況下，使用拖車連接球桿。請隨時將拖車連接球桿收納於車內。

原廠安裝汽車拖拉設備的安裝尺寸

◇ 172。

駕駛特性和汽車拖拉提示

在掛接拖車前，要潤滑拖車裝置球桿。不過，如果使用了一個穩定裝置，也會對連接的球桿作用，減少蛇行擺動的動作，就不要這樣潤滑。

對於駕駛穩定性低的拖車，或者允許汽車總重超過 1100 公斤的拖車，在駕駛速度會超過每小時 80 公里時，強烈建議使用穩定器。

如果拖車開始有蛇行擺動的工作，駕駛要更慢，不要試圖糾正轉向，必要時可急踩煞車。

下坡行駛時，用和上坡一樣的檔位行駛，並用類似的速度。

調整輪胎壓力到全負載的規定值

◇ 169。

拖車掛接

拖車負載

允許的拖車負載是汽車和根據引擎決定的最大值，這些負載數值不可超過。實際拖車負載是拖車實際總重和拖車掛接時實際掛接球頭負載之差額。

允許的拖車負載在汽車文件中有特別規定。一般情況下，它們在最大坡度 12 % 範圍內都是有效的。

允許拖車負載適用於這個特定坡度範圍內，並在海拔高度 1000 公尺之下。因為海報高度增加則引擎動力減少，因為空氣變得稀薄一些，所以減少了爬坡能力，所允許的拖車總重也要減少，高度每增加 1000 公尺，允許負載就減少 10 %。在只有稍許傾斜的道路上（低於 8 %，例如在高速公路上），拖車總重就不一定需要減少。

不可超過可允許汽車拖車總重。此重量在識別牌上有規定 ◇ 160。

垂直連接負載

垂直連接負載是指拖車施加在連接球桿上的負載。此負載可以透過裝載拖車時改變重量分布而改變。

最大的允許垂直連接負載（75 公斤）是在汽車拖拉設備的識別牌上和汽車文件內明確規定。一定要注意最大負載限制，特別是在拖車重載情況下。垂直連接負載也不可降低到 25 公斤 之下。

後軸負載

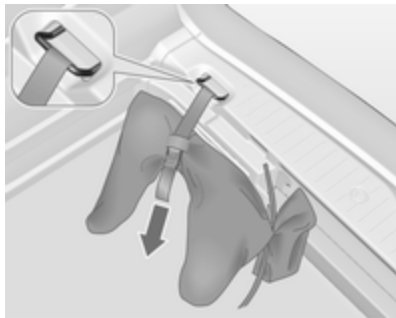
掛接拖車而且拖拉汽車全負載時，可允許後軸負載（請查看識別牌及汽車文件）可能超過 60 公斤，而汽車總重額定可能超過 70 公斤。如果超過允許後軸負載，適用的最高速度為 每小時 100 公里。

汽車拖拉設備

注意事項

在沒有掛拖尾車操作時，可將拖車連接球桿拆除。

收納可拆式連接球桿



連接球桿袋收納在後方車底板上的置物空間內。

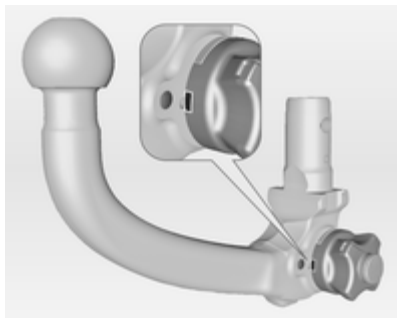
將束帶穿過束緊環並拉緊束帶以固定袋子。

固定可拆式連接球桿



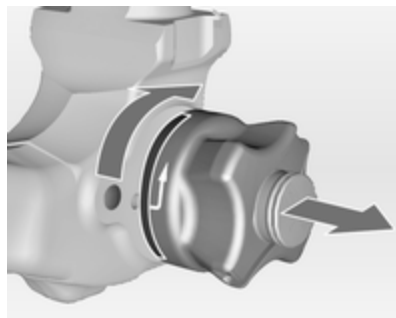
將套筒鬆開並向下摺。從連接球桿開口取下密封塞並收好。

檢查連接球桿的張緊情況



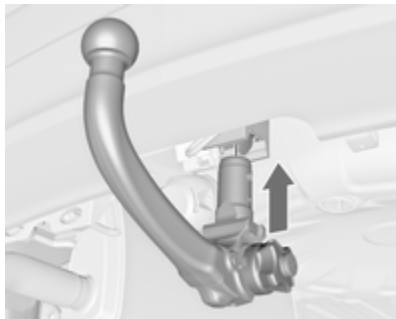
- 旋鈕上的紅色標記必須指向連接球桿的綠色標記。
- 旋鈕與連接球桿之間必須間隔約 5 公釐。

否則必須先拉緊連接球桿再插入：



拉出旋鈕，並依順時針方向轉到底。

插入連接球桿



從開口處插入拉緊的連接球桿並穩穩地向上壓，直到聽到定位聲。

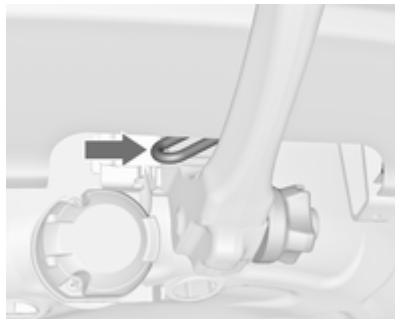
旋鈕扣回原位，靠著連接球桿，旋鈕與連接球桿之間沒有間隔。

⚠警告

在插入時不要觸碰到旋轉把手。

依順時針方向轉動鑰匙，使連接球桿上鎖。拔出鑰匙，並關上保護蓋。

分離制動電纜的固定環



將分離的制動電纜固定到環內。

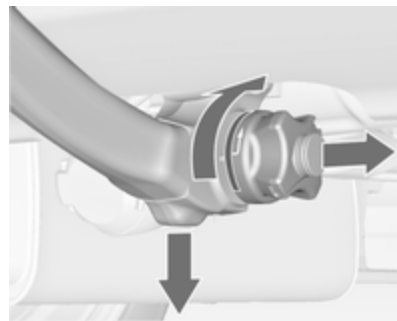
確定連接球桿已正確安裝

- 旋鈕上的綠色標記必須指向連接球桿的綠色標記。
- 旋轉把手和連接球桿之間不能有間隔。
- 連接球桿必須穩穩地固定在開口處。
- 連接球桿必須上鎖，並拔出鑰匙。

⚠警告

只有在拖車連接球桿正確安裝時，才可拖掛尾車。如果不能正確拖車連接球桿，必須請服務廠協助解決。

卸除可拆式連接球桿



打開保護蓋，依順時針方向轉動鑰匙，以開啓連接球桿。

拉出旋轉把手，並依順時針方向轉到底。將連接球桿向下拉出。

將密封塞插入開口。摺疊套管。

拖車穩定性輔助

如果本系統發現拖車蛇行擺尾式動作，引擎動力就減少，汽車/拖車組合就會有選擇性制動，直到蛇行擺尾式動作停止。本系統工作時，要儘量保持方向盤不動。拖車穩定性輔助（TSA）是屬於電子穩定性控制的一個功能 ↻ 113。

汽車保養

一般資訊	122
汽車檢查	123
燈泡更換	127
電子系統	136
汽車工具	142
車輪與輪胎	143
跨接起動	152
汽車拖拉	153
外觀保養	155

一般資訊

配件與汽車調整

我們建議使用原廠正品零件和配件，以及特別適用於您車型的原廠核可零件。我們無法評估或確保其它產品的可靠性 - 即使它們符合規定或也有認證保證。

不要對電子系統做任何調整，例如更換電子控制單元（電子晶片調諧）。

車輛存放

長期存放

如果本汽車要存放幾個月：

- 清洗汽車並打蠟。
- 檢查引擎室內和下車體的打蠟狀況。
- 清潔並保護好橡膠密封件。
- 更換引擎機油。
- 排空噴洗液儲罐。
- 檢查冷卻液防凍劑和防銹保護情況。
- 調整輪胎壓力到全負載的規定值。
- 將汽車停放在乾燥、通風良好的場地。排入第一檔或倒檔，或者將排檔桿排入 P 檔。防止汽車滾動。
- 不要使用駐車煞車。

- 開啓引擎蓋，關閉所有車門，鎖上汽車。
- 從汽車電瓶的負極端子上斷開夾鉗。要明白所有系統都不再有功能，例如防盜警報系統。

恢復汽車操作狀態

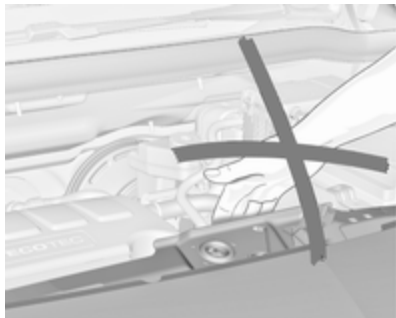
當本汽車要恢復操作使用時：

- 連接好汽車電瓶的負極端子上的夾鉗。啓動電動車窗的電子功能。
- 檢查輪胎壓力。
- 加滿噴洗液儲罐。
- 檢查引擎機油油位。
- 檢查冷卻液液位。
- 必要時要安裝車號牌。

使用壽命終止汽車的再利用

有關使用壽命終止汽車的再利用中心以及使用壽命終止汽車的材料回收的資訊，可在本公司網站上獲取。只可委託獲得授權的再利用中心執行此項工作。

汽車檢查 執行操作



⚠警告

只可在點火開關關閉時執行引擎室檢查。
即使在點火開關關閉時，冷卻風扇也會開始轉動。

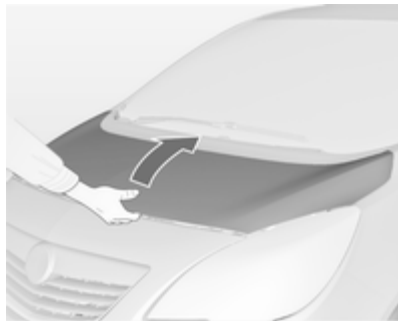
⚠危險

點火系統使用極高的電壓。不要碰觸。

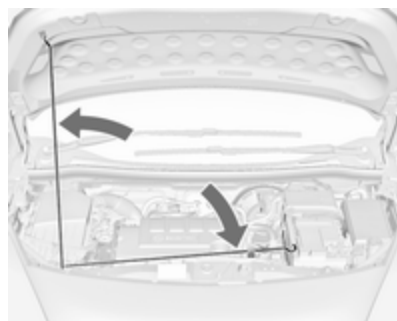
引擎蓋 開啓



拉動釋放桿，再送回到其原來位置。



按下安全鎖鉤，開啓引擎蓋。



固定好引擎蓋支撐桿。

關閉

關閉引擎蓋前，要將支撐桿壓入支架。
放低引擎蓋，讓它落下，扣入安全鎖鉤。
檢查引擎蓋是否鎖定。

引擎機油

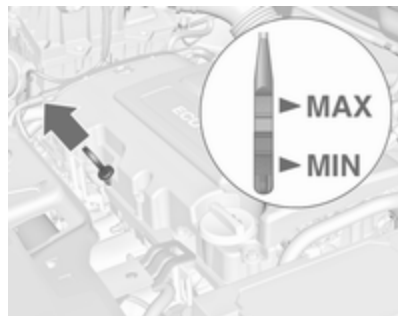
請定期自行檢查引擎機油油位，以免損壞引擎。

確保使用的引擎機油規格正確。建議使用的液體和潤滑劑 ↻ 158。

在汽車停於平地時檢查。引擎在操作溫度，然後關閉熄火至少 5 分鐘。

拉出油尺，擦乾淨，再插入直至手柄停止，再拉出，讀出油尺上的引擎機油油位。

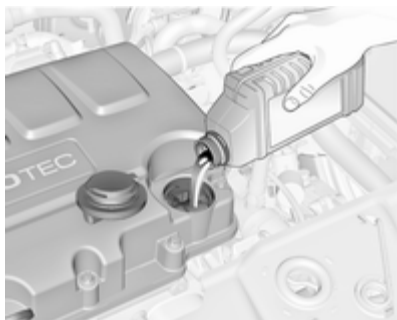
將油尺插入到其手柄上的止位件為止，轉動半圈。



根據引擎款式不同，也使用了不同油尺。



引擎機油油位落到 **MIN**（低限）標記時，請添加引擎機油。



我們建議使用和上次機油更換時相同級別的引擎機油。

引擎機油油位不可超過油尺上的 **MAX**（高限）標記。

注意事項

引擎機油加得過多就必須排出，或者抽吸出來。

容量 ⇨ 168。

直接安裝蓋子，並擰緊。

引擎冷卻液

冷卻液提供低至溫度大約 -28 °C 的防凍保護。

注意事項

只可使用經過核準的防凍劑。

冷卻液液位

注意事項

冷卻液液位太低可能導致引擎損壞。



如果冷卻系統是冷的，冷卻液液位應該在添加線標記的上面。如果液位過低就應該添加。

⚠警告

要讓引擎冷卻下來，然後再打開這個蓋子。小心地打開這個蓋子，慢慢釋放掉內部壓力。

以 1:1 的比例將合格的濃縮冷卻液與純淨自來水混合，加滿水箱。如果沒有濃縮冷卻液，則使用純淨自來水。將蓋子裝緊。請維修部門檢查冷卻液的濃度，並修正冷卻液流失的原因。

噴洗液





添加清潔的水與合適比例容量的噴洗液，此噴洗液中還包括防凍劑。有關正確的混兌比例，請參考噴洗器液體儲罐上的說明。

注意事項

只有混兌了足夠防凍液濃度的噴洗液可以在低溫下或者溫度劇降的情況下提供保護。

煞車

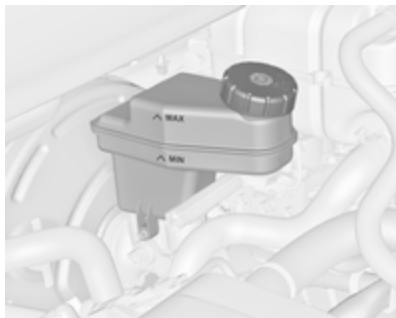
在煞車片到了最低厚度情況下， 會點亮。此外，有一個代碼或一則汽車訊息在「駕駛人資訊中心」內顯示。汽車訊息  83。

可以繼續駕駛，但是要儘快更換煞車片。一旦安裝了新的煞車片，在最初的幾次行駛中，不要踩煞車太猛。

煞車油

⚠警告

煞車油是有毒性的和腐蝕性的。要避免接觸到眼睛、皮膚、織物和油漆表面。



煞車油油位必須在 **MIN**（低限）和 **MAX**（高限）標記之間。

在添油時，要確保最大程度的清潔，因為煞車油內的雜質可能導致煞車系統的故障。煞車油損失的原因需要由維修部門來修正。

只可使用核準用於本汽車的高性能煞車液。

煞車和離合器液體 ⇨ 158。

電瓶

如果駕駛方式能確實充分充電，那麼本汽車的電瓶是免維修保養的。短途駕駛和頻繁的引擎起動可能會讓電瓶耗電。沒有必要就避免使用耗電設備。



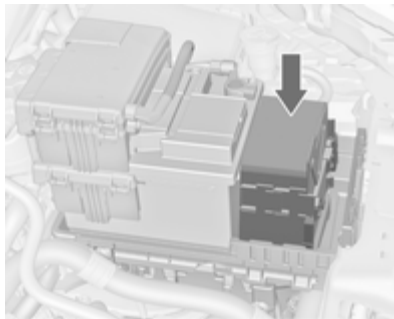
電池並不屬於居家廢棄物。電池必須送到合適回收站報廢。

汽車長時間停放超過 4 星期，可導致電瓶無電。從汽車電瓶的負極端子上斷開夾鉗。

在連接或斷開汽車電瓶之前，要確認點火開關在關閉位置。

電瓶防耗電保護裝置 ⇨ 98。

更換電瓶



△警告

在安裝一個長度與原來電瓶不同的電瓶時，最重要的是要保證緩衝器元件的妥善安裝。

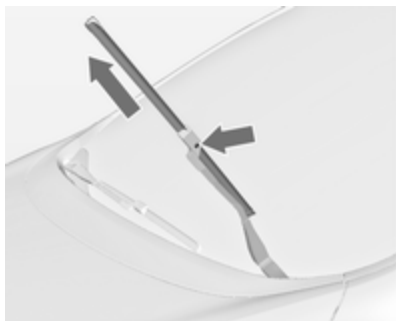
建議諮詢維修部門。

柴油燃油系統排氣

如果油箱曾經用空，柴油燃油系統就必須排放。打開點火開關三次，每次 15 秒。然後起動引擎，最多 40 秒。在至少 5 秒鐘之後再重複此過程。如果引擎不能起動，請求維修部門協助。

雨刷片更換

擋風玻璃上的雨刷片



抬起雨刷臂，按下按鍵鬆開雨刷片，然後拆下。

以稍微傾斜的方式將雨刷片安裝到雨刷臂，並按壓直到固定到位為止。

小心地降低雨刷臂。

後窗上的雨刷片



抬起雨刷臂。如圖所示鬆開雨刷片，然後拆下。

以稍微傾斜的方式將雨刷片安裝到雨刷臂，並按壓直到固定到位為止。

小心地降低雨刷臂。

燈泡更換

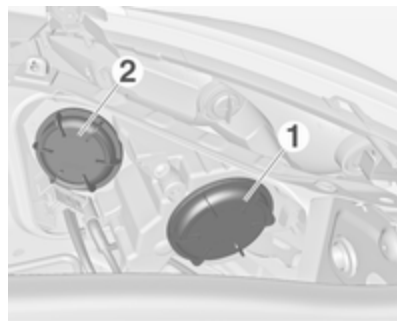
關閉點火開關，並關閉相關的開關，或關閉車門。

一個新燈泡只能在基座上拿住！不要徒手碰到燈泡玻璃。

更換時只可使用同樣類型的燈泡。

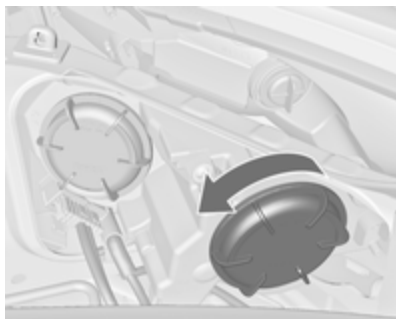
更換頭燈燈泡是從引擎室內進行。

鹵素頭燈

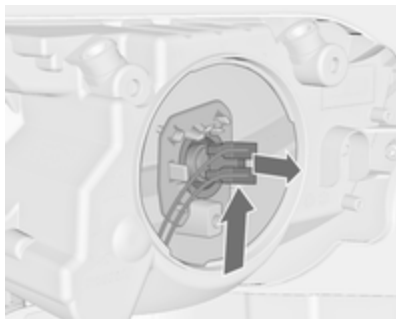


頭燈有近光燈 1（外部燈泡）和遠光燈 2（內部燈泡）分開的系統。

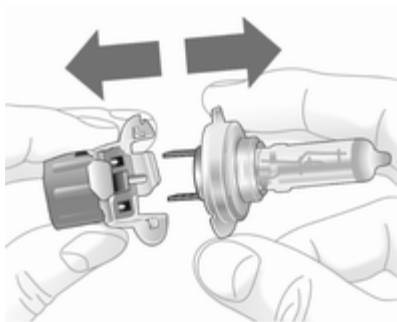
近光燈



1. 逆時針旋轉蓋帽 1 並將其拆下。



2. 將燈座向上推，然後從反光罩內抽出燈座。

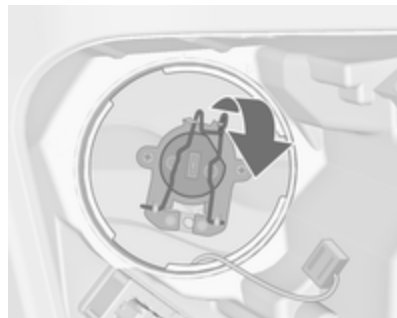


3. 從燈座上拔開燈泡，然後更換燈泡。
4. 將燈座插入反光罩。
5. 安裝蓋帽，順時針旋轉。

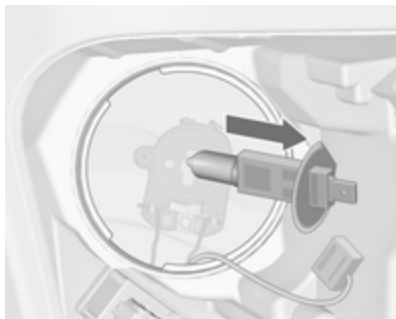
遠光燈



1. 逆時針旋轉蓋帽 2 並將其拆下。
2. 從燈泡上拔開插頭。

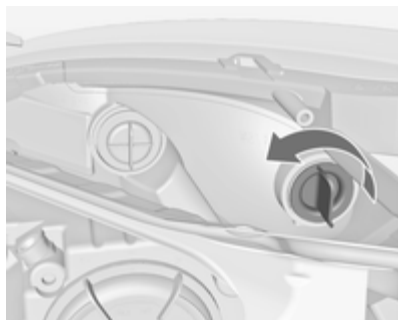


3. 脫離彈簧夾，然後向後轉動。

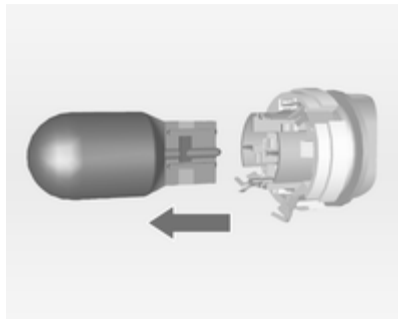


4. 拆下並更換燈泡。
5. 將彈簧夾向前轉動並鎖定。
6. 將插頭連接到燈泡上。
7. 安裝蓋帽，順時針旋轉。

側燈/日間行車燈

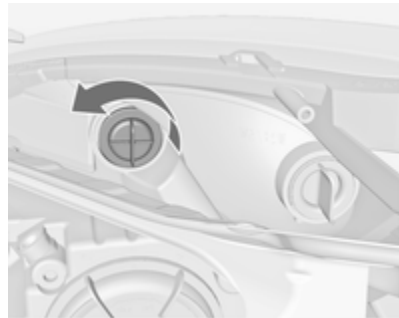


1. 逆時針旋轉燈座，拆下。

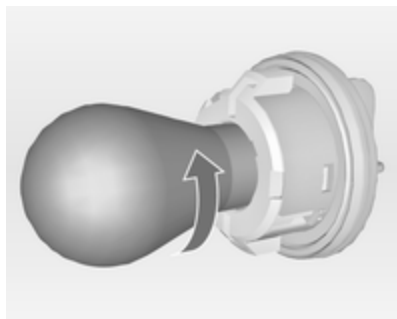


2. 從燈座上拆下燈泡，更換成新的。
3. 將燈座插入反光罩內，順時針旋轉。

前轉向訊號燈

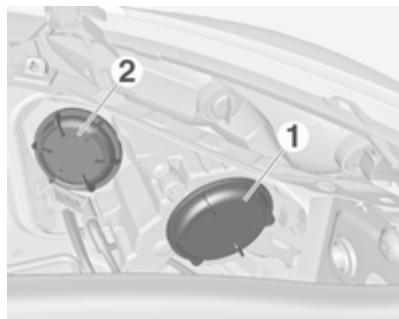


1. 逆時針旋轉燈座，拆下。



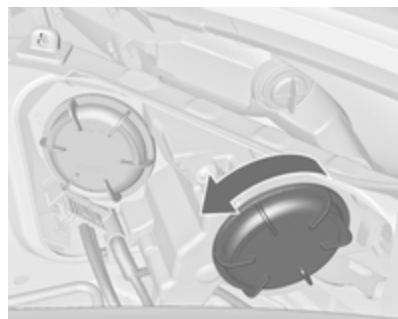
2. 逆時針旋轉燈泡，將其從燈座內拆下。
3. 更換燈泡。
4. 將燈座插入反光罩內，順時針旋轉。

適配性前照燈

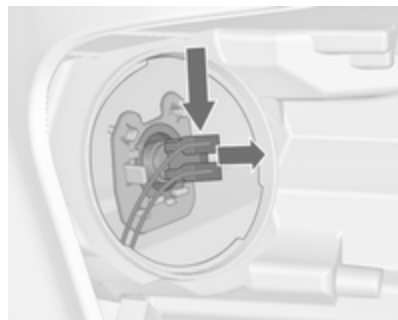


頭燈有近光燈與遠光燈 1（外部燈泡）和附加遠光燈 2（內部燈泡）分開的系統。轉彎燈也是位於附加遠光燈的蓋子的後面。

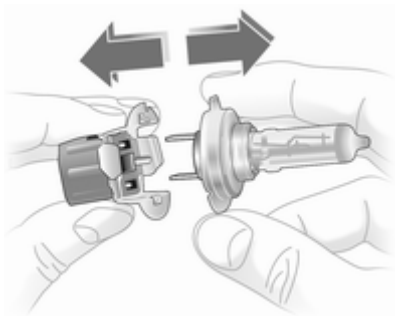
近光燈/遠光燈



1. 逆時針旋轉蓋帽 1 並將其拆下。



- 將燈座向下推，然後從反光罩內抽出燈座。

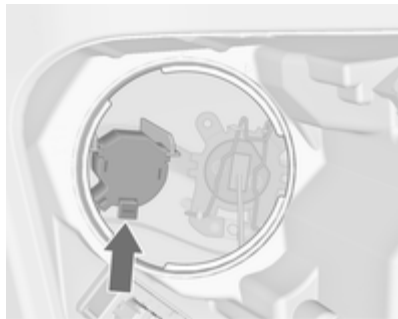


- 從燈座上拔開燈泡，然後更換燈泡。
- 將燈座插入反光罩。
- 安裝蓋帽，順時針旋轉。

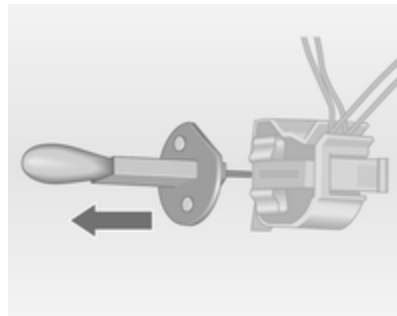
附加遠光燈



- 逆時針旋轉保護蓋 2，然後拆下。



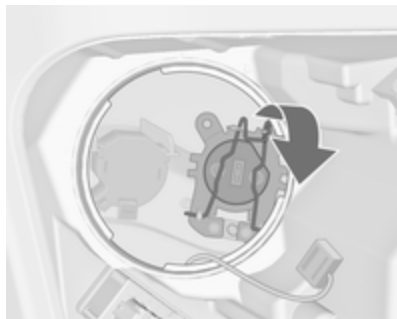
- 將鎖釦按下，將燈座從反光罩內抽出。



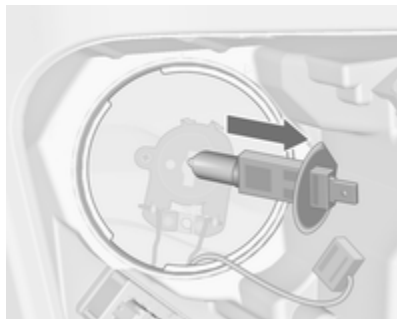
- 拆下並更換燈泡。
- 將鎖釦按下，將燈座插入反光罩內。
- 安裝蓋帽，順時針旋轉。

轉彎燈

- 逆時針旋轉保護蓋 2，然後拆下。
- 從燈泡上拔開插頭。



3. 脫離彈簧夾，然後向後轉動。



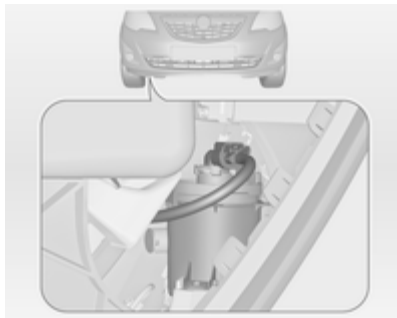
4. 拆下並更換燈泡。

5. 將彈簧夾向前轉動並鎖定。

6. 將插頭連接到燈泡上。

7. 安裝蓋帽，順時針旋轉。

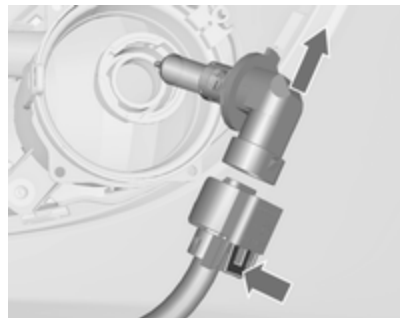
霧燈



可以從車輛底部拿取燈泡。

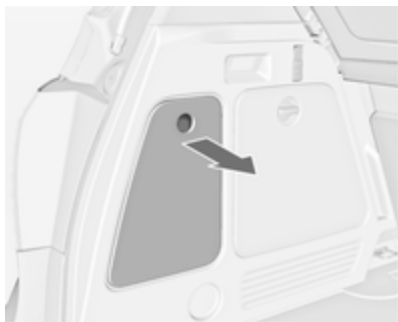


1. 逆時針轉動燈座，然後從反光罩內取出。



2. 按下固定柄，使燈座與插頭接頭脫離。
3. 拆下並更換帶燈泡的燈座。
4. 連接插頭接頭。
5. 將燈座插入反光罩。
6. 順時針轉動燈泡座並鎖定。

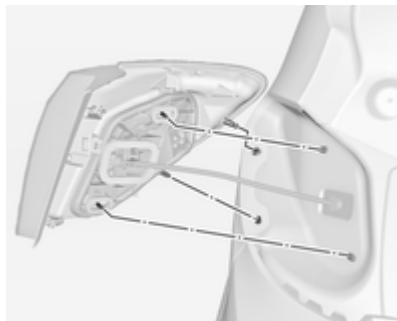
尾燈



1. 鬆開蓋子並拆除。

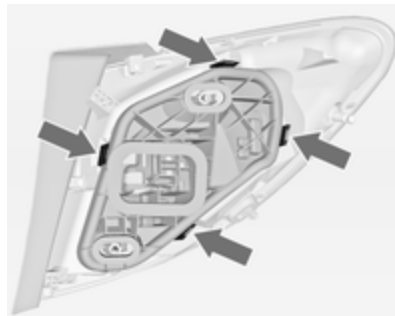


2. 用手從內部擰開兩個塑料固定螺栓。

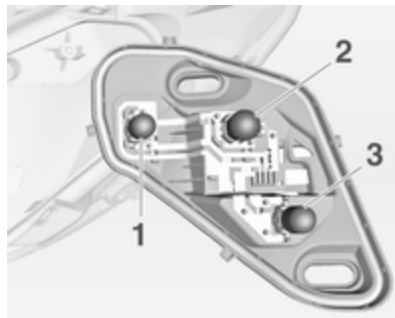


3. 小心地從定位銷上拉開尾燈總成，將它拆下。確定電線保留在原地。

4. 從燈泡座上拔開導線插頭。



5. 使四個定位凸耳鬆開，拆下燈泡座。



- 拆下並更換燈泡。
尾燈與煞車燈 (1)
尾燈 (2)
轉向訊號燈 (3)
- 將燈泡座插入尾燈總成。連接電線插頭。將尾燈總成安裝入定位銷內，擰緊固定螺母。關閉蓋子並鎖定。
- 打開點火開關，操控並檢查所有車燈。

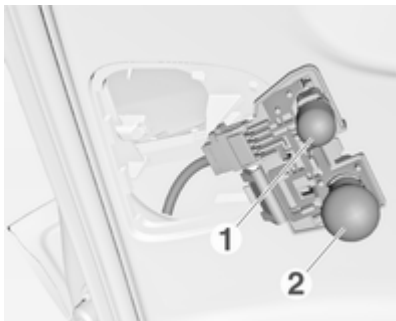
尾門框內的尾燈



- 開啓尾門，用一個螺絲起子拆下蓋子。



- 按下定位凸耳，將燈泡座向下拆開。



- 若要更換倒車燈燈泡 (1)，拆下並更換此燈泡。

若要更換尾燈燈泡 (2)，將燈泡稍微壓入燈泡槽，逆時針旋轉、拆下，然後更換新燈泡。

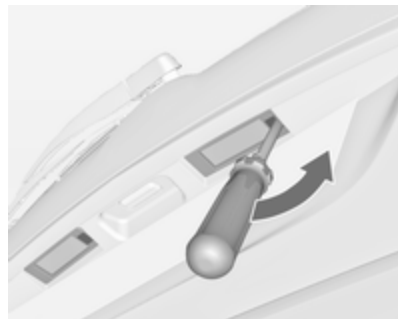
- 將燈泡座插入到定位器內。
- 蓋好蓋子。
- 打開點火開關，操控並檢查所有車燈。

若要更換尾門框右側的尾燈燈泡和後霧燈燈泡，請進行相同的操作。

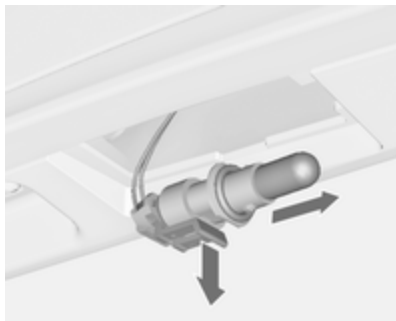
車側轉向訊號燈

燈泡應該由維修部門更換。

車號牌燈



1. 將螺絲起子插入蓋子的凹槽，按到側面，鬆開彈簧。
拿掉蓋子。
2. 將燈座向下拆下，注意不要拉到電纜。



3. 脫離固定柄，將燈座從導線插頭拆下。
4. 拆下並更換帶燈泡的燈座。
5. 將導線插頭連接到燈座。
6. 將燈座壓入殼體，然後關閉蓋子。

車內燈

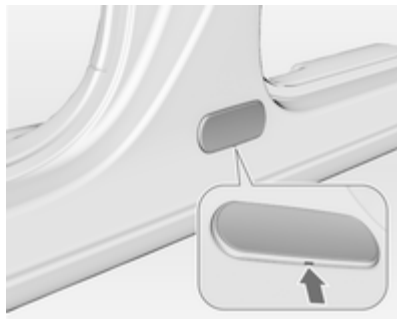
禮貌燈、閱讀燈

燈泡應該由維修部門更換。

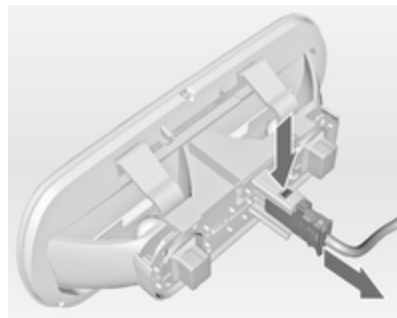
行李廂燈

燈泡應該由維修部門更換。

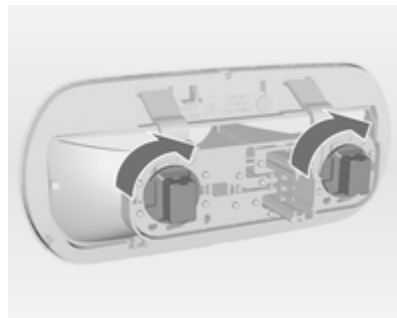
路面水坑燈



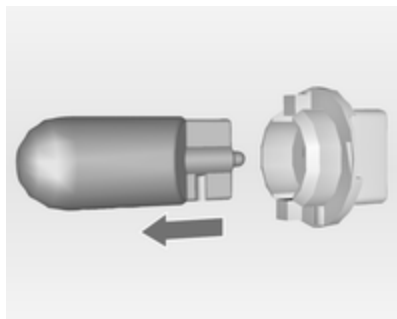
1. 鬆開底部的殼體，將其拆除。



2. 按下定位凸耳，抽出接頭。



3. 順時針旋轉燈座，拆下。



4. 將燈泡拉出燈座，更換燈泡。
5. 將燈座插入殼體，逆時針旋轉。
6. 插上接頭。
7. 連接好殼體。

儀錶板照明

燈泡應該由維修部門更換。

電子系統

保險絲

更換保險絲的數據必須符合熔斷的保險絲的數據。

在汽車上有三個保險絲盒：

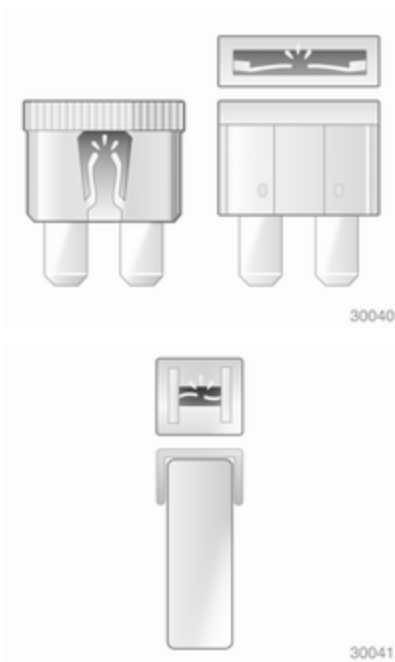
- 在引擎室內的左前部。
- 在行李廂後的內部，或在右駕汽車內
在手套箱後的內部，
- 在行李廂左側的一個蓋子後面。

更換保險絲之前，關閉相關開關和點火開關。

熔斷的保險絲可以通過其熔斷的導線辨認出來。不要在故障原因糾正之前就更換保險絲。

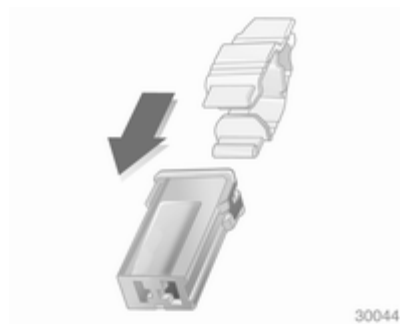
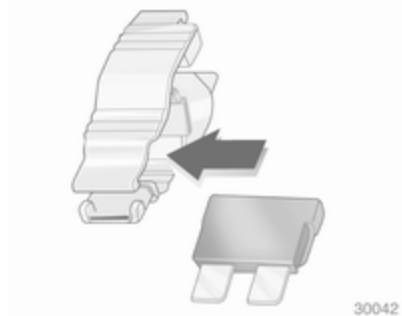
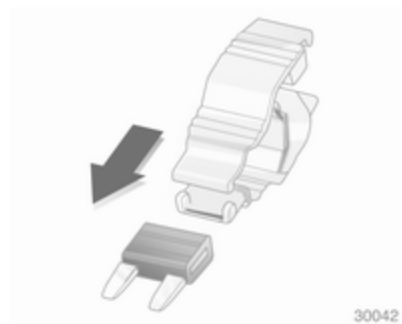
某些功能是用幾個保險絲加以保護的。

保險絲也可以插入而沒有現有功能。



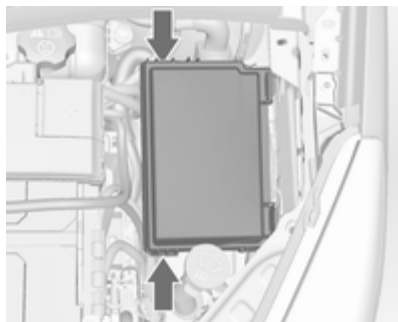
保險絲拔卸器

引擎室內的保險絲盒中可能有一個保險絲的拔卸器。

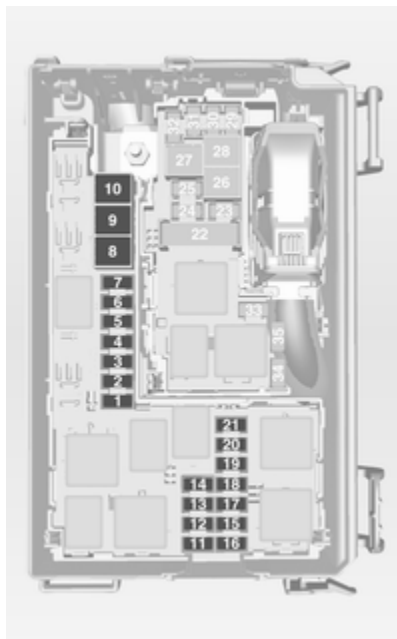


將保險絲拔卸器放在不同類型保險絲，或在頂部，或在側面，然後拔出保險絲。

引擎室內保險絲盒



這個保險絲盒是在引擎室的左前部。
鬆開這個蓋子，將它向上提，然後拆下。
在更換掉報廢的保險絲之後，關閉保險絲盒蓋，壓緊到它扣住為止。
如果保險絲盒蓋沒有正確關閉，可能出現故障。



號碼 電路

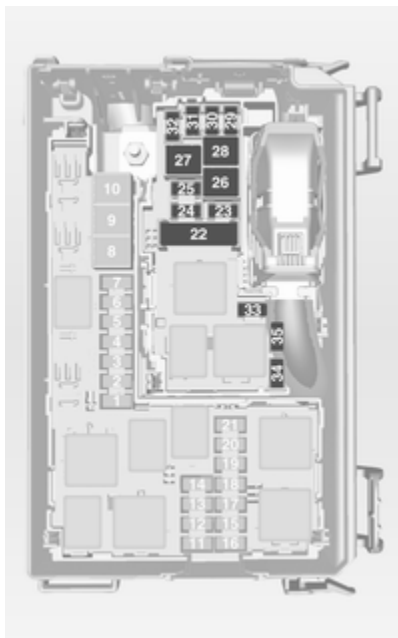
- | | |
|---|------|
| 1 | 起動電機 |
| 2 | - |

號碼 電路

- | | |
|----|----------------|
| 3 | 燃油濾清器，冷卻 |
| 4 | 喇叭 |
| 5 | 端子 30 |
| 6 | 引擎控制模組、變速箱控制單元 |
| 7 | 霧燈 |
| 8 | 引擎冷卻 |
| 9 | 引擎冷卻 |
| 10 | 真空泵 |
| 11 | 點火開關，預熱 |
| 12 | 頭燈水平 |
| 13 | 空調系統，端子 15 |
| 14 | 變速箱控制單元 |
| 15 | 右遠光燈 |
| 16 | 左遠光燈 |
| 17 | 引擎控制模組 |
| 18 | 引擎控制模組，端子 15 |
| 19 | 安全氣囊 |

號碼 電路

- | | |
|----|--------------|
| 20 | 引擎控制模組 |
| 21 | 引擎控制模組，端子 87 |



號碼 電路

- 22 電子駐車煞車
- 23 輪胎修理套件

號碼 電路

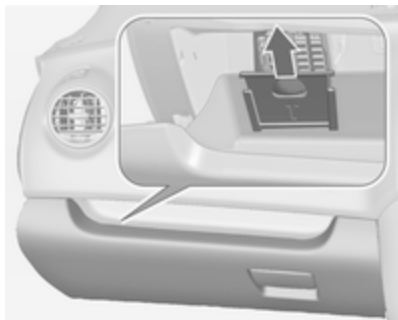
- 24 燃油泵
- 25 防鎖死煞車系統 (ABS)
- 26 加熱後窗
- 27 防鎖死煞車系統 (ABS)
- 28 車內風扇
- 29 點煙器
- 30 空調系統
- 31 前電動車窗, 左側
- 32 前電動車窗, 右側
- 33 後視鏡加熱
- 34 防鎖死煞車系統 (ABS)
- 35 安全氣囊

儀錶板保險絲盒



保險絲盒是在儀錶板內的置物空間的後面。

開啓這個置物空間，壓緊鎖定夾，將置物空間向下摺，拆下。



在右駕汽車內，這個保險絲盒位於手套箱內的一個蓋子後面。開啓手套箱，將蓋子向上拉，拆下。



號碼 電路

- 1 左後車門開鎖
- 2 顯示幕、儀錶、電話
- 3 收音機
- 4 點火開關、起動鎖禁器
- 5 擋風玻璃噴洗器、後窗噴洗器
- 6 中央控制門鎖系統，尾門
- 7 中央控制門鎖系統
- 8 右後車門開鎖
- 9 禮貌燈
- 10 加熱方向盤

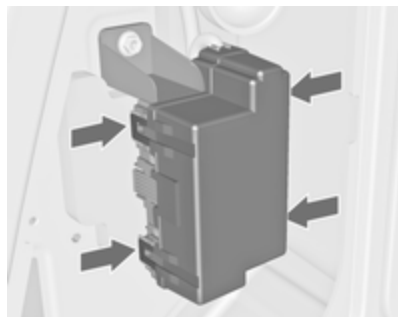
號碼 電路

- 11 -
- 12 -
- 13 雨刷感知器、車內後視鏡、車外後視鏡
- 14 -

行李廂保險絲盒



這個保險絲盒是在行李廂左側一個蓋子後面。拆下蓋子。



鬆開四個定位凸耳，拆下這個蓋子。



號碼 電路

1	適配性前照燈
2	-

號碼 電路

3	-
4	-
5	-
6	後電動車窗，右側
7	適配性前照燈
8	拖車模組，拖車座
9	左座椅，腰部支撐
10	後電動車窗，左側
11	駐車輔助裝置
12	電動遮陽簾
13	-
14	加熱前座椅
15	拖車模組
16	右座椅，腰部支撐
17	-

汽車工具

工具

配備備用車輪的汽車



千斤頂及汽車工具是在行李廂內的備用車輪凹井內。

配備輪胎修理套件的汽車



要開啓這個置物空間，先鬆開蓋子，然後開啓。



汽車工具在行李廂右側置物空間內，與輪胎修理套件放在一起。

車輪與輪胎

輪胎狀況、車輪狀況

盡可能緩慢並在正確角度開過邊緣。行駛過尖銳邊緣可能導致輪胎和車輪損壞。駐車時不要讓輪胎跨在路邊石上。

定期檢查車輪是否有損傷。在有損傷或不正常磨損情況下，應該請維修部門幫主解決。

冬季輪胎

冬季輪胎可以在溫度低於 7 °C 時改善駕駛安全性，因此必須安裝到左右車輪上。根據國家特別規定，將車速貼紙貼在駕駛人視野範圍內。

輪胎名稱

例如：195/65 R 15 91 H

- 195 = 輪胎寬度，毫米
- 65 = 扁平比（輪胎高度與寬度之比），%
- R = 安全帶類型：半徑
- RF = 類型漏氣仍可行駛類型
- 15 = 車輪直徑，英寸

- 91 = 負載指數，例如 91 相當於 615 公斤
- H = 速度代碼字母

速度代碼字母：

- Q = 高達每小時 160 公里
- S = 高達每小時 180 公里
- T = 高達每小時 190 公里
- H = 高達每小時 210 公里
- V = 高達每小時 240 公里
- W = 高達每小時 270 公里

輪胎壓力

至少每隔 14 天要檢查一次冷胎的壓力，在長途駕駛前也要檢查。不要忘記檢查備用車輪。這也適用於帶有輪胎壓力監測系統的汽車。擰開氣門蓋帽。



輪胎壓力 ⇨ 169 及在前乘客車門的標籤上。

輪胎壓力數據是指冷胎。這適用於夏季輪胎和冬季輪胎。

一定要將備用車輪也打氣打到用於全負載規格的壓力。

ECO 輪胎壓力，可以起到使得燃油消耗量能夠達到最少量的作用。

輪胎壓力不正確會影響到汽車安全、車輛處理、舒適性及燃油經濟，也會增加輪胎的磨損。

▲警告

如果壓力過低，在高速下就可能造成輪胎過熱和內部損壞的結果，導致胎紋分離，甚至爆胎。

在配備輪胎壓力監測系統的汽車上如果必須減少或增加輪胎壓力，請關閉點火開關。

輪胎漏氣監測系統

漏氣監測系統持續不斷地檢查全部四個輪胎的轉速。

如果輪胎失去壓力，其控制指示燈 (D) 點亮黃燈，在「駕駛人資訊中心」的「上部顯示幕」內會出現一則警告訊息。應該立即停車並檢查輪胎壓力。

檢查指示燈 (D) 78。

系統初始化



在糾正輪胎壓力或更換車輪之後，此系統必須再初始化：打開點火開關，按住 **DDS** 按鍵大約 4 秒鐘。

如果本系統再次準備就緒，在「駕駛人資訊中心」的「上部顯示幕」內會出現一則訊息。

胎紋深度

要定期在間隔時間檢查胎紋。

爲了安全起見，在胎紋深度僅剩 2-3 毫米（冬季輪胎 4 毫米）時就應該更換輪胎。



當胎紋已經磨損到某一胎紋磨損指示標識 (TWI) 顯露的時候，就到了法律允許的最低胎紋深度 (1.6 毫米)。這些指示標識的位置在輪胎側壁上有標記指示。

如果前輪磨損大於後輪，可以定期將前後輪互換位置。要確保車輪的旋轉方向和之前一樣。

輪胎有使用壽命限制，即使不使用也會老化。我們建議輪胎每 6 年換新。

改變輪胎及車輪尺寸

如果使用了和原廠安裝的輪胎不同尺寸的輪胎，就可能有必要對速度錶和標準輪胎壓力重新程式設定，並做其它汽車修正。

在轉換到不同尺寸輪胎之後，要更換有輪胎壓力的標籤。

⚠警告

若使用不合適輪胎或車輪，可能導致事故，也將使得汽車類型核准證失效。

車輪罩

必須使用原廠的經過核准適用於相關汽車的車輪罩和輪胎，而且符合有關車輪和輪胎組合要求。

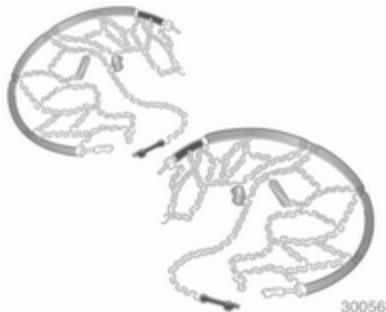
如果所用的車輪罩和輪胎非原廠的經過核准的，輪胎不可有輪圈保護脊背。

車輪罩不可影響到煞車的冷卻。

⚠警告

使用不合適輪胎或車輪蓋，可能導致突然的壓力損失，因此引起行車事故。

輪胎鏈



輪胎鏈只允許在前輪使用。

一定要使用細網的鏈條，在輪胎胎紋上和內壁上增加的厚度也不超過 10 毫米（包括鏈鎖）。

⚠警告

損傷可能導致輪胎爆開。

只可在尺寸為 195/65 R 15、205/55 R 16 和 225/45 R 17 輪胎上使用輪胎鏈。

禁止在尺寸為 225/40 R 18 輪胎上使用輪胎鏈。

在臨時備用車輪上也不允許使用輪胎鏈。

輪胎修理套件

對於輪胎胎紋的小損傷可以用輪胎修理套件來修理。

不要從輪胎上清除外來異物。

超過 4 毫米的輪胎損壞或者在輪胎側壁接近輪圈處的損壞，不能用輪胎修理套件修理。

⚠警告

車速請勿開超過每小時 80 公里。

使用時間請勿過長。

轉向與操控可能受到影響。

如果您有一個漏氣輪胎：

使用駐車煞車，排入一檔、倒檔或 P 檔。

輪胎修理套件是放在行李廂內的置物空間內。



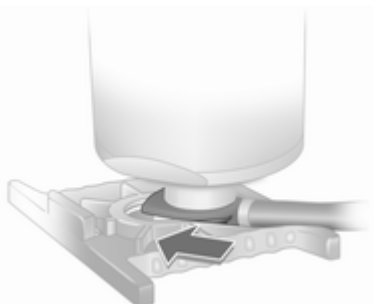
要開啓這個置物空間，先鬆開蓋子，然後開啓。



1. 從插套內取出密封液瓶和帶空氣軟管的支架。



2. 將空氣軟管從支架上拆下，擰到密封液瓶上的連接口。



3. 將密封液瓶放至支架上。確認密封液瓶不會掉下。



4. 擰開損壞輪胎上的氣門蓋帽。
5. 將輪胎充氣軟管擰到氣門嘴上。
6. 將空氣軟管擰到壓縮機連接口上。
7. 打開點火開關。

要避免讓電瓶耗電，我們建議起動引擎運轉。



8. 按壓縮機上的**+**按鍵。此輪胎會充入密封液。
9. 在清空密封液瓶的時候（大約需要 30 秒），壓縮機壓力會短促指示為 6 巴（bar）。然後壓力開始下降。
10. 所有密封劑都會抽吸到輪胎內。然後這個輪胎就開始充氣。
11. 所預定的輪胎壓力應該在 10 分鐘內達到。輪胎壓力 \diamond 1.69。達到正確輪胎壓力時，再次按壓縮機上的**+**按鍵就可關閉壓縮機。
如果預定的輪胎壓力在 10 分鐘內沒有達到，應該拆除輪胎修葺套件。移動汽車，使得輪胎轉動一圈。重新連接輪胎修葺套件，繼續充氣過程

10 分鐘。如果依然沒有達到預定輪胎壓力，說明輪胎損壞太厲害無法修復。請求維修部門協助。

使用**一**按鍵可釋放掉過剩的輪胎壓力。

請勿運轉壓縮機超過 10 分鐘。

12. 推動支架上的鎖釦，將密封液瓶從支架上拆下。將輪胎充氣軟管擰到密封液瓶的自由連接口上。這可防止密封劑溢出。將輪胎修葺套件儲存在行李廂內。
13. 使用一塊布擦掉多餘的密封劑。
14. 從密封液瓶上取下指示最大允許車速的標籤，將標籤貼到駕駛人可看到範圍內。
15. 立即繼續駕駛，使得密封劑能夠在輪胎內部平均分布開。行駛大約 10 公里（但不要超過 10 分鐘）之後，停車檢查輪胎壓力。在這麼做的時候，將壓縮機空氣軟管直接擰在輪胎氣門嘴上和壓縮機上。

如果輪胎壓力超過 1.3 巴（bar），要將它設定到正確數值。重複這個程序，直到沒有壓力下降為止。

如果輪胎壓力掉到 1.3 巴（bar）之下，汽車就不可繼續使用。請求維修部門協助。

16. 將輪胎修葺套件拿開，儲存到行李廂內。

備註

修理過的輪胎之行駛特性會大大受損，因此要更換掉這個輪胎。

如果聽到異常雜音，或者壓縮機過熱，請關閉壓縮機至少 30 分鐘。

內置的安全閥在壓力達到 7 巴（bar）時會打開。

注意這個套件的有效期。在有效期之後，密封能力就無法保證。注意密封液瓶的存放資訊。

用過的密封液瓶應該更換掉。根據適用法規的規定來報廢密封液瓶。

壓縮機與密封液可以從大約 -30 °C 的溫度起使用。

所提供的適配件可以用於給其它物品打氣，例如足球、氣墊、可充氣的橡皮艇等等。這些適配件是放在壓縮機的底下。要拆下時，可擰上壓縮機的空氣軟管，抽出適配件。

車輪更換

某些汽車配備了一個輪胎修葺套件，而不是備用車輪 \diamond 145。

要做以下準備，並遵守以下資訊：

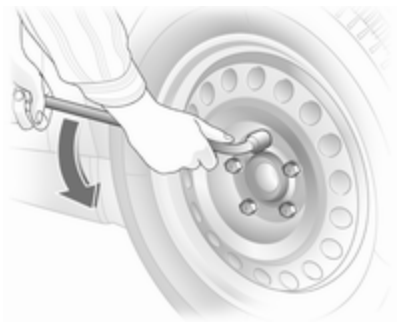
- 將汽車停在平坦、堅實和不會滑動的表面。前車輪必須打正朝向正前方。
- 使用駐車煞車，排入一檔、倒檔或P檔。
- 拆下備用車輪 ◁ 150。
- 一次千萬不要更換一個以上車輪。
- 千斤頂只可用在輪胎漏氣情況下更換車輪，不能用於冬季輪胎或夏季輪胎的更換。
- 如果汽車停在鬆軟地面，在千斤頂下面應該放一塊堅固的板子（最多1公分厚）。
- 用千斤頂舉升汽車時，車內不可有人或動物。
- 千萬不要爬入千斤頂升起汽車下面。
- 汽車用千斤頂舉升時不要起動引擎。
- 旋緊車輪螺栓前，先將它們清潔乾淨，然後再用市售潤滑油為各車輪螺栓塗上薄薄的保護層。



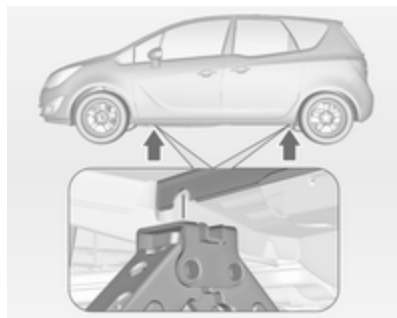
1. 用這個鉤子拉開車輪罩。汽車工具 ◁ 142。

車輪螺栓外露的車輪罩：蓋子可以保留在車輪上。請勿拆下車輪螺栓上的固定環。

合金車輪：用螺絲起子撬鬆車輪螺栓蓋帽並拆除。為了保護車輪，可在螺絲起子和合金車輪之間放一塊軟布。

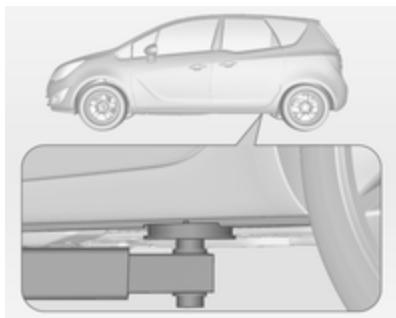


2. 安裝車輪扳手，確認安置牢固，鬆開每個車輪螺栓半圈。

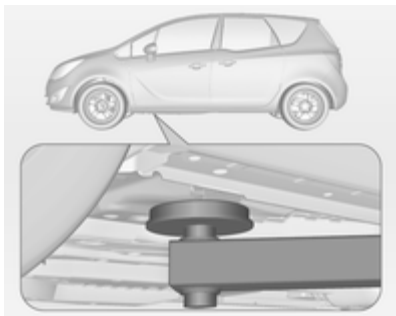


3. 確認千斤頂正確放置在汽車的頂高點位置下。

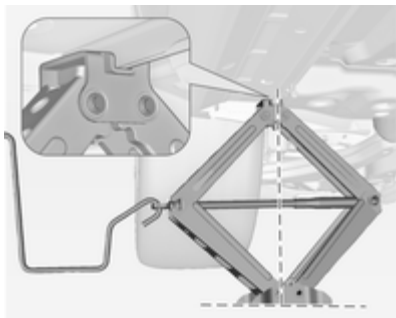
提吊車輛到一個昇降臺上：



將昇降臺的後提昇臂放在下車體位置。



將昇降臺的前提昇臂放在下車體位置。



4. 將千斤頂設定在必要的高度。將它直接放置在千斤頂頂高點位置下面，注意其方式，防止其滑動。



連接好千斤頂的搖柄，在千斤頂正確對準狀態搖動搖柄，直到車輪離開地面。

5. 擰開車輪螺栓。
6. 更換車輪。
7. 擰上車輪螺栓。
8. 降低汽車。
9. 安裝車輪扳手，確認其安置牢固，用交叉順序擰緊各個螺栓。擰緊扭矩為 110 Nm。
10. 在安裝車輪罩前，要將車輪罩上的氣門孔和輪胎上的氣門嘴對準。

安裝車輪螺栓蓋帽。

11. 存放好更換下來的車輪 ⇨ 150 和汽車工具 ⇨ 142。
 12. 要儘快檢查已安裝輪胎的輪胎壓力，並檢查車輪螺栓扭矩。
- 漏氣的輪胎應該換新或者修理。

備用車輪

某些汽車配備了一個輪胎修理套件，而不是備用車輪。

根據與其它安裝車輪尺寸比較的情況，以及國家規定，這個備用車輪可以定級為臨時備用車輪。

這個備用車輪有一個鋼輪圈。

使用小於其它車輪的備用車輪，或者結合冬季輪胎使用，可能影響駕駛能力。要儘快更換有故障的輪胎。



備用車輪位於行李廂內的地板蓋下面。它是用一個有翼片的螺母固定。

備用車輪凹井之設計不適用所有可允許的輪胎尺寸。如果必須在行李廂內放置一個比備用車輪寬大的車輪，就需要用一個束帶固定，或者，根據車款情況，用一個延長桿固定。

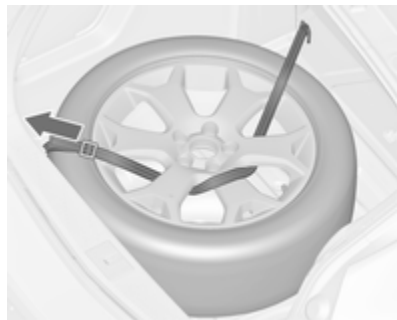
用一根束帶將更換下的車輪存放於行李廂

請使用放在工具盒內的束帶。汽車工具 ⇨ 142。

- 將車輪放在行李廂地板上，靠近行李廂的一個側壁。



- 將束帶的環圈端穿過靠緊側的前部束緊環。
- 將束帶的鉤子端穿過環圈並拉動，直到束帶固定在束緊環上。



- 如圖所示將束帶穿過車輪的輪輻。
- 將這個鉤子安裝到後部束緊環。
- 拉緊束帶，並用鎖釦固定。

使用一個延長桿，將更換下的車輪儲存在備用車輪凹井

請使用放在工具盒內的延長桿。汽車工具 ◀ 142。

- 逆時針轉動有翼螺母，拆下臨時性的備用車輪。



- 從工具盒內取出延長桿，擰到這個螺栓上。
- 將換下的損壞輪胎放入，順時針轉動有翼螺母使其固定。

地板蓋可以放在突出的車輪上。

在更換掉或修理好損壞的輪胎之後，要拆除延長桿，然後才能將備用車輪重新放入。

▲警告

在行李廂內儲存千斤頂、一個車輪或其它設備，如果沒有妥善固定的話，可能引起意外傷害事故。在緊急煞車或碰撞情況下，鬆脫的設備可能擊傷人。

一定要在各規定儲存空間內儲存千斤頂和其它工具，並用固定件固定。

損壞的車輪一定要放在行李廂內，用束帶固定，或者放置在備用車輪凹井內用一個有翼的螺母固定。

臨時備用車輪

使用臨時備用車輪可能影響到驅動能力。要儘快將損壞的輪胎換成新胎或修理好。

只可安裝一個臨時備用車輪。車速不可超過每小時 80 公里。在彎道上要放慢速度。不要使用過長時間。

拖拉另一汽車時，如果後車輪沒氣，請將臨時備用車輪安裝在前側，有氣的車輪安裝在後側。

輪胎鏈 ▶ 145。

有方向性的輪胎

安裝方向性的輪胎要注意方式，使得它們朝汽車行駛方向旋轉。旋轉方向是用輪胎側壁上的一個符號來指示（例如一個箭頭）。

以下說明適用於相對選擇方向安裝的輪胎：

- 驅動能力可能受影響。要儘快將損壞的輪胎換成新胎或修理好。
- 在濕滑和覆蓋冰雪的道路表面行駛要特別小心。

跨接起動

不要用快速充電器起動。

電瓶耗完電的汽車可以使用跨接電纜和另一輛汽車的電瓶起動。

⚠警告

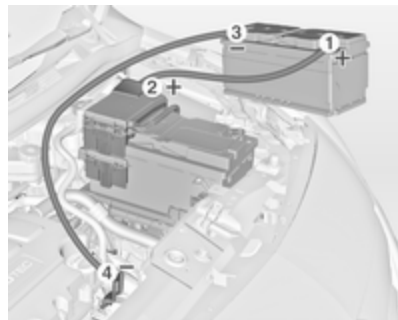
在開始跨接電線時，一定要極為小心。如果不嚴格遵守以下指示，任何誤差都可能導致電瓶爆炸，引起人身傷害或汽車損壞，或者對兩輛汽車的電氣系統的損害。

⚠警告

避免電瓶電解液接觸到眼睛、皮膚、織物和油漆過的表面。電解液含有硫酸，在直接接觸情況下，可能引起傷害。

- 千萬讓電瓶暴露在明火或火星之下。
- 耗完電的電瓶在溫度為 0 °C 時就會結冰。在連接跨接電纜之前應先使結冰的電瓶解凍除霜。
- 處理電瓶時要佩戴護目鏡和保護工作服。

- 使用有同樣電壓（12 伏特）的輔助充電電瓶。其電容量（安培，Ah）也不可低於耗完電的電瓶的電容量。
- 請使用帶有絕緣的端子和一個至少 16 平方毫米 mm²（柴油引擎 25 平方毫米 mm²）十字交叉部分的跨接電纜。
- 不要將耗完電的電瓶從汽車上斷開。
- 關閉所有沒有必要打開的耗電設備。
- 在跨接起動時不要靠在電瓶上。
- 不要讓一根電纜的端子碰到另一根電纜的端子。
- 兩輛汽車在跨接起動過程中不可互相接觸。
- 使用駐車煞車，變速箱排入空檔，自排變速箱排入 P 檔。



電纜連接順序：

1. 將紅色電纜連接到輔助起動電瓶的正極端子上。
2. 將紅色電纜的另一端連接到耗完電的電瓶的正極端子上。
3. 將黑色電纜連接到輔助起動電瓶的負極端子上。
4. 將黑色電纜的另一端連接到汽車的一個接地點上，例如引擎體上或一個引擎的安裝螺絲上。連接時儘量遠離電力耗盡的電池，至少需距離 60 公分。

擺好電纜線路，使得它們不會被引擎室內的旋轉部件夾住。

起動引擎：

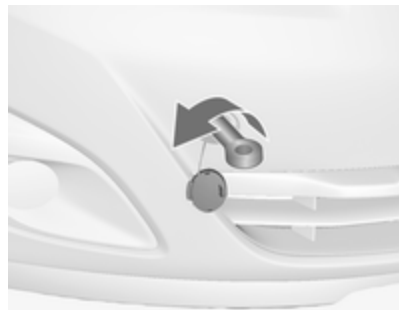
1. 起動提供跨接輔助的汽車的引擎。
2. 在 5 分鐘之後，起動另一輛汽車的引擎。在 1 分鐘的間隔時間內，起動嘗試不可超過 15 秒。
3. 要讓兩個引擎在導線連接的情況下都怠速大約 3 分鐘。
4. 打開接受跨接起動輔助汽車的耗電設備（例如頭燈、加熱後車窗）。
5. 在拆除電纜時，其順序要和連接電纜時的順序正好相反。

汽車拖拉 拖拉本汽車



鬆開底部的蓋帽，向下拆除。

拖車環是與汽車工具儲存在一起 ↻ 142。



擰入拖車環，儘量往裡面擰，直到它擰不動停止在水平位置爲止。

將一根拖車繩索 - 或最好是一根拖車桿 - 連接至拖車環。

拖車環只可用於汽車拖拉，而不可用來提吊汽車。

注意事項

如果後排座椅有乘客乘坐，請啓用兩個後車門的兒童安全鎖。兒童安全鎖 ↻ 20。

打開點火開關可鬆開方向盤鎖，允許操作煞車燈、喇叭及擋風玻璃雨刷。

變速箱在空檔。

將兩輛汽車上的緊急警報閃光燈都打開。

注意事項

慢慢駕駛。不要晃動著駕駛。過度的牽引力可能損壞汽車。

引擎不運轉時，需要有更多的動力才能煞車和轉向。

要防止排出的廢氣從執行拖拉的車輛進入，應該打開空氣再循環並關閉車窗。

帶自排變速箱的車輛：車輛必須朝前拖曳，速度不可超過每小時 80 公里，而拖曳距離也不可超過 100 公里。在所有其它情況下以及當變速箱失靈時，前軸必須抬起離開地面。

請求維修部門協助。

汽車拖拉之後，要擰下拖車環。

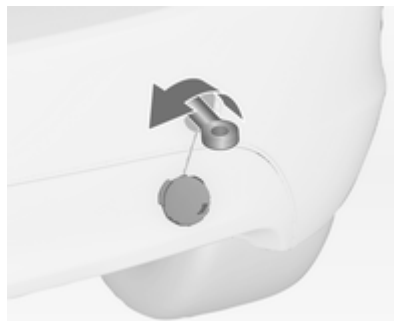
將蓋帽插入底部，再蓋上蓋帽。

拖拉另一汽車



鬆開底部的蓋帽，向下拆除。

拖車環是與汽車工具儲存在一起 ↻ 142。



擰入拖車環，儘量往裡面擰，直到它擰不動停止在水平位置爲止。

汽車後部下面的繩索環不可用作拖車環。

將一根拖車繩索 - 或最好是一根拖車桿 - 連接至拖車環。

拖車環只可用於汽車拖拉，而不可用來提吊汽車。

將兩輛汽車上的緊急警報閃光燈都打開。

注意事項

慢慢駕駛。不要晃動著駕駛。過度的牽引力可能損壞汽車。

汽車拖拉之後，要擰下拖車環。

將蓋帽插入底部，再扣緊蓋帽。

外觀保養

外裝保養

車鎖

車鎖在原廠已用高品質車鎖鎖筒潤滑油脂做過潤滑。只有在絕對必要時才使用除冰劑，因為這會消除潤滑油脂的潤滑性，影響車鎖功能。在使用除冰劑之後，要請維修部門重新潤滑車鎖。

洗車

您的汽車的油漆是暴露在環境影響之下。要定期洗車並打蠟。使用自動洗車房洗車時，要選擇一個包括打蠟的洗車程式。鳥糞、死昆蟲、樹脂、花粉和類似物應該立即清洗掉，因為它們含有破壞性成份，可能導致油漆損傷。

如果使用一個洗車設備，要遵守這個洗車設備製造商的使用說明。擋風玻璃雨刷和後窗雨刷必須關閉。拆除天線和外部設備，例如車頂置物架。

如果手洗汽車，要確保車輪罩殼內部也徹底清洗。

清潔開啓的車門和引擎蓋的邊緣及摺縫，以及它們遮蓋的部位。

所有車門的鉸鏈都要請維修部門潤滑。

不要用蒸汽噴槍或高壓噴嘴清洗器清潔引擎室。

徹底沖洗並擦乾汽車。要經常沖洗皮革。油漆過的和玻璃的表面要使用分開的皮革：在車窗上殘留的車蠟會影響視野。

不要使用硬的物品來清除焦油痕跡。在油漆過的表面上可使用焦油去除噴劑。

車外燈

頭燈及其它車燈燈罩是用塑膠製造。不要使用磨料或腐蝕性材料，不要使用冰刮板，也不要乾洗。

拋光和打蠟

要定期給汽車打蠟（至少在水不再聚集為滾動水珠時）。否則，車油漆就會變乾脫落。

只有在漆面已無光澤或固體殘留物已附著時才有必要拋光。

帶矽膠的漆面拋光構成一層保護薄膜，使得打蠟就沒有必要了。

塑膠車體部件不需要用車蠟或拋光劑處理。

車窗和擋風玻璃雨刷片

請使用一塊無絨毛的軟布或者麂皮，並與車窗清潔劑和昆蟲去除劑一起使用。

清潔後窗時，要確保車窗內層的加熱芯體不會損壞。

在機械方式消除冰雪時，要使用一個邊緣尖利的冰刮板。將刮板壓緊在車窗玻璃上，使髒東西不會在下方漏掉，刮淨車窗玻璃。

清潔的蒙上軟布的抹黃油刮板和車窗清潔器。

夜天窗

千萬不要用去污劑或磨光劑、燃油、破壞性的介質（例如油漆清潔劑、含有丙酮的溶劑）、酸性或高鹼性介質或磨光墊。在夜天窗中部不要使用車蠟或拋光劑。

車輪與輪胎

不要使用高壓噴嘴清洗器。

清潔輪圈可用中性酸鹼度（pH）的車輪清洗劑。

輪圈塗過油漆，可以使用和車體一樣清潔劑處理。

油漆損傷

小的油漆損傷在其生鏽之前就可以用一個補漆筆修補。更大的損傷或生鏽部位要請維修部門修補。

下車體

汽車下車體某些部位有聚氯乙烯（PVC）塗層，而其它重要部位有一個更永久性的保護蠟塗層。

在清洗下車體之後，要檢查下車體，必要時打蠟。

瀝青/橡膠材料可能損傷聚氯乙烯（PVC）塗層。下車體的工作應該請維修部門執行。

在冬季之前和之後，要清洗下車體，檢查保護蠟塗層。

汽車拖拉設備

不要用蒸汽噴槍或高壓噴嘴清洗器清潔拖車連接球桿。

後攜車架

用蒸汽噴嘴或高壓噴嘴清洗器清潔後攜車架，一年至少進行一次。

如果沒有經常使用後攜車架，請偶爾操作一次（尤其在冬季）。

內裝保養

內裝與飾面

清潔汽車內裝，包括儀錶板飾帶與飾板，都只能用乾布或內裝清潔器。

用清水和軟布清潔皮飾面。如果嚴重髒污，請使用皮革保養品。

儀錶板只能使用軟的濕布清潔。

清潔紡織飾面使用真空吸塵器和刷子。用飾面清潔器去除污跡。

清潔座椅安全帶要用溫水或內裝清潔器。

注意事項

務必黏好衣物上的魔鬼沾（Velcro）束緊帶，否則敞開的魔鬼沾束緊帶可能會損壞座椅的織物飾面。

穿著有拉鍊或皮帶等尖銳飾品的衣物或有鉚釘的牛仔褲時，也需留意避免損壞座椅。

塑膠和橡膠零件

清潔塑膠和橡膠零件可以使用清潔車體時所用的同樣的清潔器。必要時使用內裝清潔器。不要使用任何其它清潔劑。特別要避免使用溶劑和汽油。不要使用高壓噴嘴清洗器。

維修和保養

一般資訊	157
建議使用的液體、潤滑油和零件 ..	158

一般資訊

維修資訊

爲了確保經濟節省而安全的汽車操作，確保您的汽車的價值，至關重要的是所有維修工作都按照規定的適當時間間隔執行。

維修中心有您汽車的最新詳細維修時間表。

維修顯示幕 ⇨ 73。

歐洲維修時間間隔

每行駛 30,000 公里或 1 年後就需進行維修，以先到指標爲準，除非維修顯示幕另有指示。

歐洲維修時間間隔也適用於下列國家：

安道爾、奧地利、比利時、波斯尼亞、保加利亞、克羅地亞、塞浦勒斯、捷克、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、希臘、格陵蘭、匈牙利、冰島、愛爾蘭、義大利、拉脫維亞、立陶宛、盧森堡、馬其頓、馬爾他、黑山共和國、荷蘭、挪威、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、塞爾維亞、斯洛伐克、斯洛文尼亞、西班牙、瑞典、瑞士、英國。

維修顯示幕 ⇨ 73。

國際維修時間間隔

每行駛 15,000 公里或 1 年後就需進行維修，以先到指標爲準，除非維修顯示幕另有指示。

國際維修日程表適用於沒有列在『歐洲維修日程表』內的國家。

維修顯示幕 ⇨ 73。

確認

確認維修在《維修和保固手冊》內有記錄。日期和里程數並加上維修部門的蓋章簽字。

確認《維修和保固手冊》作爲持續維修的證明正確填寫，這對達到任何保固或索賠要求非常重要，對於二手出售汽車也有好處。

包括剩餘引擎機油壽命期的維修時間間隔

維修間隔是根據使用情況由幾個參數而定。

維修顯示幕會讓您瞭解甚麼時候需要更換引擎機油。

維修顯示幕 ⇨ 73。

建議使用的液體、潤滑油和零件

建議使用的液體和潤滑劑

只可使用測試過或並獲核準的產品。因為使用未經核準的材料而導致損壞，並不包括在保固範圍內。

⚠警告

操作材料是有危險性的，也可能是由毒性的。處理時要當心。注意在其容器上提供的資訊。

引擎機油

引擎機油是根據其品質及黏度來識別。選用引擎機油時，品質比黏度更重要。此機油品質可以確保引擎的清潔，防止磨損，並有機油壽命控制，而黏度級別提供有關一定溫度範圍內機油黏稠度的資訊。

新引擎機油品質 Dexos 2™ 是最新的機油品質，既結合汽油也結合柴油性能。如果沒有，請使用下列品質的引擎機油。

歐洲維修日程的引擎機油品質

Dexos 2™ = 所有汽油和柴油引擎

如果沒有 Dexos 2™ 機油可用的替代品質：

GM-LL-A-025 = 汽油引擎

GM-LL-B-025 = 柴油引擎

國際維修日程的引擎機油品質

Dexos 2™ = 所有汽油和柴油引擎

如果沒有 Dexos 2™ 機油可用的替代品質：

GM-LL-A-025 = 汽油引擎

GM-LL-B-025 = 柴油引擎

如果沒有 GM-LL-A-025 或 GM-LL-B-025 可用的替代品質：

ACEA-A3/B3 或 = 汽油引擎
者 A3/B4

ACEA-A3/B4 = 沒有柴油微粒濾清器 (DPF) 的柴油引擎

ACEA-C3 = 帶有 DPF 的柴油引擎

添加引擎機油

不同製造商和品牌的引擎機油可以混合使用，只要它們達到要求的引擎機油標準的品質和黏度。

如果要求品質的引擎機油無法買到，可以使用最多 1 公升的 ACEA C3 級別的機油（只可在每次引擎機油更換之間使用一次）。黏度應該是下列黏度級別之一種。

禁止使用僅有 ACEA A1/B1 或者僅有 A5/B5 級別的機油，因為在某些操作條件下會引起長期引擎損壞。

額外的機油添加劑

使用額外的引擎機油添加劑可能導致引擎損傷，並使得保固失效。

引擎機油黏度級別

只可使用黏度級別為 SAE 5W-30 或者 5W-40、0W-30 或者 0W-40 的引擎機油。SAE 黏度級別提供本機油黏稠度的資訊。多級別機油用兩個數字指示。第一個數字，跟隨一個 W 字母，指示其低溫黏度，而第二個數字是其高溫黏度。

根據最低氣溫情況，選擇合適黏度級別。所有建議的黏度級別都適合高溫。

■ 低至 -25°C：

SAE 5W-30 或者 SAE 5W-40

■ 低於 -25°C：

SAE 0W-30 或者 SAE 0W-40

冷卻液和防凍液

只適用無矽酸鹽的長壽牌（LLC）冷卻液防凍劑。

本系統出廠時已加滿防銹能力極佳且防凍能力低至大約-28 °C 的冷卻液。其濃度應保持全年一致。使用額外冷卻液添加劑是爲了提供額外的防銹保護或者密封性能，防止少量洩漏，但可能導致功能問題。因使用額外冷卻液添加劑而產生不良結果，我們就不能保證可靠性。

煞車和離合器油液

只可使用核準用於本汽車的高性能煞車液，請諮詢維修部門。

經年累月，煞車油會吸收潮氣，這會降低煞車制動效力。因此，煞車油應該在規定間隔時間更換。

煞車油應該存放在密封的容器中，以免吸水。

要確保煞車油不被污染。

技術數據

汽車識別	160
汽車數據	162

汽車識別

汽車識別號 (VIN)



汽車識別號 (VIN) 是刻印在識別牌上和地板盤上，以及地板罩下面，可以在一個蓋子下面看到。



汽車識別號 (VIN) 也可能刻印在儀錶板上，可以透過擋風玻璃看到。

識別牌



識別牌位於右後車門框架上。



識別標籤上的資訊：

- 1 = 製造商
- 2 = 類型認證號碼
- 3 = 汽車識別號 (VIN)
- 4 = 允許的汽車總重額定值
- 5 = 允許的汽車加拖車總重
- 6 = 最大允許前軸負載
- 7 = 最大允許後軸負載
- 8 = 汽車特定或國家特定數據

前後軸負載結合總量不可超過允許的汽車總重量。例如，如果前軸承受了其最大允許負載，後軸只能承受相當於汽車總重減去前軸負載之差的負載。

技術數據是根據歐洲共同體標準而定。我們保留修訂權利。本汽車文件內的規格總是優先於本手冊提供的規格。

汽車數據

引擎數據

銷售名稱	1.4	1.4	1.4	1.3
引擎識別器代碼	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
汽缸數量	4	4	4	4
活塞排量 (立方公分[cm ³])	1398	1364	1364	1248
引擎功率[kW]	74	88	103	55
在轉速 (rpm) 爲	6000	4800-6000	4900-6000	4000
扭矩 (牛頓米[Nm])	130	175	200	180
在轉速 (rpm) 爲	4000	1750-4800	1850-4900	1750-2500
燃油類型	汽油	汽油	汽油	柴油
辛烷值額定 RON				
已建議使用	95	95	95	
有可能	98	98	98	
有可能	91	91	91	
機油消耗量 (每千公里公升[1/1000 km])	0.6	0.6	0.6	0.6

銷售名稱	1.3	1.7	1.7	1.7
引擎識別器代碼	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
汽缸數量	4	4	4	4
活塞排量 (立方公分[cm ³])	1248	1686	1686	1686
引擎功率[kW]	70	74	81	96
在轉速 (rpm) 為	4000	4000	4000	4000
扭矩 (牛頓米[Nm])	180	260	280	300
在轉速 (rpm) 為	1750-2500	1700-2550	1700-2500	1700-2500
燃油類型	柴油	柴油	柴油	柴油
機油消耗量 (每千公里公升[1/1000 km])	0.6	0.6	0.6	0.6

性能

引擎	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
最高速度 ¹⁾ [每小時公里]				
手排變速箱	177	188	196	160
自排變速箱	-	-	-	-

¹⁾ 所指示的最高速度在全裝備重量 (不包括駕駛人) 加上 200 公斤運載重量時可以達到。選裝設備可能減少汽車規定的最高速度。

引擎	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
最高速度 ²⁾ [每小時公里]				
手排變速箱	3)	-	3)	3)
自排變速箱	-	172	-	-

燃油油耗 - 二氧化碳 (CO₂) 排放

手排變速箱 / 自排變速箱

引擎	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
市區 (每百公里公升[1/100 km])	7.9/ -	8.0/ -	8.8/ -	5.9/ -
市區額外量 (每百公里公升[1/100 km])	5.1/ -	5.0/ -	5.4/ -	4.3/ -
總量 (每百公里公升[1/100 km])	6.1/ -	6.1/ -	6.7/ -	4.9/ -
二氧化碳 (CO ₂) (每公里克[g/km])	144/ -	143/ -	156/ -	129/ -

2) 所指示的最高速度在全裝備重量 (不包括駕駛人) 加上 200 公斤運載重量時可以達到。選裝設備可能減少汽車規定的最高速度。

3) 在印刷此手冊時還沒有數值可用。

引擎	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
市區（每百公里公升[1/100 km]）	4)/ -	- /8.6	4)/ -	4)/ -
市區額外量（每百公里公升[1/100 km]）	4)/ -	- /5.1	4)/ -	4)/ -
總量（每百公里公升[1/100 km]）	4)/ -	- /6.4	4)/ -	4)/ -
二氧化碳（CO ₂ ）（每公里克[g/km]）	4)/ -	- /168	4)/ -	4)/ -

4) 在印刷此手冊時還沒有數值可用。

汽車重量

全裝備重量，基本車型而不帶選裝設備

	引擎	手排變速箱	自排變速箱
帶/不帶空調 公斤 (kg)	A14XER	1360/1375	-
	A14NEL	1393/1408	-
	A14NET	1393/1408	-
	A13DTC	1437/1452	-
	A13DTE	1393/1408	-
	A17DT	-	1503/1518
	A17DTC	1503/1518	1503/1518
	A17DTS	1503/1518	-

全裝備重量，基本車型而帶所有選裝設備

	引擎	手排變速箱	自排變速箱
帶/不帶空調 公斤 (kg)	A14XER	- /1571	-
	A14NEL	- /1613	-
	A14NET	- /1613	-
	A13DTC	- /1613	-
	A13DTE	- /1471	-
	A17DT	-	- /1701
	A17DTC	- /1664	- /1701
	A17DTS	- /1664	-

汽車尺寸

長度 (毫米[mm])	4288
車外後視鏡未張開時的寬度 (毫米[mm])	1812
兩個車外後視鏡張開時的寬度 (毫米[mm])	1992
高度 (不計天線) (毫米[mm])	1615
行李廂地板長度[mm]	815

行李廂帶收摺後座椅時的長度[mm]	1642
行李廂寬度（毫米[mm]）	1038
行李廂高度（毫米[mm]）	803
行李廂開口高度	791
車輪基座（毫米[mm]）	2644
轉彎直徑（公尺[m]）	11.1

容量

引擎機油

引擎	A14XER	A14NEL	A14NET	A13DTC
包括濾清器（公升[l]）	4.0	4.0	4.0	3.2
在「MIN」（低限）和「MAX」（高限）之間（公升[l]）	1.0	1.0	1.0	1.0

引擎	A13DTE	A17DT	A17DTC	A17DTS
包括濾清器（公升[l]）	3.2	5.4	5.4	5.4
在「MIN」（低限）和「MAX」（高限）之間（公升[l]）	1.0	1.0	1.0	1.0

燃油箱

汽油/柴油，標準容量（公升[1]）

54

輪胎壓力

引擎	輪胎	乘載達 3 人時的舒適性		乘載達 3 人時的 ECO		帶全負載	
		前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])
A14XER	195/65 R15、 205/55 R16、 225/45 R17	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	-	-	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
A14NEL	195/65 R15、 205/55 R16、 225/45 R17	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	250/2.5 (36)	230/2.3 (33)	-	-	270/2.7 (39)	320/3.2 (46)

⁵⁾ 有減少的轉向角度。

引擎	輪胎	乘載達 3 人時的舒適性		乘載達 3 人時的 ECO		帶全負載	
		前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])
A14NET	205/55 R16、 225/45 R17	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	250/2.5 (36)	230/2.3 (33)	-	-	270/2.7 (39)	320/3.2 (46)
A13DTC	195/65 R15、 205/55 R16、 225/45 R17	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	-	-	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
A13DTE	195/65 R15、 205/55 R16、 225/45 R17	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	280/2.8 (41)	260/2.6 (38)	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	230/2.3 (33)	210/2.1 (30)	-	-	250/2.5 (36)	320/3.2 (46)

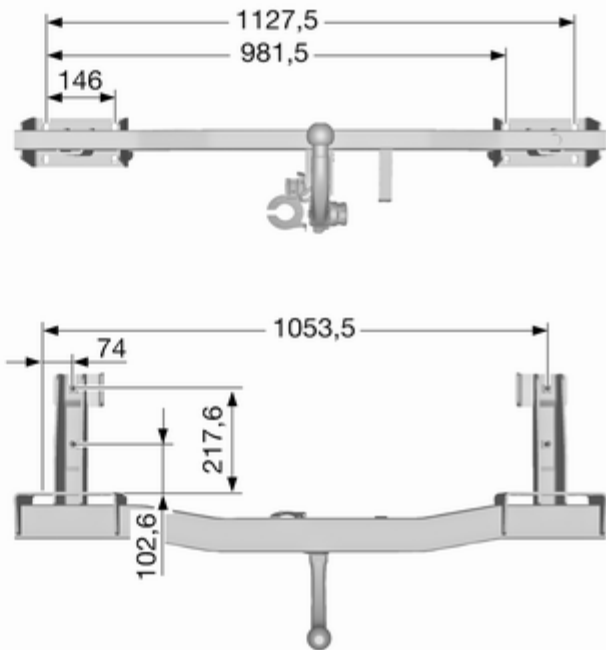
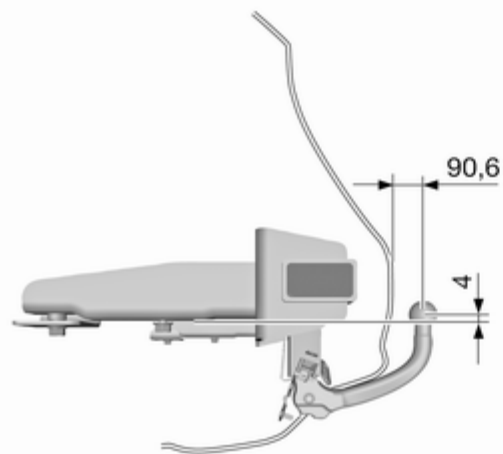
⁵⁾ 有減少的轉向角度。

引擎	輪胎	乘載達 3 人時的舒適性		乘載達 3 人時的 ECO		帶全負載	
		前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])	前 [kPa/bar] ([psi])	後 [kPa/bar] ([psi])
A17DT、 A17DTC、 A17DTS	195/65 R15 ⁶⁾ 、 205/55 R16、 225/45 R17	250/2.5 (36)	230/2.3 (33)	300/3.0 (43)	280/2.8 (41)	270/2.7 (39)	320/3.2 (46)
	225/40 R18 ⁵⁾	270/2.7 (39)	250/2.5 (36)	-	-	280/2.8 (41)	320/3.2 (46)
全部	臨時備用車輪	420/4.2 (61)	420/4.2 (61)	-	-	420/4.2 (61)	420/4.2 (61)

6) 只允許與重量減少的套包結合使用。

5) 有減少的轉向角度。

拖車牽引裝置安裝尺寸



客戶資訊

汽車數據記錄與隱私權 173

汽車數據記錄與隱私權

事件數據記錄器（EDR）

車輛有一系列複雜的系統監測並檢查數項汽車數據。某些數據可能在常規操作中儲存，以便於發現故障時的修理工作，還有的數據儲存只用於發生撞車或幾乎撞車的情況下，記錄的系統通常稱為事件數據記錄器（EDR）。

本系統可能記錄有關車輛狀態的數據，以及車輛如何操作的數據（例如引擎轉速、煞車使用情況、座椅安全帶使用情況等）。要閱讀這些數據，需要有特殊設備和進入汽車系統的許可權。這種數據閱讀會在汽車由維修部門維修時執行。某些數據會用電子郵件方式饋送到通汽公司（GM）全球診斷系統內。本車製造商不會取得有關一碰撞事故的資訊，或者與其他人分享此資訊，除非以下情況：

- 獲得汽車車主的許可，如果汽車是租用的，則獲得承租人的許可，
- 在回應一個警方或者類似政府部門的正式要求時，
- 作為出現法律訴訟作為本車製造商辯護的一部分資料，
- 應法律的要求。

此外，本車製造商也可能使用收集到的或接受到的數據

- 用於本車製造商的研究需要，
- 要使得它能用於研究需求，要維持適當的保密性，也顯示其需求，
- 要與其他研究目的的組織機構一起分享總結性的而非與一特定車輛連繫的數據。

索引

- I**
- ISOFIX 國際標準兒童安全座椅系統 46
- 一畫**
- 一般資訊 119
- 二畫**
- 入車照明 98
- 三畫**
- 三點式座椅安全帶 37
- 工具 142
- 已記憶的設定 17
- 四畫**
- 中央控制門鎖系統 18
- 中央控制臺照明 98
- 內裝保養 156
- 升檔 77
- 引擎冷卻液 124
- 引擎冷卻液溫度錶 72
- 引擎室內保險絲盒 137
- 引擎動力降低 78
- 引擎排氣 107
- 引擎數據 162
- 引擎機油 123, 158
- 引擎機油壓力 78
- 引擎蓋 123
- 手套箱 47
- 手動車窗 25
- 手動防眩目 24
- 手動模式 109
- 手排變速箱 111
- 手煞車 112
- 方向盤，已加熱 66
- 方向盤控制器 65
- 方向盤調整 7, 65
- 日間行車燈 79, 92
- 五畫**
- 代碼 83
- 充電系統 76
- 冬季輪胎 143
- 凸面外形 23
- 加油 117
- 加掛拖車 119
- 加熱 24, 33
- 加熱方向盤 66
- 加熱後窗 26
- 加熱與通風系統 99
- 可調的出風口 103
- 可變力度轉向 77
- 外裝保養 155
- 六畫**
- 危險、警告與注意事項 3
- 多樣式固定系統 (Flex-Fix system) 50
- 安全氣簾系統 40
- 安全氣囊系統 39

安全氣囊和安全帶張緊器	75	汽車重量	166	防鎖死煞車系統	111
安全氣囊關閉	41, 75	汽車訊息	83	防鎖死煞車系統 (ABS)	77
安全帶	36	汽車控制	105	八畫	
收摺	24	汽車開鎖	4	事件數據記錄器 (EDR)	173
自動上鎖	20, 79	汽車識別號 (VIN)	160	使用本手冊	3
自動防眩目	25	汽車護照	16	使用壽命終止汽車的再利用	122
自動照明控制	92	汽油引擎的燃油	117	兒童安全座椅安裝位置	43
自排變速箱	108	車內後視鏡	24	兒童安全座椅系統	42
行李安全網兜	60	車內燈	97, 135	兒童安全鎖	20
行李廂	21, 58	車外後視鏡	23	固定的出風口	104
行李廂保險絲盒	140	車外溫度	69	坡道起動輔助	113
行李廂蓋	59	車外照明	9, 78	夜天窗	27
七畫		車門開啓	79	定速控制	79, 114
低燃油量	78	車側轉向訊號燈	134	性能	163
冷卻液	124	車號牌燈	134	拖車掛接	119
冷卻液和防凍液	158	車頂置物架	63	拖車牽引裝置安裝尺寸	172
冷卻液溫度錶	72	車窗	25	拖車環	153
尾門	21	車輛存放	122	拖車穩定性輔助	121
尾燈	133	車輛規格數據	3	拖拉另一汽車	154
快速加熱	103	車輪更換	147	拖拉本汽車	153
技術數據	162	車輪罩	145	杯罐座	47
扶手	32, 35	車輪與輪胎	143	空氣品質感知器	100
扶手置物	50	車燈燈罩蒙上霧氣	96	空調系統	100
改變輪胎及車輪尺寸	144	辛烷值	162	空調定期操作	104
更換輪胎	147	里程錶	71	雨刷片更換	127
束緊環	60	防凍液	124	九畫	
汽車尺寸	167	防盜鎖定系統	22	保留電源關閉	106
汽車車主個人設定	87	防盜警報系統	22	保險絲	136
汽車拖拉設備	119				

保險絲盒	137
前安全氣囊系統	39
前部置物箱	49
前霧燈	95
建議使用的液體和潤滑劑	158
後車底置物蓋	60
後車門	21
後排座椅	34
後視鏡	23, 24
後視鏡調整	6
後部置物空間	58
後窗雨刷/噴洗器	68
後霧燈	79, 95
後攜車架	50
急救包	62
恆溫控制	12
恆溫控制，維修	104
故障	110
故障指示器燈	76
柴油引擎的燃油	117
柴油微粒濾清器	77, 107
柴油燃油系統排氣	126
胎紋深度	144
負載資訊	63
十畫	
倒車燈	96
容量	168
座椅下抽屜	49
座椅加熱	33

座椅安全帶	6, 36
座椅安全帶提醒器	75
座椅位置	29
座椅調整	4, 30
旅程里程錶	71
旅程電腦	86
時鐘	69
花粉濾清器	104
訊息	83
起步	14
起動引擎	106
起動鎖禁器	23, 78
配件與汽車調整	122
十一畫	
停電	110
側安全氣囊系統	40
執行操作	123
控制器指示燈	73
排氣	107
排檔桿	109
清洗汽車	155
清潔汽車	155
符號	3
通風	99
連接球桿	119
速度錶	71
頂部控繫的兒童安全座椅系統	46
鹵素頭燈	127

十二畫

備用車輪	150
喇叭	11, 66
循跡控制系統	113
循跡控制系統關閉	77
無線電遙控器	16
超音波駐車輔助	77
進氣口	104

十三畫

微粒濾清器	107
新車磨合	105
煙灰缸	70
照明	92
照明特性	98
煞車	111, 125
煞車和離合器系統	76
煞車和離合器油液	158
煞車油	125
腳踏車架	50
跨接起動	152
過度運轉斷開	107
電子恆溫控制系統	100
電子駐車煞車	76
電子駐車煞車故障	76
電子駕駛程式	110
電子穩定性控制	113
電子穩定性控制及循跡控制系統	77
電子穩定性控制關閉	77

電動車窗	25
電動調整	23
電瓶	126
電瓶，跨接起動	152
電瓶防耗電保護裝置	98
電源插座	70
預熱	77

十四畫

圖標資訊顯示幕，彩色資訊顯示幕	81
摺疊盤	62
漏氣監測系統	78
緊急警報閃光燈	94
維修	104, 157
維修資訊	157
維修顯示幕	73
輔助加熱器	103
遠光燈	78, 93
遠光燈輔助裝置	94
遙控器	16
飾面，清潔	156

十五畫

儀錶	71
儀錶板	9
儀錶板保險絲盒	139
儀錶板概覽	9
儀錶板照明	136
儀錶板照明控制器	96
噴洗液	125

噴洗器與雨刷系統	11
導言	3
輪胎名稱	143
輪胎修理套件	145
輪胎漏氣監測系統	144
輪胎與車輪尺寸，改變	144
輪胎壓力	143, 169
輪胎鏈	145
適配性前照燈	79, 94, 130
適配性煞車燈	111
遮陽板	27
遮陽板燈	97
閱讀燈	97
駐車	14, 107
駐車煞車	112, 113
駐車輔助	115
駐車燈	96
駕駛人資訊中心	80
駕駛汽車出國旅行時的頭燈	93
駕駛特性和汽車拖拉提示	119

十六畫

儘快維修汽車	76
擋風玻璃雨刷/噴洗器	66
機油	123
機油壓力	78
燈光開關	92
燈泡更換	127
燈罩，蒙有水霧	96

燃油油耗 - 二氧化碳 (CO ₂) 排放	118, 164
燃油錶	72
隧道探照	92
頭枕	28
頭枕調整	6
頭燈	93
頭燈閃爍	93
頭燈照明範圍調整	93

十七畫

點火開關位置	106
點煙器	70

十八畫

禮貌燈	98
轉向和變換車道訊號	95
轉向訊號燈	75
轉速錶	72

十九畫

識別牌	160
離車照明	98
霧燈	79, 95, 132

二十畫

觸媒轉換器	108
警示	86
警告三角標誌	62
警告鈴聲	86

二十一畫

護目鏡的存放 49

二十三畫

變速箱 13

變速箱顯示幕 108

二十五畫以上

鑰匙 16